O MÁSKARA®

JOHN ARCUDI
DOUG MAHNKE

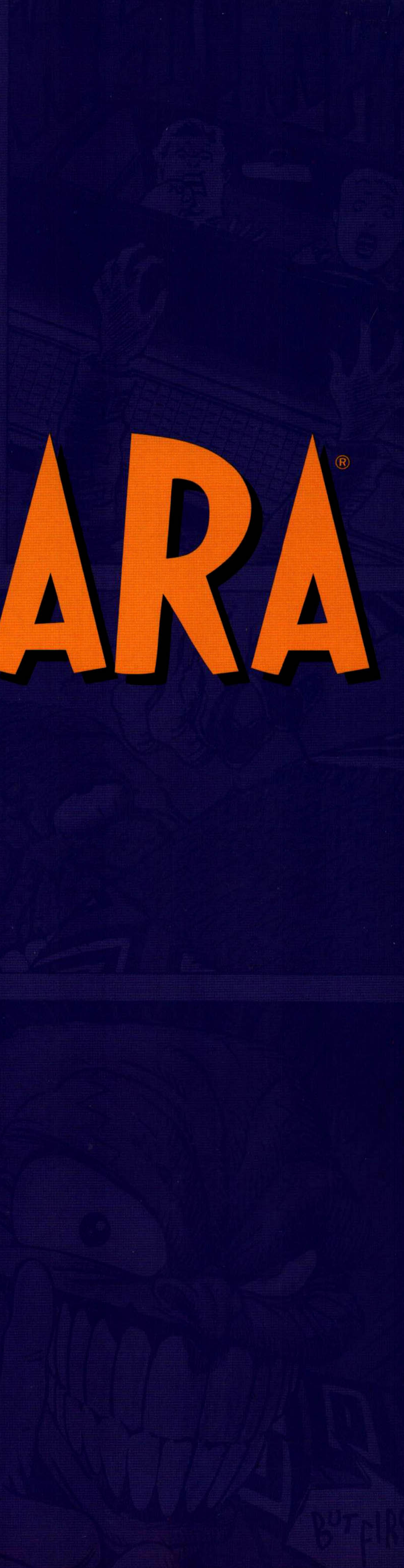
MATT WEBB
KEITH WILLIAMS
RICH PERROTTA
CHRIS CHALENOR
GREGORY WRIGHT

PIPOCA & NANQUIM

O MÁSKARA®


OOWWW! OOFF!
OOOCH!
YI! EEHH!
OH! OWOWOW!





SEE IF HE'S ALIVE
SEE IF WE CAN HELP HIM!

SEE! I KNEW I HAD AMAZING ABILITIES!

I MUST SHARE THESE POWERS WITH MANKIND USE THEM TO PROTECT AND

BUT FIR

O MÁSKARA®

PIPOCA & NANQUIM

SUMÁRIO

O MÁSKARA 5
O RETORNO DO MÁSKARA 151
O MÁSKARA CONTRA-ATACA 253

Publisher original MIKE RICHARDSON
Editor original da segunda edição DANIEL CHABON
Assistente-editorial original da segunda edição BRETT ISRAEL
Editor original da primeira edição CHRIS WARNER
Editores originais das séries MIKE RICHARDSON, MICHAEL EURY e GREG VEST
Designer original JASON RALL
Técnica original de arte digital JOSIE CHRISTENSEN

THE MASK® criado por MIKE RICHARDSON

Tradução JEREMIAS GIACOMO
Preparação de texto RODRIGO GUERRINO
Letras e diagramação ARION WU
Revisão LUCIANE YASAWA
Adaptação da capa GUSTAVO FIGUEIREDO
Edição RODRIGO GUERRINO
Direção editorial ALEXANDRE CALLARI, BRUNO ZAGO e DANIEL LOPES

The Mask® Omnibus Volume 1 © 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 2008, 2019, [2020] Dark Horse Comics, LLC. The Mask® and all prominent characters and their distinctive likenesses are trademarks of Dark Horse Comics, LLC. Dark Horse Books® and the Dark Horse logo are trademarks of Dark Horse Comics LLC, registered in various categories and countries. All rights reserved.

Este volume compila as minisséries *The Mask*, *The Mask Returns* e *The Mask Strikes Back!*, originalmente publicadas pela Dark Horse.

Publicado por Pipoca & Nanquim
Impresso por Corprint Gráfica Editora Ltda.
Março de 2020

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)

A669m Arcudi, John
O Máskara / John Arcudi, Doug Mahnke; Tradução de Jeremias Giacomo. — São Paulo: Pipoca & Nanquim, 2020.
380 p. : il.

Título original: The Mask
ISBN: 978-85-93695-59-9

1. História em quadrinhos I. Giacomo, Jeremias II. Título.

CDD: 741.5
CDU: 741.5

André Queiroz – CRB-4/2242

PIPOCA & NANQUIM
pipocaenanquim.com.br
youtube.com/pipocaenanquim
facebook.com/pipocaenanquim
pipocaenanquim@gmail.com

DARK HORSE BOOKS

O MÁSKARA

roteiro
JOHN ARCUDI

arte
DOUG MAHNKE

cores
DOUG MAHNKE e MATT WEBB

letras originais
PAT BROSSEAU e DAVID JACKSON

logotipo
DOUG MAHNKE

É, É ESSA MESMA.

FICA 135 DÓLARES, IMPOSTO INCLUSO.

E A GENTE NÃO EMBRULHA PRA PRESENTE.

TUDO BEM. SE PUDER SÓ ME ARRANJAR UMA CAIXINHA PRA ELA, SERIA LEGAL. PODE SER QUE VOLTE A CHOVER.

A máskara!

QUEM TÁ RINDO AGORA?

RAPAZ, ACHO QUE PAROU DE CHOVER PRA VALER.

EI!

SPLITCH

SEUS #&%"$ DO @#@$"&!!! ACABEI DE LAVAR O CARRO!

Ahh, MAS A CULPA É MINHA! NUNCA DEVIA TER TRAZIDO ESTA BELEZINHA PRA CHUVA.

AINDA ASSIM, A RUA NÃO É DAQUELES CARAS. ACHO QUE NEM SABEM O QUE SIGNIFICA "EDUCAÇÃO".

Hm?

COM LICENÇA, SENHOR, MAS, SE NÃO ESTOU ENGANADO, VOCÊ NOS CHAMOU DE "#&%¨$ DO @#@$¨&!". CORRETO?

Hmm, VEJA BEM... Err...

ARRÁ! COMO SUSPEITEI!

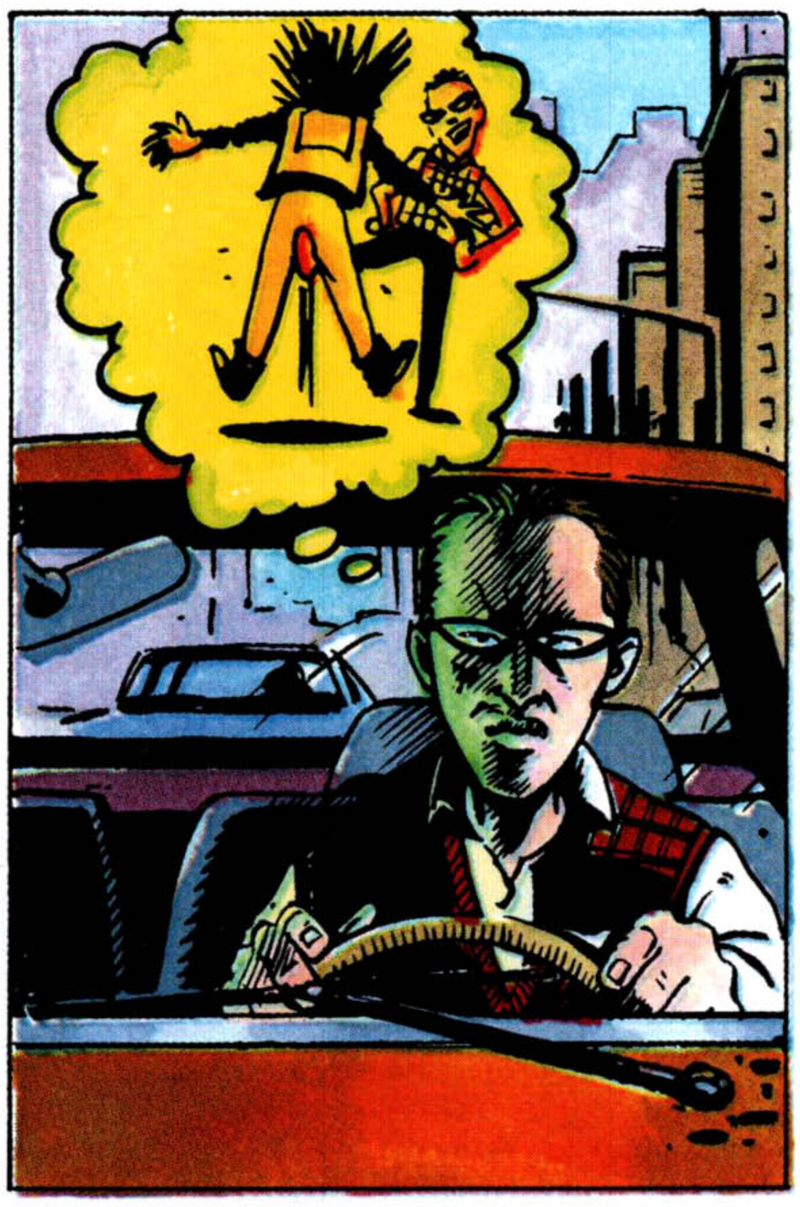
ACHO QUE CÊ VAI PENSAR DUAS VEZES ANTES DE XINGAR OS AÇOUGUEIROS DE NOVO.

WHACK!

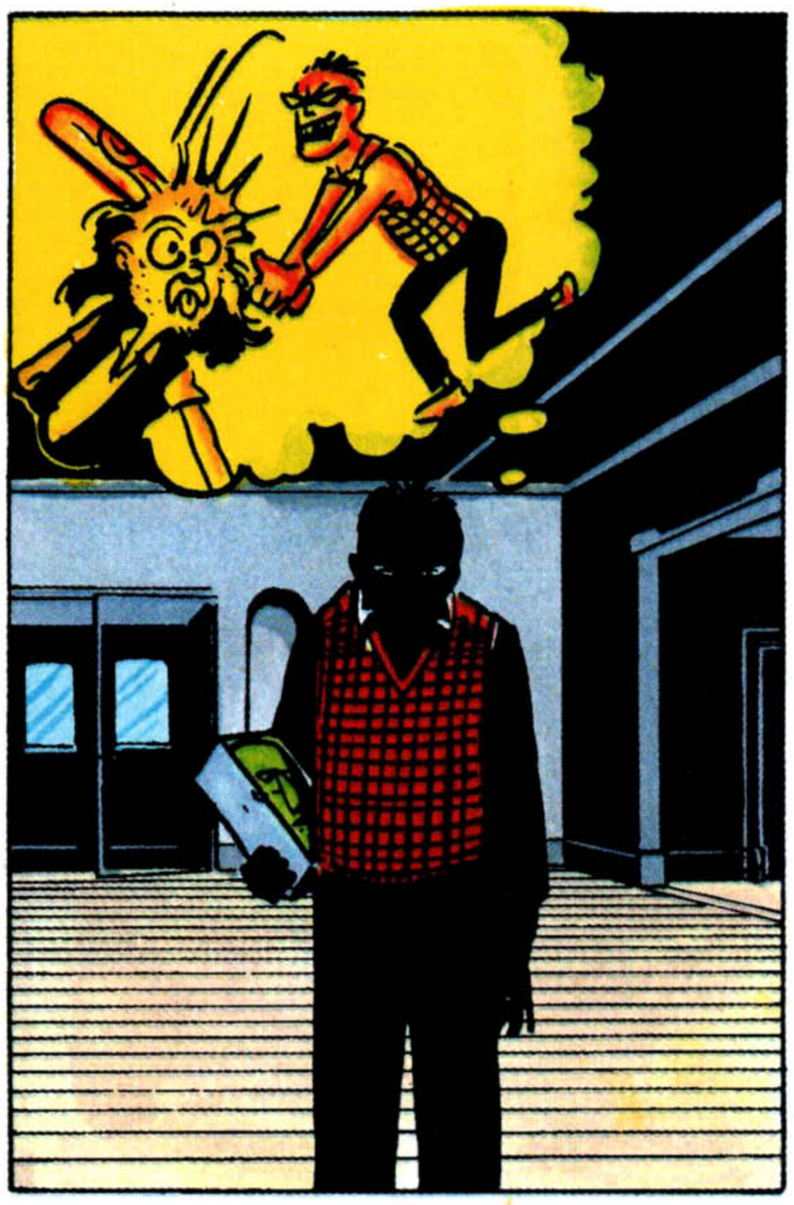
EIROS

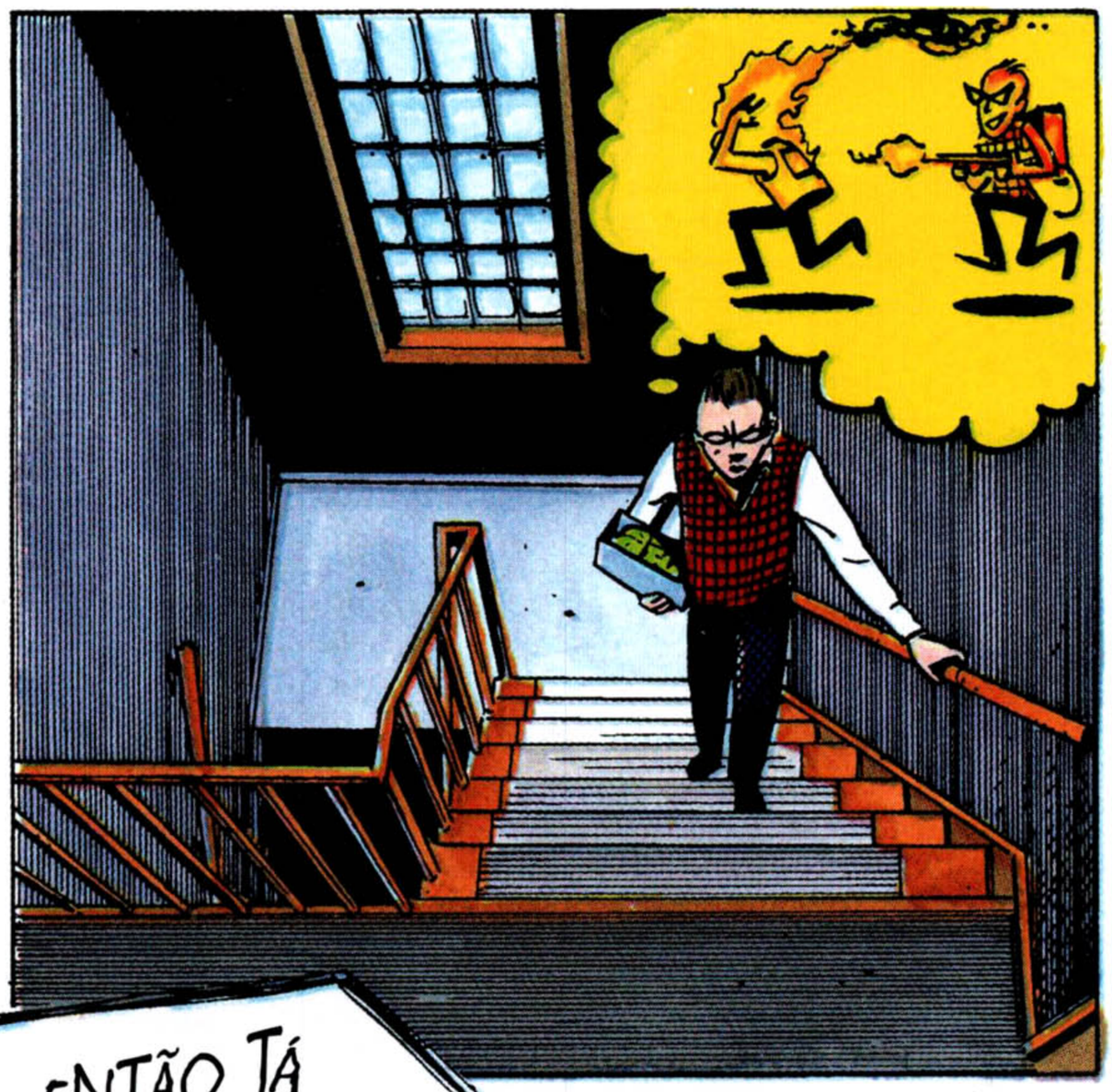
UNNNF!

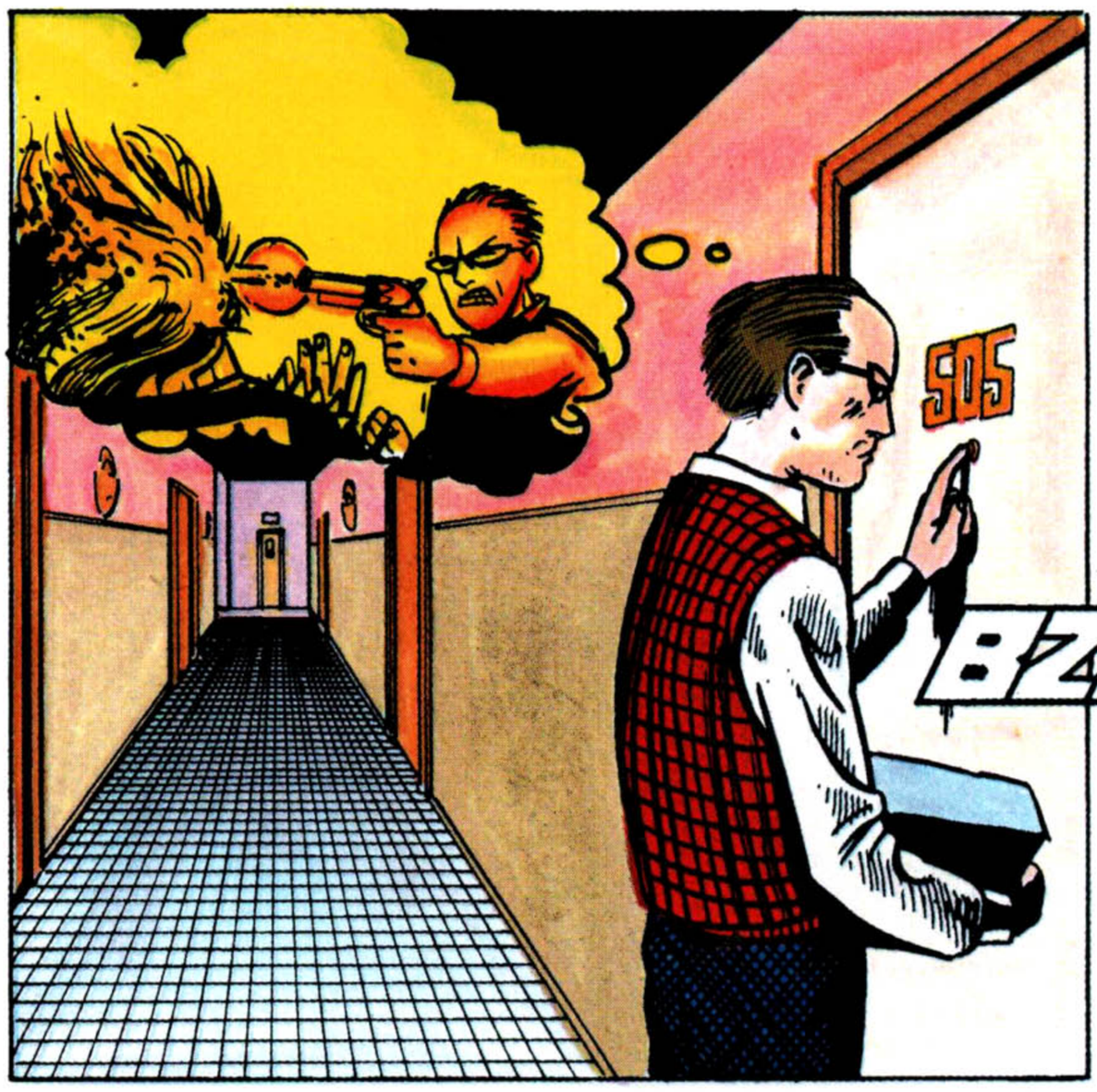
TALVEZ ATÉ TRÊS VEZES. HAHAHAHA!

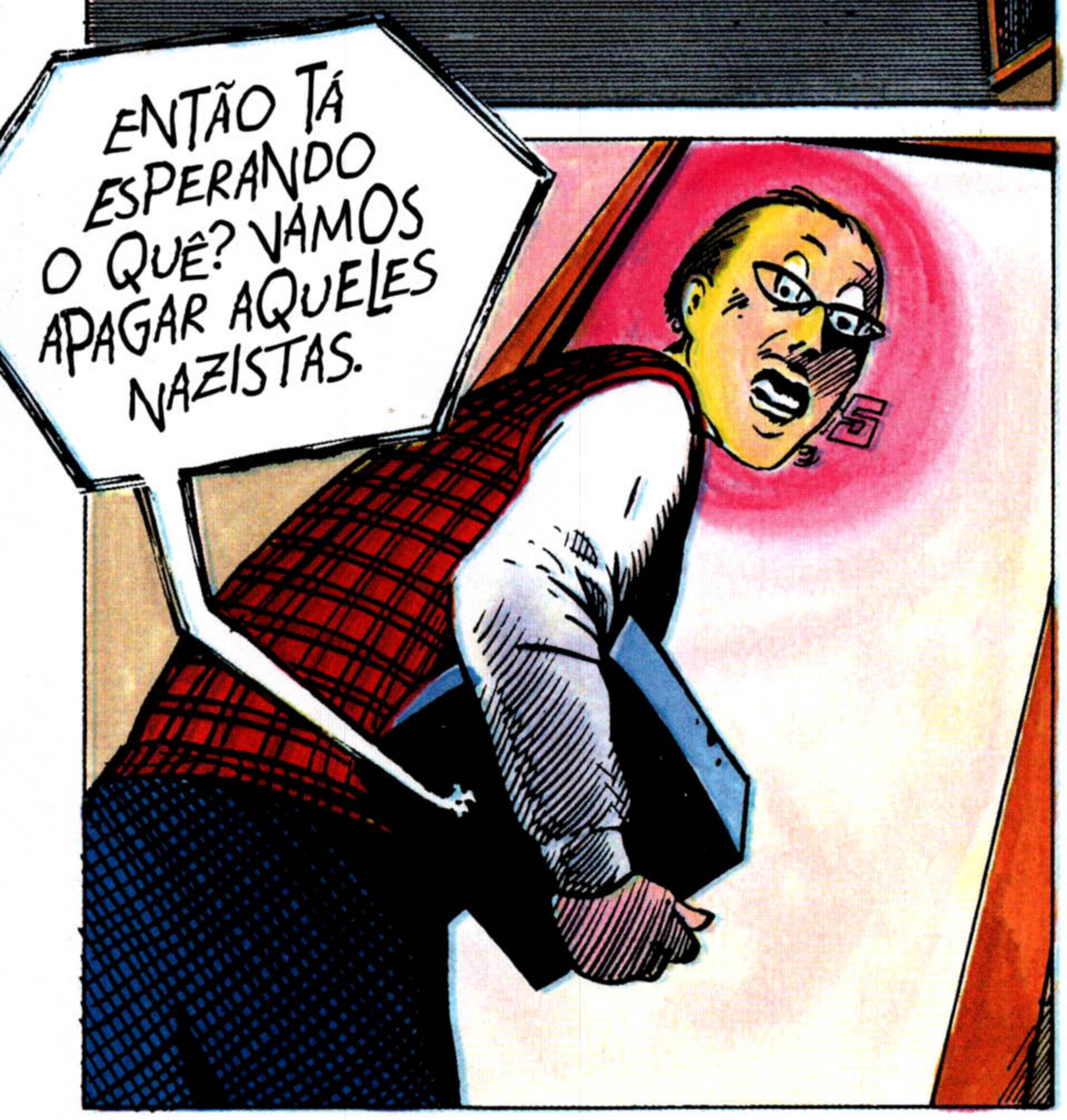









SOS
BZZZ


ENTÃO TÁ ESPERANDO O QUÊ? VAMOS APAGAR AQUELES NAZISTAS.


UAU. DEVO ESTAR *BEM* IRRITADO MESMO.
MELHOR PEGAR LEVE.
3

AH, É VOCÊ.

LEGAL, KATHERINE. BEM LEGAL.

BOM, VOCÊ NÃO TEM SIDO LEGAL *COMIGO* NAS ÚLTIMAS SEMANAS.

OLHA, DESCULPA PELA QUINTA PASSADA. SEI QUE TENHO SIDO HORRÍVEL, MAS ESTOU TENTANDO CONSERTAR TUDO.

TROUXE UMA COISA PRA VOCÊ.

SABE, STANLEY, NÃO DÁ PRA CONSERTAR TODOS OS SEUS PROBLEMAS COM PRESENTES. EU SOU UM POUCO MAIS EXIGENTE.

QUE TIPO DE PRESENTE?

Aaaah! É LINDA! *VOCÊ* NÃO TEM COMO PAGAR POR ISTO!

TÔ BABANDO POR ISTO DESDE QUE VI NO CENTRO.

FICOU MEIO MOLHADA PORQUE--

VEM, SEI O LUGAR PERFEITO PRA ELA.

PRONTO! O PONTO ALTO DA MINHA COLEÇÃO!

BOM, VOCÊ NÃO *ME* QUER, MAS PELO MENOS ACEITA MEUS PRESENTES.

ESTES OBJETOS SÃO CONSTANTES, ENQUANTO VOCÊ É INSTÁVEL, SEMPRE MUDANDO.

STANLEY, NÃO FALA ISSO. VOCÊ SABE QUE EU TE AMO. MAS ÀS VEZES VOCÊ MESMO DIFICULTA AS COISAS.

EI, O QUE ACONTECEU COM SEU ROSTO?

QUERIDA, A ÚLTIMA COISA QUE EU QUERO É BRIGAR. SE A GENTEAAARGH

AH, AH, ME PÕE NO CHÃO. NO CHÃO!

NÃO VAMOS BRIGAR. VOCÊ VAI DEITAR UM POUCO E MOSTRAR PRA MAMÃE ONDE TÁ DOENDO.

MAIS TARDE.

HÃ, GUI HORA ZÃO?

ONDIÉ GUE VIGA O BANHÊRO?

AMANHÃ É DOMINGO OU SEGUNDA?

AAAAAH!

DEUS DO CÉU, É SÓ A MÁSCARA QUE EU TROUXE PRA KATH.

ELA DEVE TER DEIXADO AQUI PRA ME ASSUSTAR.

BOM, VAMOS VER SE ELA GOSTA DISSO...

MAS QUE--?

Hmmm.

HI HIII.

CARA, TÔ ME SENTINDO ÓTIMO.

EI, UM CANO DE ESGOTO.

TALVEZ EU ATÉ PARASSE PRA PONDERAR SOBRE ISSO SE ESTIVESSE COM A MENTE NO LUGAR.

Heh, heh. IGUALZINHO NOS QUA-DRINHOS.

SÓ QUE, NO MOMENTO, NÃO SEI NEM SE ESTOU COM A MINHA CABEÇA NO LUGAR.

CARA, APOSTO QUE TENHO VÁRIOS SUPERPODERES E TAL.

OLHA SÓ, O FILHO DA CHER! ROSTINHO BO-NITO, CARA!

Heh, heh. VAMOS VER NO QUE DÁ!

FILHO, CÊ NÃO SABE COM QUE PODERES ESTÁ LIDANDO. NÃO QUERO TER DE FERI-LO.

POIS-QUERO-TE-VER-TENTAR.

CÊ NÃO ME DEIXA ESCOLHA.

CLANG

AAAAI! UUU!! AI AI AI! SNIFF SNIFF! UIUIUI!

OH OH!

WHUMPP!

VÊ SE ELE TÁ VIVO! SE DÁ PRA AJUDAR!

VIU, EU SABIA QUE TINHA HABILIDADES INCRÍVEIS!

ELE TÁ BEM, VAMBORA!

DEVO COMPARTILHAR ESSES PODERES COM A HUMANIDADE, USÁ-LOS PRA PROTEGER E SERVIR OS NECESSITADOS.

MAS, ANTES...

NOK NOK NOK

VAI VER QUEM É.

EI, CARAS, ESSE FRUTINHA AQUI TÁ DIZENDO QUE TAMOS FAZENDO BARULHO DEMAIS.

EI, VOCÊ ME CHAMOU DE "*FRUTINHA*"?

ACERTOU DIREITINHO!

SMACK!

CRACK

MANDOU MAL, CARA. ACABOU DE INVADIR O TERRITÓRIO DOS AÇOUGUEIROS.

AH, ENTÃO TÃO INVESTINDO EM IMÓVEIS, HEIN?

VOU MOSTRAR UNS CONDORMÍNIOS BEM INTERESSANTES!

AAAAAH!

NÃO ME DIZ QUE CÊ ARRUMA GAROTAS COM ESSA CARA!

DEIXA EU DAR UMA CONSERTADA!

CÊ VAI ME AGRADECER MAIS TARDE.

SE LIGA!

TOMA, TROUXA.

AAAAAAGH!

HMM, EU ME PERGUNTO PRA QUE ISSO SERVE.

AIEEEGH

BOOM

AGORA ENTENDI!

RATATATATATA

AÇOUGUEIROS M.B

EI.

ATÉ QUE FOI FÁCIL!

A GENTE SE VÊ POR AÍ, E VALEU PELA CERVEJA.

Uaah! JÁ É DE MANHÃ?

CUIDADO AÍ, STAN! PRONTO OU NÃO, EU TÔ ENTRANDO!

KATHERINE? ALGUMA COISA ERRADA?

SLAM!

AAHH!

"ERRADA"? TEM UM MONSTRO AÍ!

"MONSTRO", HEIN? ACHEI QUE NÃO ESTIVESSE MAIS BRAVA COMIGO.

NÃO É ISSO. EU VI MESMO UM TIPO DE MONSTRO LÁ DENTRO.

AINDA DEVIA ESTAR SONHANDO, SÓ ISSO.

VEJA BEM, SE REALMENTE TIVESSE UM MONSTRO LÁ, NÃO ACHA QUE *EU* TERIA VISTO?

--NO ENTANTO, APESAR DA BIZARRICE DAS DECLARAÇÕES, A POLÍCIA JÁ EMITIU UM CHAMADO PARA ESSE LOUCO MASCARADO.

7h10.

Lonis Winston, dois meses antes de sua morte.

STAN, QUER SAIR PRA JANTAR HOJE À NOITE?

STAN?

STAN, TÁ ME OUVINDO?

BABACAS DE BICICLETA
TOM RICHMOND
MELHORES FRUTOS DO MAR
LOUIS WINSTON
CAPAMENTOS YONKY
SRA. GAZZO
MARY McWHIRTER

STAAAN?!

PODE CALAR A BOCA?! ESTOU TENTANDO VER O NOTICIÁRIO!

DEUS DO CÉU.

O QUE VINGANÇA SIGNIFICA PRA MIM.

O QUE VOCÊ DISSE? O QUE ACABOU DE FALAR PRA MIM?!

VOCÊ OUVIU.

TEM *RAZÃO*, EU OUVI!!

UM MÊS ATRÁS, VOCÊ NÃO DAVA A MÍNIMA PRO NOTICIÁRIO. E SE VESTIA COMO UM SER HUMANO...

...EM VEZ DE UM ESCOTEIRO PSICÓTICO.

BELEZA! JÁ CANSEI DESSES COMENTÁRIOS!

O QUE EU FAÇO E VISTO É DA MINHA CONTA!

NÃO ENQUANTO ESTIVER NA MINHA CASA!

VOCÊ VEM PRA CÁ E NEM LEVANTA DESSA POLTRONA, FICA SÓ LENDO ESSAS REVISTAS IDIOTAS. FANTASIA MAIS COM ARMAS DO QUE COM GAROTAS!

QUER QUE EU SAIA DA POLTRONA? TÁ BOM! AGORA DEIXA EU TE MOSTRAR UMA COISA!

STAN, ESPERA.

STANLEY, O QUE TÁ FAZENDO?

SAINDO.

COM A *MINHA* MÁSCARA?

EI, QUEM COMPROU FUI *EU*.

SLAM

8h34.

THEO! QUI DROGA CÊ TÁ FAZENO DIBAXO DU CARRO?!

ESCAPAMENTOS YORKY

SÓ APERTANDO BEM A TAMPA DO DRENO PRA ROMPER A BORRACHA E FAZER ESSE CARA ACHAR QUE TÁ COM VAZAMENTO.

AH, TÁ. ACHEI QUE TIVESSE CONSERTANO ***DE VERDADE.***

NEM. EU APRENDO COM MEUS ERROS. NUNCA VOU ESQUECER A SUA CARA QUANDO SUBSTITUÍ OS AMORTECEDORES DAQUELE SUJEITO.

EI, ESSAS COISA CUSTA DINHÊRO. POR SORTE EU TE FIZ QUEBRÁ AS PASTILHA DE FREIO PRA COMPENSÁ A PERDA.

HAH! MAS CLARO QUE, SE ACHÁ UM PROBLEMA ***MAIOR*** QUANDO TE CONTRATAM PRA ARRUMÁ UM MENOR, TUDO BEM CONSERTÁ O MENOR.

TIPO AQUELE CARA CARECA COM A NAMORADA GOSTOSA, NÉ? AQUELE QUE PEDIU PRA TROCAR AS VELAS DO MOTOR!

MAS ELE NUM SABIA QUE A JUNTA DO CABEÇOTE TAVA QUEBRADA.

VOLTOU EM MENOS DE UMA HORA. OTÁRIO!

QUAL ERA O NOME DELE MEMO?

IPKISS! *Hihihihi!* ***STANLEY*** IPKISS!

EU NÃO VOU PAGAR MAIS POR ESTE ESCAPAMENTO.

AHAM...

9h53. ESCOLA PRIMÁRIA FRED WILLARD.

AINDA NÃO ESTÁ CORRETO, JIMMY.

DE NOVO.

Hã, T-U-B-U...

HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA

Ah, não. É T-U-E-B--

NÃO, JIMMY. *NÃO É* ASSIM QUE SE SOLETRA "TUBERCULOSE". MAIS ALGUÉM QUER TENTAR?

CLARO, GORDUCHA. =CHOMP CHOMP= EU QUERO TENTAR.

NÃO SEI QUEM VOCÊ É OU O QUE QUER, MAS É MELHOR VOCÊ RECOLHER ESSE LIXO!!!

BOM, JÁ QUE INSISTE, SRA. GAZZO.

HA HA HA HA HA

ME COLOCA NO CHÃO AGORA MESMO!

SE DECIDE!

WHOMP

JIMMY... AJUDE-ME, POR FAVOR.

EU ACHO... ACHO QUE... QUEBREI... ALGUMA COISA.

AH, CALABOCA. VAI DEIXAR O MENINO PREOCUPADO.

AGORA, JIMMY, CONSEGUE SOLETRAR "CADÁVER"?

BOM, ACHO QUE JÁ CHEGA POR HOJE, CERTO?

A AULA ACABOU.

FILA INDIANA, CRIANÇAS.

10h46.

ESCAPAMENTOS YORKY

E AÍ, KELLAWAY? PROBLEMA NO BURACO DO SEU ESCAPAMENTO?

QUEM ESCREVE SUAS PIADAS, VERTER?

EI, EU PRECISO DO HUMOR ÁCIDO PRA SOBREVIVER NO TRABALHO.

JÁ OUVI ISSO UM MILHÃO DE VEZES. O QUE TEMOS AQUI?

JESUS!

BOM, ESSA É UMA DAS COISAS.

AQUELA É A OUTRA.

A ÚNICA TESTEMUNHA DIZ QUE UM CARA ESQUISITO COM UM BAITA CABEÇÃO SAIU DAQUI FAZ UMAS DUAS HORAS.

POR QUE ESCOLHEU JUSTO *MINHA* CIDADE?

ELE DE NOVO NÃO! QUEM É ESSE MANÍACO? POR QUE ELE ESTÁ FAZENDO ISSO?

TENENTE! MAIS UMA CHAMADA, AGORA NA ESCOLA!

GENIAL.

12h17.

ENTÃO... TENTANDO FUGIR, HEIN?

CADÊ TEU ALMOÇO?

POR FAVOR... ME DEIXA.

NÃO OUVIRAM O MOLEQUE? PAREM COM ESSA DROGA!

SENHOR, O QUE TEM DE ERRADO COM TUA CABEÇA?

ORA, ACHO QUE NÃO TEM NADA DE ERRADO COM ELA.

BOK

O QUE TEM DE ERRADO COM A SUA? HEH HEH.

OLÁ, OLÁ, SRA. KELLAWAY.

HÃ? QUEM É VOCÊ?

ESPERE UM MOMENTO. DEIXE-ME COLOCAR OS ÓCULOS.

AH, É VOCÊ, SR. IPKISS. QUE BOM VÊ-LO.

ESSE STANLEY É TÃO BOM RAPAZ.

UFA! MAS QUE DIA.

MELHOR TENTAR DORMIR UM POUCO ANTES QUE A KATH VOLTE DO TRABALHO.

AMANHÃ EU COMEÇO A SER UM SUPER-HERÓI. PRIMEIRA COISA DO DIA...

17h28.

ISSO É TUDO CULPA *SUA*.

NÃO SEI O QUE TÁ ACONTECENDO, OU POR QUE ELE MUDOU, MAS SEI QUE TEM A VER COM VOCÊ.

ENTÃO, TALVEZ O MELHOR JEITO DE AJUDAR O STAN, SEJA ME LIVRANDO DE VOCÊ.

QUE CHEIRO BOM, GATA.

JÁ VAI FICAR PRONTO. SENTA.

STANLEY, QUERO CONVERSAR SOBRE UMA COISA.

VIU, GATA... CADÊ A MÁSCARA?

SABE, VOCÊ MUDOU BASTANTE NESSES DIAS, STAN.

SABE ONDE A MÁSCARA ESTÁ?

UM MÊS ATRÁS VOCÊ ACHAVA A PALAVRA "GATA" IDIOTA.

KATHY. *CADÊ-A-MÁSCARA?*

EU... EU JOGUEI FORA.

QUÊ?!

CADÊ ELA?! PRECISO PEGAR DE VOLTA! COMO PÔDE FAZER ISSO COMIGO?

STAN! OLHA SÓ PRA VOCÊ! OLHA COMO TÁ AGINDO.

VOCÊ MUDOU TANTO. TODAS AQUELAS REVISTAS, E AQUELA LISTA ESQUISITA DE NOMES. O JEITO COMO VOCÊ FALA, COMO VOCÊ AGE. SINTO QUE NÃO TE CONHEÇO MAIS.

AQUELA MÁSCARA FOI UM PRESENTE PRA *MIM*, MAS EU NÃO QUERO MAIS FICAR COM ELA, ENTÃO *JOGUEI FORA*. AQUILO É MAIS IMPORTANTE DO QUE EU?

ELA TEM RAZÃO. AQUELA COISA ME MUDOU. POIS É, SÓ POR QUE A SRA. GAZZO ME FEZ PASSAR VERGONHA QUANDO CRIANÇA NÃO QUER DIZER QUE ELA TINHA QUE MORRER.

AS COISAS SAÍRAM DO CONTROLE. NÃO QUERO AQUILO ME DOMINANDO. ESTOU BEM MELHOR SEM A MÁSCARA.

ALÉM DO MAIS, JÁ PEGUEI TODO MUNDO DA LISTA.

VOCÊ FEZ O CERTO, AMOR. ACHO QUE EU TENHO MUITA RAIVA REPRIMIDA.

SÓ ME DÁ UM TEMPO PRA RESOLVER ISSO E EU VOU FICAR BEM.

AH, STAN, EU ACHO QUE VOCÊ JÁ ESTÁ BEM. QUER O ENSOPADO?

ESTAVA ÓTIMO, KATH. VOU VER UM POUCO DE TV.

MAS QUE DROGA É...?

HOOHAA

IRRÁ! OLHA AQUELA IMAGEM! COMO VOCÊ ACHA QUE AQUELE ESCAPAMENTO FOI PARAR NA GARGANTA DELE?

AH, DROGA. ESQUECI DO McWHIRTER.

AQUELE F.D.P. AINDA ME DEVE SESSENTA DÓLARES.

AGORA JÁ DEU, SEU DOENTE. SAI JÁ DO MEU APARTAMENTO E DA MINHA VIDA!

EI!

E NÃO FALA MAIS NADA!

SÓ SAI AGORA!!! *AGORA!!*

POSSO PEGAR A MÁSCARA DE VOLTA?

TUDO BEM, SE É ASSIM QUE VOCÊ SE SENTE. MAS SÓ ME DEIXA FALAR UMA COISA, TÁ?

AAI!

ARMADO E PERIGOSO

BOM, SEM O *STAN* E SUA OBSESSÃO POR AQUELA COISA POR PERTO, ACHEI QUE NÃO PRECISAVA JOGAR ELA FORA. É UMA OBRA BEM BONITA, LYDIA. VOCÊ TEM QUE VER.

OLHA, AMIGA, TÁ BEM TARDE E EU TENHO QUE ACORDAR CEDO AMANHÃ, ENTÃÃÃO...

ENQUANTO ISSO, NA RUA ATRÁS DO PRÉDIO...

EU *SABIA*. *SABIA* QUE A KATHY ESTAVA MENTINDO. ELA NUNCA JOGOU A MÁSCARA FORA.

BOM, EU VOU *MOSTRAR* PRA ELA.

Ahh, BEM NA HORA.

SÓ QUERIA ELA PRA SI. FOI *POR ISSO* QUE TERMINOU COMIGO.

ERA BEM MAIS FÁCIL ***DESCER*** NESTA COISA.

PRONTO!

Ufff SÓ MAIS UM POUCO. VAI, STAN, SEU VELHOTE, VOCÊ CONSEGUE!

WHAM

BOOOM

ISSO VEIO DO ***BANHEIRO!!!***

TENHO QUE CHAMAR A POLÍCIA.

ISSO, ISSO MESMO. TEM ALGUÉM NO MEU APARTAMENTO ***AGORA.***

POR FAVOR, VOCÊ PRECISA VIR AQUI IMEDIATAMENTE! TÔ BEM ASSUSTADA.

OLHA, DONA... *chomp chomp* EU SOU APENAS O TELEFONISTA, NÃO A FORÇA POLICIAL ENCARNADA.

AGORA, QUAL É SEU ENDEREÇO MESMO?

NEM SINAL DA KATHY. ACHO QUE ELA NÃO ACORDOU COM MEU GRITO.

É CAPAZ DE EU MORRER ESPERANDO A POLÍCIA. MELHOR EU TOMAR ALGUMAS PRECAUÇÕES.

AGORA, ENQUANTO A VACA TÁ DORMINDO, VOU CHEGAR DE FININHO E PEGAR O QUE É MEU POR DIREITO.

QUEST!

Aaaai...

STAN?!

É A POLÍCIA! RECEBEMOS UMA QUEIXA DE INVASÃO!

AH, CLARO. *AGORA* A POLÍCIA CHEGA.

BOA NOITE, POLICIAIS. ENTREM, POR FAVOR, APESAR DE EU ACHAR QUE LIGUEI PRA VOCÊS POR NADA.

COMO É, DONA?

BOM, É QUE MEU NAMORADO TAVA VIAJANDO, MAS CHEGOU UMA NOITE ANTES PRA ME SURPREENDER. ACHEI QUE ERA UM ASSALTANTE.

QUE BELA SURPRESA, NÉ?

Aaaai. EU QUE O DIGA, SUA VADIA MENTIROSA.

Aaah, AÍ ESTÁ VOCÊ, AMIGÃO.

ENTÃO, DESCULPA MESMO, MAS FOI SÓ UM BAITA ENGANO.

É, ENTÃO PODEM IR DANDO O FORA DA NOSSA CASA!

QUE FOI *ISSO?*

AH, *heh-heh*... É SÓ MEU NAMORADO. ELE NÃO FALOU SÉRIO. É UM BRINCALHÃO.

É ISSO AÍ, AMORECO. E EU TENHO UMA PIADA DAQUELAS PRA TE CONTAR, ENTÃO VEM AQUI, VEM!

ISSO NÃO PARECEU UM NAMORADO. NA VERDADE, NEM PARECEU *HUMANO*.

AH, É? VAMOS DAR UMA OLHADA.

CRASH

Hã, É QUE ELE TEM UM DAQUELES... Hã... MICROFONES E TAL, SABE?

AH, MIL DESCULPAS. ACHEI QUE FOSSE A GAROTA.

BLAM BLAM BLAM BLAM BLAM

HMMM. O QUE O BILLY JACK FARIA NUMA SITUAÇÃO DESSAS?

BOM, ESPERO QUE ISSO TE ENSINE A CUIDAR DA PRÓPRIA VIDA.

EU SEI QUE TAVA POR AQUI...

QUEM É VOCÊ? CADÊ O STAN? O QUE FEZ COM ELE? POR QUE TÁ FAZENDO ISSO?

AH, AQUI ESTÁ VOCÊ!

VOCÊ ESQUECEU O "POR QUE AS BALAS NÃO TE MATARAM". ESSA SEMPRE ME FAZ RIR.

COM LICENÇA, POLICIAL, MAS ANTES QUE GASTE MAIS BALAS...

POR QUE TÁ FAZENDO ISSO?!

CRASH

TEM CERVEJA AÍ?

MARAVILHA, A MINHA CERVEJINHA FAVORI--

CRASH

ISSO TEM QUE PARAR!

OBRIGADO POR EMPRESTAREM SUAS ARMAS, GAROTOS!

BLAM BLAM BLAM

BLAM BLAM BLAM

VOCÊ... MATOU ELE! MEU DEUS, VOCÊ MATOU ELE!!!

EI, NÃO ME CULPA, VOCÊ QUE ERA DONA DOS ABAJURES.

OPA, O QUE TÁ ACONTECENDO LÁ EMBAIXO?

BOM, JÁ ERA HORA DE ELES APARECEREM, COM TODO O TIROTEIO E TAL.

Ô, PARA DE EMPURRAR!

SAI DE CIMA DO MEU PÉ!

CUIDADO ONDE ENFIA ESSA ARMA!

EI, QUE ANDAR QUE É?

AH, GRAÇAS A DEUS VOCÊS CHEGARAM! A ALGAZARRA É NO QUINTO ANDAR.

MUITO OBRIGADO.

OBRIGADO, MADAME.

AGRADECEMOS.

A GENTE CUIDA DISSO.

ESPERA, SARGENTO!

TÔ IMAGINANDO COISAS OU A VELHINHA TAVA COM UMA CERVEJA?

GAROTOS?

PEGUEM ESSA.

ESCUTA, ALGUÉM TEM QUE FICAR AQUI COM O PRISIONEIRO. POR QUE NÃO VOCÊ?

PORQUE VOCÊ SEMPRE DÁ OS TIROS E EU NUNCA FAÇO NADA EMPOLGANTE.

BOOM

EU FICO AQUI EMBAIXO COM O PRISIO-NEIRO!

ENQUANTO ISSO...

VOCÊ NÃO PODE IR LÁ FORA! ELE VAI TE MATAR! NÃO OUVIU A EXPLOSÃO?

É, EU OUVI. POR ISSO MESMO QUE VOU LÁ FORA. SOU UM POLICIAL. O PERIGO FAZ PARTE DO MEU TRABALHO.

ALÉM DISSO, TALVEZ EU CONSIGA DAR UMAZINHA CONTIGO MAIS TARDE POR TER SIDO CORAJOSO. *Heh heh.*

OLHA! AQUELE ALI NÃO VEIO COM A GENTE! DEVE SER AQUELA ***COISA CABEÇUDA*** DISFARÇADA DE NOVO!

VAMOS PEGAR ELE!

NÃO, ESPERA!

BLAM BLAM BOOM CRACK BANG BOOM POW

EI, SARJA, CÊ NÃO TINHA SIDO EXPLODIDO POR UMA BAZUCA?

Aah, É.

VOCÊS SÃO ESPERTOS DEMAIS PRA MIM!

SLAP SLAP SLAP

IIIIRRÁ! UUHÚÚÚÚ!

AMES! PASSEL FALANDO! CÊ TAVA CERTO! É O **CABEÇÃO**. ACHO QUE FOI PRO TELHADO!

JÁ LIGOU PRA CENTRAL? CÂMBIO.

LIGUEI, E O RESULTADO VEIO RÁPIDO. QUANDO VIRAM O ENDEREÇO, ALERTARAM O TENENTE KELLAWAY. A MÃE DELE MORA NESSE PRÉDIO.

SEGURA AÍ, PASSEL. O TENENTE QUER FALAR COM VOCÊ.

BOM TRABALHO, POLICIAL. CONTINUE NA COLA DO SUJEITO. ESTAMOS CHEGANDO.

TEMOS CIVIS FERIDOS?

NÃO, SENHOR. SÓ POLICIAIS. MAS VOU TE DIZER, NÃO VAI SER FÁCIL PEGAR ESSE CARA.

NÃO SE PREOCUPE, POLICIAL.

EU VIM PREPARADO.

DESISTAM, BABACAS. VOCÊS NÃO TÊM COMO ME PEGAR.

QUANDO TÔ AQUI...

...EU TÔ LÁ!

QUANDO TÔ NO TOPO...

QUANDO TÔ LOGO À FRENTE...

KAPOW

...TÔ EMBAIXO!

...EU VENHO DO FUNDO!

QUANDO TÔ VIVO...

...VOCÊS TÃO MORTOS!

JÁ CHEGA, MEU CARO.

É O FIM DA LINHA.

VOU DAR UM JEITO EM VOCÊ.

AH, É, AMIGÃO? VOCÊ E QUE...

...EXÉRCITO?

HOMENS.

FOGO NELE.

PERAÍ, RAPAZIADA! ELE DISSE PRA MANDAREM FOGO, NÃO BALAS!

BAM BAM BAM BAM BAM CRACK

AAAI! EI, ALGUÉM ME ACERTOU NO OLHO!

BAM BAM BAM BAM BANG BANG BAM BAM

AH, CARA, ELE VAI CAIR NO CARRO!

SREEE

VOCÊ QUE É FOGO, CHAVINHA! FICOU NESTA BELEZURA AQUI PRA MIM.

VOU TE FALAR, O CARA TAVA PEDINDO PRA SER ROUBADO.

VOCÊ NÃO PODE DEIXAR ESSE MONSTRO LUNÁTICO ME LEVAR! É *INCONSTITUCIONAL!*

FICO ME PERGUNTANDO QUANTO CUSTA UM DESSES FURGÕES.

CARA, É DIVERTIDO SER POLICIAL. VOCÊ AÍ ATRÁS, O QUE ACHA DE PROCURARMOS UMAS GATAS?

KA BOOM

A ÚLTIMA FESTA!

CUIDADO, TÔ SEM FREIO! SEM FREIO! SAIAM DO CAMINHO! TÔ SEM FREIO!!!

EI, CARA! VOCÊ TÁ DIRIGINDO FEITO MALUCO!

DIZ AÍ, AMIGÃO, QUAL O SEU NOME?

Err, JERRY.

ESCUTA, ERRJERRY, SE NÃO AGUENTA O BARATO... CALA A BOCA!

INACREDITÁVEL!

COMO UM SÓ SUJEITO FEZ TUDO ISSO?

MOÇA, SEI QUE VOCÊ TEVE UMA NOITE DIFÍCIL, MAS PRECISAMOS CONVERSAR.

PRECISO SABER COMO TUDO ISSO COMEÇOU.

EU TÔ BEM, NÃO SE PREOCUPA.

VOU TE CONTAR O QUE EU SEI. SABE, MEU NAMORADO, O STAN, INVADIU O APARTAMENTO, MAS EU NÃO SABIA QUE ERA ELE. FOI AÍ QUE CHAMEI A POLÍCIA.

ELE VOLTOU PRA CÁ NO ESCURO, E EU FIQUEI ASSUSTADA. AÍ, ANTES DE VER QUEM ERA, ACERTEI ELE COM UM ABAJUR.

E FOI QUANDO OS POLICIAIS CHEGARAM.

DEIXEI O STAN LÁ NO FUNDO E TENTEI ME LIVRAR DELES.

ENQUANTO FALAVA COM OS POLICIAIS, A GENTE OUVIU UNS BARULHOS NO MEU QUARTO. SEU PESSOAL QUIS IR CHECAR, E QUANDO CHEGAMOS O STANLEY NÃO ESTAVA MAIS AQUI. SÓ AQUELA... ***COISA***. E ELA COMEÇOU A ACERTAR TODO MUNDO NA CABEÇA.

COM OS ABAJURES, CERTO? COMO VOCÊ FEZ COM O STAN. DIGA, POR QUE SEU NAMORADO INVADIU O APARTAMENTO, PRA COMEÇAR?

BOM, A GENTE TEVE UMA BRIGA. ACHO QUE DÁ PRA DIZER QUE TERMINAMOS.

E A BRIGA FOI SOBRE O QUÊ? ***DROGAS***, TALVEZ?

NEM. FOI SOBRE UM PRESENTE.

SÓ UMA... UMA... *HMM*... NÃO TÔ VENDO ELA AQUI.

EU ***DISSE*** QUE TALVEZ NÃO TENHA IMPORTÂNCIA QUE TIPO DE PRESENTE ERA, CERTO?

QU...? Hã, NÃO, NÃO. ERA SÓ UM PRESENTE.

ACHO QUE DEVEMOS CONVERSAR COM SEU NAMORADO. TEM O ENDEREÇO DELE?

SIM, CLARO.

VOU DEIXAR UM POLICIAL DE GUARDA NA SUA PORTA HOJE.

NÃO, NÃO PRECISA...

...POSSO FICAR NA CASA DE UMA AMIGA.

...UM, DOIS E TRÊS. PRONTO, VINTE. OBRIGADO POR COMPRAR NA SMILEY'S.

SOCOOUURRO!

VALEU, MAS NÃO QUERO AJUDA. SEI DIREITINHO O QUE EU QUERO E ONDE ARRUMAR.

DIZ AÍ, ERRJERRY, POR QUE AS GELADEIRAS FICAM SEMPRE NO FUNDO?

OLHA, DOCINHO, EU NÃO TENHO A NOITE TODA. PEGA LOGO A GRANA.

QUE ATENDIMENTO PORCO. NUNCA MAIS COMPRO LÁ.

AH, CARA! É A POLÍCIA! TÃO VINDO PEGAR A GENTE!

QUE BEBÊ CHORÃO! FOI PRESO POR QUÊ? POR MOLHAR A CAMA?

EU VI FAZEREM ISSO NA DISNEY UMA VEZ.

Uugh!

SMASH

NÃO ACREDITO! EU VOU MORRER! TENHO CERTEZA!

ESQUECE, COVARDÃO. A GENTE TEM COISA MAIS IMPORTANTE PRA FAZER.

DÁ SÓ UMA OLHADA ALI!

"ALI, MEU QUERIDO, ESTÁ O CARY MCWHIRTER, UM CALOTEIRO QUE ME DEVE UMA BOA GRANA."

HAHAHAH. PODE CRER, TENENTE.

NEM POSSO CULPAR O CARA POR INVADIR O APARTAMENTO DAQUELA GAROTA. SE EU MORASSE POR AQUI, FARIA A MESMA COISA.

TENENTE, O CABEÇÃO ACABOU DE SER VISTO NA AVENIDA BERREL INDO PRA OESTE PELA WORLEY BOULEVARD.

CERTO, VAMOS NESSA.

ESCUTA, HENDERSON. QUERO QUE FIQUE AQUI, NÃO IMPORTA O QUE OUÇA PELO RÁDIO. SEU POSTO É AQUI, ENTENDEU?

SIM, SENHOR, TENENTE.

AQUI É O KELLAWAY. DIGAM PRA ORGANIZAR UM BLOQUEIO VIÁRIO NA PONTA OESTE DA WORLEY BOULEVARD COM TODO MUNDO DISPONÍVEL.

DESTA VEZ ELE NÃO NOS ESCAPA.

CADÊ OS MEUS SESSENTINHA, SEU FILHO DA MÃE?!

KPOW KPOW KPOW

LÁ ESTÁ O MALUCO. SE PREPARA, LIONEL.
CERTO...

AGORA, AO MEU SINAL, QUERO QUE VOCÊ JOGUE O CARRO DELE PRA CIMA DA AGÊNCIA DOS CORREIOS.

AAAAH, OI! BORA UMA CORRIDA?

lixo

MAS, TENENTE... ELES TÃO A MAIS DE 90. E AQUELE COITADO NO BANCO DE TRÁS?

BOM TE CONHECER, ERRJERRY.

BUMP

ME OBEDECE LOGO!

KRAAAK!

ESCUTA, EU FIZ O QUE PRECISAVA FAZER, OK?

VAMOS VOLTAR E VER COMO AQUELE MALDITO À PROVA DE BALAS FICA COM A COLUNA DE DIREÇÃO ENTERRADA NO PEITO.

CHUNK!

I BEEN WORK'N' ON DE RAILROAD, AAAAALL DE LIVELONG DAY--*

PISA, LIONEL, PISA!

(*) Trecho da música folclórica *I've been Working on the Railroad*, bastante popular entre as crianças dos Estados Unidos.

RAPAZ! FAZER ISTO DÁ MESMO UMA BAITA SEDE.

KE-SHI!

MINHA NOSSA! LIONEL! DERRUBA ESSE PSICÓTICO ANTES QUE ELE ME MATE!

TENENTE! OLHA!

O BLOQUEIO!

SCREECH

CRASH!

TENENTE, TÁ TUDO BEM?

EU... EU ESTOU B-BEM. NÃO SE PREOCUPE COMIGO.

SÓ TOMEM CUIDADO COM O CABEÇÃO.

SWOOSH

EU SEI O QUE TÃO PENSANDO. ONDE EU CONSIGO TODAS ESSAS COISAS GENIAIS, NE?

!!!

ISTO QUE É VIDA!

BOOM BOOM BOOM

CRACK CRACK CRACK

TEM CERTEZA DE QUE AQUELAS BALAS NÃO VÃO ATRAVESSAR O MOTOR?

SIM, TENHO.

ENTÃO O QUE FAZEMOS AGORA?

ESPERAMOS ELE FICAR CANSADO.

ARMINHA DIVERTIDA, MAS NÃO TEM A BATIDA CERTA.

AGORA É QUE O BICHO PEGA.

BOOM BOOM BOOM

EI, O TIROTEIO PAROU.

ONDE ESTÁ O POLICIAL LOUGHRAM?

AQUI, TENENTE!

E DEPOIS...

BOM DIA, POLICIAL.

QUÊ?!

EI, VOCÊ É AQUELE ASSASSINO FEIOSO!

HA, HA, HA. NÃO SE INCOMODE. EU TE TROUXE UMA COISINHA.

♪DANÇA IGUAL NA♪ DISCOTECA... E TOMA UMAS BALINHAS NA CUECA.

E APOSTO QUE VOCÊ ACHAVA QUE FICAR DE TOCAIA ERA O MAIOR TÉDIO, NÉ, AMIGÃO?

KROW KROW KROW

STAN, MEU VELHO, HORA DE SAIR DA CIDADE.

É, NÃO TENHO COMO NEGAR.

SABE, EU NUNCA GOSTEI DESTE LUGAR MESMO. VOU FICAR FELIZ DE DAR O FORA DAQUI.

KRAK

DESCULPA, STAN, MAS ACHO QUE EU VOU FICAR POR AQUI, APESAR DE TUDO.

DIGO, UMA GAROTA TEM O DIREITO DE MUDAR DE IDEIA, NÉ?

UFA! ACHEI QUE NÃO IA CONSEGUIR!

TÁ COMETENDO UM BAITA ERRO, DONA. A GENTE FOI FEITO UM PRO OUTRO.

CALA A BOCA AGORA! NÃO VOU MAIS FICAR OUVINDO SUAS MENTIRAS, TÁ LEGAL?!

OI, POLICIAIS. SABEM ONDE EU ENCONTRO O TENENTE KELLAWAY?

SEGUNDO ANDAR, SALA 217.

NÃO, SENHOR. VOCÊ VAI É PRA ONDE MERECE IR.

TEN. KELLAWAY
217

AAAH.
É AQUI.

NÃO ESTOU NEM AÍ SE ELE NUNCA FOI PRESO. ESSE F.D.P. PSICÓTICO NÃO VAI TER FIANÇA NENHUMA SE DEPENDER DE MIM!

CALMA, TENENTE.

SE NÃO TIRAR A MÃO DE MIM IMEDIATAMENTE, SEREI OBRIGADO A PRESTAR QUEIXA!

JUSTIÇA MASCARADA

QUANTO À FIANÇA DE MEU CLIENTE, CREIO QUE O JUIZ DA CAUSA É QUEM DECIDIRÁ.

BONNEVILLE, SE EU TE PEGAR *ATRAVESSANDO FORA DA FAIXA*, TE PRENDO PRO RESTO DA VIDA.

ESTÁ TUDO BEM, LIONEL. NÃO VOU SAIR CORRENDO ATRÁS DELES. QUE DIABO IA PODER FAZER COM UM BRAÇO SÓ?

SEU PROBLEMA É QUE VOCÊ SE ENVOLVE DEMAIS.

NO CASO DAQUELE CABEÇÃO, EU ATÉ ENTENDO...

...MAS O RAZAZ É SÓ UM TRAFICANTE MEIA-SOLA.

NÃO É BEM ASSIM, CARA.

VOCÊ NÃO TRABALHAVA COMIGO QUANDO COMECEI A INVESTIGAR O RAZAZ. ELE SÓ ESTÁ SENDO ACUSADO DE TRÁFICO E POSSE PORQUE NÃO TEMOS MAIS NADA.

TENENTE?

HÃ?!

Hã, OI. LEMBRA DE MIM? EU SOU A KATHY...

CLARO, CLARO. SINTO MUITO PELO SEU NAMORADO.

AH, FOI UM CHOQUE, MAS TÍNHAMOS ACABADO DE TERMINAR. ACHO QUE JÁ SUPEREI.

POR FAVOR, ENTRE.

SENTE-SE.

ESTOU INDO NO LIXEIRA DOS DONUTS. QUER ALGUMA COISA?

NÃO, OBRIGADO.

"LIXEIRA DOS DONUTS"?

É. ISSO É O QUE O SARGENTO CHAMA DE PIADA. O LUGAR SE CHAMA FEIRA DOS DONUTS. NÃO É MUITO BOM.

MAS VOCÊ NÃO VEIO POR CAUSA DO NOSSO HUMOR, IMAGINO. COMO POSSO AJUDAR?

BOM, ESPERO QUE NÃO FIQUE BRAVO POR NÃO TER VINDO ANTES...

ACHO QUE VOCÊ VAI ENCONTRAR UM MONTE DE RESPOSTAS NESTA SACOLA.

DEVE SER UMA BELA SACOLA.

ACHO QUE TROUXE A ERRADA... SÓ O QUE VEJO AQUI É UMA GRANDE PERGUNTA.

QUE É: "QUE DIABO É ESTA COISA?"

É O SEU CRIMINOSO. A CAUSA DE TODOS OS SEUS PROBLEMAS COM AQUELE... AQUELE SUJEITO QUE VOCÊ PERSEGUIU PELA CIDADE NO MÊS PASSADO.

O QUÊ?!

SEI QUE PARECE LOUCURA, MAS, SE COLOCASSE ESSA MÁSCARA, ENTENDERIA O QUE EU ESTOU DIZENDO.

BOM, AQUELE CASO FOI REALMENTE INSANO. TALVEZ EU COLOQUE E--

NÃÃÃÃOOO! NUNCA COLOQUE ELA! NUNCA MESMO!!!

OI? MAS VOCÊ DISSE...

OLHA SÓ, ESSA CONFUSÃO TODA OBVIAMENTE FOI ESTRESSANTE DEMAIS PRA VOCÊ.

VÁ DORMIR UM POUCO E DEPOIS ME LIGA. AÍ PODEMOS DISCUTIR ISSO MAIS... RACIONALMENTE.

VOCÊ TEM RAZÃO. EU NÃO DURMO HÁ DIAS. MAS ACHO QUE AGORA CONSIGO. TE LIGO AMANHÃ.

SEM PRESSA. AQUI, NÃO ES- QUECE ISTO.

TÁ BOM, TÁ BOM.

AH, NÃO! NÃO QUERO NUNCA MAIS OLHAR PRA ESSA COISA. AGORA ELA É RESPONSABILIDADE DO DEPARTAMENTO DE POLÍCIA.

TÁ OUVINDO? EU NÃO VOU LEVAR DE VOLTA!

E NÃO ESQUECE, NÃO IMPORTA O QUE ACONTEÇA, NÃO DEIXA NINGUÉM USAR ISSO.

ENTEN- DIDO.

MAIS TARDE, NAQUELA NOITE.

VOCÊ VAI PRA ***CASA*** ESTA NOITE, NÉ?

CLARO, CLARO. FICA CALMO.

ESTAVA PRA PERGUNTAR, O QUE É ISSO AÍ?

AH, AQUELA MOÇA QUE VEIO AQUI HOJE ME OBRIGOU A FICAR COM ESSA COISA. DISSE QUE ERA IMPORTANTE. ESTAVA BEM ALTERADA, ENTÃO, NÃO QUESTIONEI.

NÃO VAI DEIXAR AÍ, VAI?

DROGA, POR QUE NÃO?

E SE O CAPITÃO ACHAR? VOCÊ É QUEM VAI EXPLICAR POR QUE UMA EVIDÊNCIA NÃO ESTÁ DEVIDAMENTE ARQUIVADA.

SABE COMO ELE TÁ NO NOSSO PÉ NAS ÚLTIMAS SEMANAS. VAI PEGAR MAL.

TÁ BOM, TÁ BOM. VOU LEVAR PRA CASA E DEIXAR DEBAIXO DO MEU TRAVESSEIRO.

ESTÁ FELIZ?

POR QUE EU VIREI POLICIAL, HEIN?

NÃO FICO TÃO FRUSTRADO DESDE A PUBERDADE.

SE NÃO É UM ADVOGADO SAFADO OBSTRUINDO A JUSTIÇA...

...É UM CAPITÃO PEGANDO NO MEU PÉ POR NÃO TER PRENDIDO NINGUÉM NO CASO DO CABEÇÃO.

QUERIA TER VISTO ***ELE*** LIDANDO COM AQUELE SUPERPSICÓTICO.

LAR, DOCE LAR.

QUANTO A VOCÊ...

...APOSTO QUE ERA DO NAMORADO DAQUELA POBRE GAROTA. ELA PROVAVELMENTE TEM MEDO DE TE TER POR PERTO.

A MORTE FAZ ISSO COM AS PESSOAS. ASSUSTA ELAS. ESPECIALMENTE ASSASSINATOS...

BOM, CHEGA DE CONVERSINHA, MEU CARO. HORA DO JANTAR.

SALADA DE ATUM SEMPRE FICA MELHOR DEPOIS DE UNS DIAS NA GELADEIRA.

O QUE ELA DISSE MESMO? "NUNCA COLOQUE ELA".

OBVIAMENTE ES-TAVA PERTURBADA.

JESUS NA CRUZ, A JOVENZINHA TINHA RAZÃO!

OLHA SÓ ISSO! MEU BRAÇO MELHOROU! UAU, MAS É UM MILAGRE!

YAAAA!!!

AH, HEH HEH, SOU EU!

E AÍ?

SE NÃO ME ENGANO, ESTA COISA CONFERE ALGUMAS VANTAGENS BEM INTERESSANTES.

BOM, VAMOS VER NO QUE DÁ.

BONK!

CARAMBA! NÃO SENTI NADINHA.

BAM BAM BAM BAM

AH, ISSO É DEMAIS! HIIIHIHII!

CHEGA DE BRINCADEIRA. VAMOS FAZER UM TESTE DE VERDADE.

CARA, SE ISSO NÃO FUNCIONAR, SERÁ QUE VOU ME SENTIR UM IDIOTA?

ASSIM É MELHOR. MANDA VER.

GENIAL! INACREDITÁVEL, MAS GENIAL!

O CAPITÃO VAI PIRAR QUANDO VIR ISSO.

PERAÍ. DO QUE EU TÔ FALANDO?

BANG

DANE-SE O CAPITÃO. EU TENHO UNS ASSUNTOS DE POLÍCIA PRA RESOLVER.

PARE DE OLHAR O RELÓGIO. EU SEI QUE ELE ESTÁ ATRASADO, MAS LEMBRE-SE DE QUE É UM HOMEM DE NEGÓCIOS BASTANTE OCUPADO.

TEMOS MUITA SORTE DE ELE TER CONCORDADO EM NOS VER.

Hmmm... TENHO UM COMPROMISSO ÀS ONZE. ELE VAI CHEGAR ANTES DISSO?

PROVAVELMENTE.

DESCULPE O ATRASO, DAVID, MAS O DIA FOI UMA LOUCURA.

NÃO SE PREOCUPE. STEVEN LISTOR, ESTE É EUGENE RAZAZ.

AH, SR. RAZAZ. É UM PRAZER.

IGUALMENTE.

COMO PODE VER, LIBERTEI O SR. RAZAZ POR UMA FIANÇA RAZOÁVEL.

EU NÃO ESTARIA AQUI SE NÃO ACHASSE QUE ERA CAPAZ DE RESOLVER ISSO SOZINHO.

MAS, CLARO, TEMOS OUTROS PROBLEMAS.

A POLÍCIA DETEVE O SR. RAZAZ POR TRÁFICO PARA TIRÁ-LO DAS RUAS TEMPORARIAMENTE.

EM MEU ENTENDIMENTO, ACREDITAM QUE ISSO DEIXARÁ O INFORMANTE DELES MENOS INTIMIDADO PELO MEU CLIENTE, MAIS DISPOSTO A FALAR OU MESMO DEPOR.

SINCERAMENTE, ESSA ESTRATÉGIA PODE FUNCIONAR. ENTÃO FIQUEI, DIGAMOS, "MOTIVADO" A LIBERTAR LOGO NOSSO CLIENTE.

"MOTIVADO" QUANTO?

MESMO QUE NÃO CONSIGAM MAIS EVIDÊNCIAS PARA UMA ACUSAÇÃO FUTURA, A DE TRÁFICO PODE FUNCIONAR.

Hmmm... A MENOS QUE VOCÊ INTERVENHA.

ENTENDO.

BEM, CLARO QUE NÃO POSSO DAR GARANTIAS, MAS VOU VER O QUE POSSO FAZER.

Hmm... É SÓ O QUE EU PEÇO.

OBRIGADO DE NOVO, STEVEN.

AGORA VAMOS PEDIR ALGO, QUE TAL?

PEÇAM O QUE QUISEREM, CAVALHEIROS.

É POR MINHA CONTA.

Roberts

PAT PAT PAT

TEM CERTEZA DE QUE ISSO É TUDO, VOVÓ?

SIM, ESTÁ TUDO AÍ DENTRO. FIZ EXATAMENTE O QUE PEDIRAM. NÃO VÃO ATIRAR EM MIM, NÃO É?

EU DISSE QUE, SE COOPERASSE, EU NÃO IA ATIRAR. ENTÃO NÃO VOU ATIRAR.

AH, OBRIGADA, SENHOR. MUITO OBRIGADA.

BOOM

ELE É QUE VAI.

CADÊ O CARRO, CARA?! CADÊ A DROGA DO CARRO?!

OLHA! TÁ LÁ EMBAIXO!

TEM ALGO ERRADO COM O CARRO. ELE NÃO TÁ PEGANDO.

"NÃO TÁ PEGANDO"?! "NÃO TÁ PEGANDO"?! NÃO ACREDITO NISSO! O QUE CÊ FEZ, CARA?

NÃO FIZ NADA! SÓ CALA A BOCA, BELEZA? TALVEZ DÊ PRA CONSERTAR BEM RÁPIDO.

ACHO QUE É O SEU CARBURADOR, AMIGÃO.

TERIA SIDO MELHOR VOCÊS ROUBAREM UM CARRO AMERICANO.

ESSES MOTORES IMPORTADOS PODEM SER BASTANTE ZOADOS.

E TÁ BEM SUJO, HEIN?

NÃO ME OLHA ASSIM, MOLEQUE. TÔ TE FALANDO, É O CARBURADOR.

VAI! VEJA VOCÊ MESMO!

WHONK

WHANNG

DEIXA EU PERGUNTAR UMA COISA PRA VOCÊS...

BOOM-CHUK BOOM-CHUK BOOM-CHUK BOOM-CHUK

BANG BANG BANG BANG BANG BANG

ESSAS COISAS AÍ NÃO SÃO PRA USAR NAS PERNAS?

C

O

AAAAAAAAH!

COMPANHEIROS?! EI, COMPANHEIROS! ESPEREM POR MIM!

30 MINUTOS DEPOIS...

É ›uff‹ ACHO QUE CONFUNDIMOS O CARA QUANDO ›gulp‹ VOLTAMOS POR ONDE A GENTE VEIO.

EU... EU ›nhff‹ ACHO QUE DESPISTAMOS ELE.

VEM, VAMOS VER SE OS PNEUS AINDA TÃO INTEIROS.

E PELO AMOR DE DEUS, TIRA ESSA MEIA DA CABEÇA.

LOGO.

QUE ÓTIMO! BOM, NÃO PODEMOS PASSAR POR ALI.

PRESENTES

EI, QUE BARULHO É ESSE?

SSSSSSS

AGORA QUE TENHO TODA A ATENÇÃO DE VOCÊS, GOSTARIA DE DEMONSTRAR A ARTE DA ESCULTURA DE BALÕES.

SEU IDIOTA! A POLÍCIA TÁ AQUI NA ESQUINA.

E ATIRAR NÃO FUNCIONOU DA OUTRA VEZ.

FIQUEM OLHANDO. ALGUNS MOVIMENTOS RÁPIDOS DOS PULSOS E...

TESTEMUNHEM! TEMOS UMA GIRAFA!

MAIS ALGUMAS VOLTAS E...

VOILÀ! UM POODLE FRANCÊS!

VÁRIAS VOLTAS MAIS E TEMOS A MINHA FAVORITA...

...UMA METRALHA-DORA!!!

RAT-TAT-TAT-TAT-TAT-TAT

EI, OUVIU ISSO?

SIM, VEIO DALI.

VAMOS!

EI, DERRICK! CADÊ VOCÊ, INFERNO?!

DESCULPA, BEN. ESTAVA VENDO A VELHINHA, MAS NÃO TEMOS COMO AJUDÁ-LA.

PRECISAMOS COLOCAR ELE COM CUIDADO NA AMBULÂNCIA. O FERIMENTO É NO PESCOÇO.

PRONTO, MOTORISTA. PISA FUNDO!

ELE... SIMPLESMENTE SAIU DO CARRO.

CALMA, AMIGÃO. TENTA NÃO MEXER A CABEÇA, TÁ BOM?

DÁ UM POUCO DISSO PRA ELE. VAI DORMIR EM SEGUNDOS. VOU IMOBILIZAR A CABEÇA E MINIMIZAR QUALQUER MOVIMENTO.

ENTENDI, *AMIGÃO!*

HÃ? *Uhmm...*

OI DE NOVO. LEMBRA DE MIM?!

NÃO, DONA, NÃO PODEMOS DAR O TELEFONE DA CASA DE NINGUÉM, DE QUALQUER FORMA, SEI QUE ELE ESTÁ A CAMINHO AGORA MESMO.

NORMALMENTE ELE CHEGA ÀS 9h15. SIM, VOU PEDIR PRA LIGAR DE VOLTA.

AH, QUE DIA GLORIOSO.

COMO ASSIM? TÁ TÃO ÚMIDO LÁ FORA QUE EU VIM NADANDO.

BOM, É ÓTIMO ESTAR VIVO MESMO ASSIM, NÃO?

VOCÊ PARECIA PENSAR DIFERENTE NA NOITE PASSADA.

AH... BOM, ISSO FOI NOITE PASSADA. BASTOU EU FAZER UNS EXERCÍCIOS PRA DESCARREGAR A TENSÃO E FIQUEI NOVINHO EM FOLHA.

"*DESCARREGAR A TENSÃO*", É? BOM, ISSO EXPLICA ***ESSA*** LIGAÇÃO.

OUVIU SOBRE OS ASSASSINATOS DE ONTEM, NO WEST SIDE?

NÃO, MAS ESPERA UM MINUTO. PRECISO RETORNAR ESSE TELEFONEMA ANTES.

É, EU SEI QUE DEVE TER PARECIDO LOUCURA, MAS EU TAVA DESESPERADA PRA ME LIVRAR DAQUELA COISA. ELA ME ASSUSTAVA DE VERDADE.

VOCÊ... NÃO USOU ELA, USOU?

O QUÊ? A MÁSCARA?

NÃO, VOCÊ DEIXOU CLARO QUE NÃO ERA PRA FAZER ISSO. ALÉM DO MAIS, ACHO QUE NEM CABE EM MIM.

TENENTE, ESTÁ TIRANDO UMA COMIGO?

NÃO, DONA. NÃO MESMO. SÓ TENTANDO DEIXAR AS COISAS MAIS LEVES. SABE COMO É, ATENUAR QUALQUER RECEIO QUE VOCÊ TENHA.

MAS NÃO SE PREOCUPE MAIS COM A MÁSCARA. ESTOU COM ELA E PROMETO NUNCA DEIXAR ELA SAIR DE PERTO, TÁ BOM?

SIM, EU TE LIGO SE TIVER QUALQUER OUTRA PERGUNTA. TENHA UM BOM DIA.

HEH HEH HEH.

ACHO QUE VOCÊ QUERIA ME CONTAR ALGUMA COISA, CERTO, LIONEL?

Hmmmmmm.

KNOCK KNOCK

...ENTÃO, A CAMINHO DO HOSPITAL, O PESCOÇO DO SUSPEITO QUEBROU. PROVAVELMENTE QUANDO A AMBULÂNCIA PASSOU NUMA LOMBADA.

E O ENFERMEIRO ESTAVA DOPADO. AINDA NÃO ACORDOU.

BOM DIA, CAPITÃO. COMO PODEMOS TE AJUDAR?

PODEM LEVAR A BUNDA PREGUIÇOSA DE VOCÊS ATÉ O MEU ESCRITÓRIO.

ALGUÉM DA PROMOTORIA QUER FALAR COM OS DOIS.

"EVIDÊNCIAS INSUFICIENTES"?! QUE DIABO VOCÊ QUER DIZER COM "EVIDÊNCIAS INSUFICIENTES"?!

A HEROÍNA ENCONTRADA NA BATIDA NÃO ESTÁ MAIS NO DEPÓSITO DE PROVAS.

NÃO TIVEMOS ESCOLHA A NÃO SER LIBERAR O SR. RAZAZ.

NÃO SEI QUE BAGUNÇA VOCÊ TÁ APRONTANDO, KELLAWAY, MAS VAMOS TER UMA INVESTIGAÇÃO COMPLETA!

AH, MAS VAMOS MESMO!

COMEÇANDO BEM AQUI!!!

QUERO SEU NOME COMPLETO, CAMPEÃO! E QUERO CONVERSAR COM A PROMOTORIA SOBRE VOCÊ!

MEU NOME É STEVEN LISTOR.

SOU ASSISTENTE PESSOAL DO PROMOTOR E LHE ASSEGURO QUE ELE ESTÁ COMPLETAMENTE INFORMADO SOBRE OS FATOS DO CASO DO SR. RAZAZ.

ENTRETANTO, SINTA-SE LIVRE PARA LIGAR, SE DESEJA FALAR COM ELE.

A QUALQUER HORA DEPOIS DAS DUAS. ESTAREMOS BASTANTE OCUPADOS ANTES DISSO.

ÓTIMO TRABALHO, TENENTE. ÓTIMO TRABALHO.

DEIXA O ÚNICO SUSPEITO DO CRIME MAIS COMENTADO DA DÉCADA FUGIR, E AGORA DEIXA EUGENE RAZAZ ESCAPAR PELOS SEUS DEDOS.

O QUE VOCÊ VAI FAZER SOBRE ESSA BURRADA DUPLA? *HEH HEH.*

FICA OLHANDO, BUNDA GORDA. SÓ FICA OLHANDO.

A CIDADE É UM LUGAR SOMBRIO E PERIGOSO ÀS QUATRO DA MANHÃ, FEITA SOB MEDIDA PARA TRAFICANTES, CAFETÕES E ASSALTANTES... O LIXO DA SOCIEDADE.

A POLÍCIA FAZ TUDO QUE PODE, MAS NÃO CONSEGUE ESTAR EM TODOS OS LUGARES. NA VERDADE, ELA PREFERE IGNORAR TOTALMENTE ALGUMAS VIZINHANÇAS.

NESSES GUETOS, SOMENTE UM HOMEM SE COLOCA ENTRE OS INOCENTES... E OS CULPADOS.

QUE DEUS AJUDE OS INOCENTES.

AH, EU SABIA QUE IA CONSEGUIR COM UM POUCO DE PRÁTICA.

AGORA PRECISO MELHORAR O MEU VOLTA AO MUNDO.

EEEITA, O QUE TÁ ROLANDO?

ORA, ORA. MELHOR EU DAR UMA OLHADA MAIS DE PERTO, NÃO É MESMO?

NÃO, NÃO, POR FAVOR. NÃO LEVEM MEU CAMINHÃO. É TUDO O QUE TENHO PRA TRABALHAR.

NÃO SE PREOCUPA, VELHOTE. SÓ VAMOS DAR UM PASSEIO.

AÍ A GENTE JOGA NO RIO E VOCÊ FICA COM O DINHEIRO DO SEGURO.

MAS EU NÃO TENHO SEGURO. ELES NÃO ME ATENDEM, PORQUE TENHO QUE BUSCAR MINHAS FRUTAS NAS DOCAS.

É, ESSA VIZINHANÇA É MESMO GROSSEIRA. E A VIDA TAMBÉM.

PODE SUBIR, MOLECADA.

NÃO TÃO RÁPIDO!

NÃO VÃO A LUGAR NENHUM COM ESSE CAMINHÃO.

PELO MENOS NÃO ATÉ TEREM UM CORTE DE CABELO DECENTE.

E QUEM DIABO É VOCÊ, O BARBEIRO DE SEVILHA?

CUIDA DOS SEUS NEGÓCIOS QUE CÊ NÃO VAI SE MACHUCAR, TROUXA.

AH, MAS CORTES DE CABELO *SÃO* O MEU NEGÓCIO.

POR EXEMPLO, QUANDO SE TEM CABELOS ASSIM COMPRIDOS, ALGUÉM PODE AGARRÁ-LOS.

DESSE JEITO.

EI!

HAAAA

WHOOO

AÍ VOCÊ ESTARÁ À MERCÊ DESSE ALGUÉM.

ENTÃO, VEJA BEM. O CORTE DE CABELO ADEQUADO É IMPORTANTE.

CLIP

KEESH!

AH, MUITO OBRIGADO, MEU CONTERRÂNEO. MINHA FAMÍLIA AGRADECE!

ESSE CAMINHÃO É MEU TRABALHO. QUANDO O SALVOU, SALVOU MEU MUNDO.

SEU MUNDO?! ESPERA AÍ, AMIGÃO.

SE A GENTE VAI SER AMIGO, ENTÃO TEMOS QUE DEIXAR UMA COISA CLARA.

ESTE MUNDO É DO SINATRA.

VOCÊ E EU?

A GENTE SÓ VIVE NELE.

DOOBY ♫ DOOBY DOO, WE'VE BEEN TOGETHER... ♫♪

♫ DA DA DA DA DEEWA...* ♫

(*) Trechos da música *Strangers in the Night*, que se tornou memorável na voz de, adivinhe só... Frank Sinatra.

ENQUANTO ISSO, EM UMA PARTE AINDA PIOR DA CIDADE...

CARA, CADÊ O MALUCO? NÃO POSSO ESPERAR A NOITE TODA.

CLUNK

EI, EI. BENNY? É VOCÊ, CARA?

Hmm, TEMO QUE NÃO, MAGRÃO.

MAS, COMO SABE, EU TENHO O MELHOR PRODUTO DA CIDADE.

RAZAZ!

NÃÃÃÃÃÃO!

Hmmm, SIM.

VOU MATAR AQUELE PUTO DO BENNY! ELE DEVE TER FALADO PRO RAZAZ QUE EU ABRI A BOCA.

VOU ACABAR COM AQUELE PORCO QUANDO ACHAR ELE!

WHUNK!

NÃO, CARA! POR FAVOR, ME LARGA. AQUELE MONSTRO VAI ME MATAR SE COLOCAR AS MÃOS EM MIM!

Hmmm, TENTE SER MAIS GRATO, MAGRÃO.

O BENNY ME DISSE QUE VOCÊ COSTUMA USAR UM POUQUINHO DO PRODUTO MAIS BARATO QUE ELE VENDE.

E TENHO AQUI UMA BELA DOSE DA HEROÍNA MAIS PURA. PREPARADA E PRONTA PARA INJETAR.

Hmmm, TOTALMENTE DE GRAÇA.

Hmm, POR FAVOR, WALTER. SEGURE FIRME.

NÃO QUEREMOS MACHUCÁ-LO.

BOM DIA, TENENTE KELLAWAY.

HÃ, É...

EI, KELLAWAY. ENTRA AQUI.

QUE FOI, SILBER?

ACHO QUE TENHO UMA COISA QUE VAI TE INTERESSAR.

...E AÍ SAIU ANDANDO E CANTANDO...

...IGUALZINHO AO SINATRA.

PARECE QUE SEU MALUCO CABEÇÃO ATACOU DE NOVO, MAS DESSA VEZ ELE AGIU COMO HERÓI.

ALGUÉM... HÃ... ALGUÉM MORREU?

BOM, TEMOS UM CARA NA UTI, MAS--

SE FOR ***MESMO*** O CABEÇÃO, O PROBLEMA É SEU!

TENHO MEUS PRÓPRIOS PESADELOS COM QUE LIDAR, ENTÃO ME ***DEIXA EM PAZ!***

SLAM!

MALDITO SILBER! ELE NÃO PERCEBE QUE EU TENHO MEUS PRÓPRIOS CASOS PRA ME PREOCUPAR?!

BOM DIA PRA VOCÊ TAMBÉM.

É SÉRIO, LIONEL. POR QUE DIABO ELE ME INCOMODA COM OS PROBLEMAS DELE?

SE ESTÁ FALANDO DAQUELE JUSTICEIRO, OUVI DIZER QUE PODE SER O CABEÇÃO.

E, NO FINAL DAS CONTAS, A GENTE TEM EXPERIÊNCIA COM AQUELE DOIDO. TALVEZ O SILBER SÓ QUISESSE SUA OPINIÃO.

VOU TE DIZER MINHA OPINIÃO. SEM CHANCE DAQUELE MUTANTE FEIOSO TER VIRADO UM JUSTICEIRO.

ELE É UM ASSASSINO SANGUE-FRIO, ESQUECEU?

CALMA, TENENTE. ESTOU DO SEU LADO.

DESCULPA. EU ESTOU MAL-HUMORADO. NÃO DORMI BEM.

DÁ PRA VER. ESTÁ COM UMA CARA PÉSSIMA.

AH, É?

BOM, E VOCÊ É FEIOSO!

ISSO ME LEMBRA QUE O LEGISTA QUER TE VER.

É. É O MAGRÃO MESMO.

E TEM CERTEZA QUE FOI OVERDOSE?

BOM, CLARO QUE NÃO VAMOS TER ***CERTEZA*** ATÉ CHEGAREM AS ANÁLISES DE SANGUE E TECIDO.

MAS VI VÁRIOS DESSES NOS ÚLTIMOS MESES. COMO O TENENTE BEM SABE.

OU SEJA: OVERDOSE.

OBRIGADO POR NOS LIGAR, HEDELMAN. VOU ME LEMBRAR DE VOCÊ NO NATAL.

DROGA!

DO QUE DIABO ELE ESTAVA FALANDO? COMO VOCÊ SABE DESSAS OVERDOSES TODAS QUE ELE DISSE?

VOCÊ SABERIA SE TIVESSE LIDO TODO O CASO DO RAZAZ, COMO EU TE PEDI.

MAS EU FUI DESTACADO PROS SEUS CASOS DE HOMICÍDIO, NÃO DE TRÁFICO, TENENTE.

ATÉ ONDE EU SEI, ESSAS OVERDOSES *SÃO* HOMICÍDIOS!

E O RAZAZ É O RESPONSÁVEL.

ASSASSINOS NORMALMENTE VÃO ATRÁS DE INFORMANTES, MAS CADA UM TEM SUA ESPECIALIDADE, NÃO É?

HÃÃ...

O WARREN SÓ MATAVA CANDIDATOS AO PROGRAMA DE PROTEÇÃO A TESTEMUNHAS, O DR. MOTT IA ATRÁS DOS CARAS DE DELAÇÃO PREMIADA...

...E O RAZAZ, SENDO UM TRAFICANTE, SÓ MATA VICIADOS, OS INFORMANTES MAIS PROLÍFICOS DE TODOS.

E COMO O MAGRÃO NOS DEU AS INFORMAÇÕES PARA A PRISÃO DO RAZAZ...

AGORA VOCÊ COMEÇOU A ENTENDER. O RAZAZ DÁ HEROÍNA DEMAIS PRO CARA, E AÍ PARECE QUE A OVERDOSE FOI ACIDENTAL.

E, MESMO QUE ALGUÉM SUSPEITE, ESSES POBRES-DIABOS SÃO SÓ VICIADOS, ENTÃO NINGUÉM LIGA.

QUASE UMA SEQUÊNCIA DE ASSASSINATOS PERFEITOS.

"QUASE" É A PALAVRA CERTA! MAS MATAR O MAGRÃO FOI UM ERRO. EU VOU PEGAR AQUELE MALDITO E TRAZER PRA UM INTERROGA-TÓRIO "MAIS SÉRIO", E DEPOIS A GENTE VÊ SE DÁ PRA ENQUA-DRÁ-LO EM OUTRA ACUSAÇÃO.

JÁ TEVE SUA CHANCE PARA TANTO, TENENTE.

SUGIRO QUE DEIXE O SR. RAZAZ EM PAZ.

O ADVOGADO DELE ESTÁ LOUCO PARA ESFREGAR UMA ACUSAÇÃO DE ABUSO NA SUA CARA.

POR OUTRO LADO, SE TIVESSE PROVAS O SUFICIENTE PARA QUE UM JUIZ EMITISSE UM MANDADO...

É PRA ISSO QUE ESTÁ AQUI, LISTOR? PRA DAR CONSELHOS?

OU É SÓ PORQUE ARRUMA UNS ENCONTROS QUE VÊM A CALHAR NO CONSULTÓRIO DO LEGISTA DA POLÍCIA?

SEU CAPITÃO DISSE QUE VOCÊ ESTARIA AQUI. AINDA TEMOS A QUESTÃO BÁSICA DA HEROÍNA DESAPARECIDA.

JÁ QUE FORAM VOCÊS DOIS QUEM APREENDERAM A DROGA QUANDO PEGARAM O SR. RAZAZ, O PROMOTOR GOSTARIA DE CONVERSAR UM POUCO.

SÓ ME DIZ O QUE DIABOS VOCÊ ESTÁ ARMANDO, SEU BABACA ASQUEROSO.

CALMA, CALMA, TENENTE. VAMOS TENTAR MANTER O NÍVEL DA CONVERSA.

TE VEJO AMANHÃ NA HORA DO ALMOÇO.

TCHAU, TCHAU.

QUE DIA! ACHEI QUE NÃO FOSSE ACABAR!

O RAZAZ APAGA OUTRO VICIADO, E SOU *EU* QUEM PAGA O PATO.

BOM, AMANHÃ EU ENCARO O PELOTÃO DE FUZILAMENTO, MAS ESTA NOITE...

...SOU EU QUEM DOU OS TIROS!!

AAAH, DELÍCIA! ACHO QUE É POR ISSO QUE CHAMAM DE DOCINHO PRO PULMÃO.

HEIN?

ALÔ, PIZZARIA DO CLANCY?

QUERO UM PEDAÇO GRANDE, CARNE E REPOLHO EXTRA.

E PEGA LEVE NA AZEDINHA.

HORA DE BOTAR PRA QUEBRAR!

RRRIIING

Err, ACHO QUE LIGUEI ERRADO.

NÃO É DA CASA DO TENENTE KELLAWAY?

SIM... SIM... AQUI É O KELLAWAY. SÓ ESTAVA BRINCANDO. HEH HEH.

COMO POSSO TE AJUDAR?

BOM, ESPERO QUE NÃO SE IMPORTE POR EU TE LIGAR EM CASA.

MAS QUANDO NÃO TE ACHEI NA DELEGACIA, FALEI COM SUA MÃE. ELA MORA NO ANDAR DE BAIXO E--

AAH, ENTÃO É A KATHY. SEM PROBLEMA. TEM ALGO QUE EU POSSA FAZER POR VOCÊ?

BOM, EU TAVA LENDO OS JORNAIS... SABE... SOBRE O TAL JUSTICEIRO MASCARADO, E ADMITO QUE FIQUEI UM POUCO PREOCUPADA.

AH, ENTENDI. VOCÊ ACHA QUE O CABEÇÃO VOLTOU PRA CIDADE. O DETETIVE RESPONSÁVEL PARECE TER A MESMA OPINIÃO.

MAS ACHO QUE ESSE SUJEITO NOVO É UM IMITADOR OU ALGO ASSIM. NÃO SE ESQUEÇA DE QUE O CABEÇÃO ERA UM DESGRAÇADO DE PRIMEIRA.

DIGO, AQUELE LÁ ERA UM ASSASSINO, E, POR MAIS QUE EU NÃO GOSTE DE JUSTICEIROS, ELES TÊM BOAS INTENÇÕES.

POR ASSIM DIZER...

É, ACHO QUE VOCÊ TEM UM POUCO DE RAZÃO, MAS AINDA ASSIM...

"AINDA ASSIM" O QUÊ...?

NADA. TUDO QUE VOCÊ DISSE FAZ SENTIDO.

OBRIGADA PELO SEU TEMPO, TENENTE. VOCÊ ME ACALMOU. DE VERDADE.

OBVIAMENTE ELE AINDA ACHA QUE EU SOU LOUCA E QUE A MÁSCARA QUE DEI PRA ELE É INOFENSIVA.

SE ELE TIVESSE TENTADO USAR, SABERIA COMO O CABEÇÃO REALMENTE ERA.

ALÉM DISSO, ELE NÃO É UM ASSASSINO.

CARAMBA, MINHA GELADEIRA TÁ UM DESERTO. ACHO QUE VOU JANTAR FORA.

"CARAMBA, POR QUE NÃO DAR UMA VOLTA PELA CIDADE?"

ACHO QUE SOU CAPAZ DE QUALQUER COISA POR UMA DOSE.

ANO PASSADO EU NÃO CHEGARIA NEM A DEZ QUARTEIRÕES DESSE BAIRRO.

AGORA SOU NOIADO DEMAIS PRA SENTIR MEDO, E IDIOTA DEMAIS.

EI, O QUE DIABOS É AQUILO? O CARA DISSE QUE IA TRAZER SÓ UM POUCO E AGORA TÁ FALANDO COM OUTRO SUJEITO.

Hmm, EU JÁ DISSE. NÃO TENHO O QUE VOCÊ QUER, ENTÃO, POR FAVOR, VÁ EMBORA!

SE NÃO TÁ TRAFICANDO, ENTÃO QUE DROGA TÁ FAZENDO ***POR AQUI***, CARINHA?

ESPERANDO UM AMIGO.

Aah, EU NÃO DIRIA QUE SOMOS AMIGOS, MAS VALEU POR ME ESPERAR.

Hmmm, O QUE SIGNIFICA ISSO?

VAMOS SÓ DIZER QUE EU NÃO ACREDITO NESSA DE "ESPERANDO UM AMIGO".

NA REAL, ACHO QUE NEM AMIGO CÊ TEM.

ESPERTO, BEM ESPERTO. UM CLIENTE POR VEZ, NÉ?

COM SÓ UNS GRAMAS, A GENTE NÃO TEM COMO PROVAR QUE VOCÊ É TRAFICANTE.

Hmmm, NÃO SEI QUEM VOCÊ É, OU QUEM ACHA QUE É, MAS VAI SE ARREPENDER DESTE FIASCO EM POUQUÍSSIMO TEMPO.

TALVEZ, MAS VOCÊ VAI ANTES.

OU TÁ ACHANDO QUE ESTE CANHÃO AQUI SOLTA ÁGUA?

UGH!

WHHOONK

Hmmm, NÃO É POSSÍVEL! ISSO DEVIA TER ACABADO COM ELE!

CAAAARA, QUE DOR DE CABEÇA!

Hmmm, MATE-O, SEU IDIOTA! *MATE-O AGORA!*

MALUCO, ISTO É IGUAL A ESTAR BÊBADO *E* DE RESSACA AO MESMO TEMPO.

WHAK!

KRACK!

DEIXA EU ADIVINHAR, VOCÊ PUXA FERRO, NÉ?

BLAM! BLAM!

OLHA A COINCIDÊNCIA...

EU CUSPO CHUMBO!

ISSO É QUE EU CHAMO DE MALHAÇÃO!

QUER TENTAR UM POUCO, TRAFICA?

Hm... Hm... Hm... Q-QUE DIABO É VOCÊ?

AH, QUE BACANA. TÁ ME INSULTANDO, NÉ?

A MAIORIA TARIA IMPLORANDO POR MISERICÓRDIA AGORA. MAS ACHO QUE CÊ QUER SER DIFERENTÃO.

POR QUE EU NÃO CALO A BOCA...?

WHAM!

SEGUUURA, PEÃO!

AHHH!

EI, AMIGÃO, VOCÊ TEM UMA BUNDA EXTRA?

BOOM!

OLHA O QUE CÊ FEZ COM MEU TERNO NOVO!

ESSAS MANCHAS NÃO VÃO SAIR NUNCA.

AAAAH...

AGORA CÊ TÁ ENCRENCADO, CAMARADA!

SNAP!

ME DÁ SÓ UM SEGUNDO PRA RESPIRAR E VOCÊ VAI ESTAR ENCRENCADO.

HMMMM.

SZZZZT SZZZZT

ZZZZAAXX!

EU SEI, EU SEI... CÊ ME ACHA CHOCANTE!

RAPAZ, E EU NEM LEMBRO MAIS POR QUE VIM AQUI...

ARRÁ! LEMBREI!

SNAP

LÁ-LÁ-LÁ, LÁ VAI ♫ O GAROTO FUGAZ. LÁ-LÁ-LÁ, LÁ VAI O SR. RAZAZ! ♫

Hm... Hm... POR FAVOR, NÃO ATIRE. FAREI O QUE VOCÊ QUISER.

TENHO MUITO DINHEIRO. PODE FICAR COM TUDO, SÓ NÃO ATIRE!

POUPE SUA SALIVA!

CLICK

E CÊ ACHANDO QUE EU IA TE MATAR. QUE HILÁRIO!

Heh, Heh. SIM, QUE TOLICE. AFINAL, VOCÊ É UM... HOMEM RAZOÁVEL.

OLHA, EU ADORARIA FICAR E BATER UM PAPO, MAS TENHO QUE IR NESSA, BELEZA?

HÃ... *CLARO*, IMAGINE. NÃO QUERO TE ATRASAR.

E TENTA RELAXAR, AMIGÃO. TÁ SUANDO FEITO UM CAVALO.

Hm, TUDO BEM. VOU TENTAR.

QUÊ?

TICK TICK TICK

KA-BOOOM

ATENDE, SEU DESGRAÇADO RABUGENTO. JÁ PASSOU DAS SETE.

RRRIIING!

KELLAWAY FALANDO...

BOM DIA, TENENTE. DESCULPA TE ACORDAR, MAS MATARAM O RAZAZ.

BOM, SE ESTÁ LIGANDO PRA ME DIZER QUE SOU SUSPEITO, TUDO BEM.

MAS, SE FOR PRA FALAR QUE VAMOS FICAR COM O CASO, VOCÊ ENDOIDOU. ESTOU FELIZ QUE ELE TENHA MORRIDO!

DESCULPA, SENHOR, MAS TEMOS QUE FICAR COM O CASO. É O CABEÇÃO, COM CERTEZA.

NÃO PODE SER UM IMITADOR, PORQUE O CAPANGA DO RAZAZ ARREBENTOU ELE COM TUDO, ATÉ ESTOUROU SEUS MIOLOS, E O CABEÇÃO NÃO PAROU.

É ELE, CERTEZA.

ESPERA SÓ UM POUCO. COMO SABE DISSO TUDO?

AH, EU NÃO FALEI?

TEMOS UMA TESTEMUNHA.

AS ÚLTIMAS SEMANAS NÃO FORAM FÁCEIS PARA O TENENTE KELLAWAY. SOB SEU COMANDO, A CAÇADA AO CHAMADO "ASSASSINO CABEÇÃO" ACABOU EM DESASTRE.

ONZE POLICIAIS MORTOS, E O MATADOR ESCAPOU. E AGORA NOVAS ACUSAÇÕES CONTRA O TENENTE AMEAÇAM ENTERRAR SUA CARREIRA.

TENENTE, COMO JUSTIFICA O SUMIÇO DA HEROÍNA QUE--?

SEM COMENTÁRIOS.

ACHA QUE PODE HAVER UMA CONEXÃO ENTRE O ASSASSINATO DO RAZAZ E--?

SEM COMENTÁRIOS.

DIZEM POR AÍ QUE O SE-NHOR AMEAÇOU O SR. RAZAZ ALGUNS DIAS ATRÁS PRA QUE--

SEM COMENTÁRIOS.

SEM COMENTÁRIOS.

ACHA QUE ESTÃO TE PERSEGUINDO POR CAUSA DO FRACASSO NO "CASO DO CABEÇÃO"?

SEM COMENTÁRIOS.

TENENTE, QUAL É O SEU PRIMEIRO NOME, AFINAL?

#$@%¨&@!@$%*!!!

EU NÃO DIRIA MELHOR...

EU COSTUMO BATER, TULLY, MAS ESTOU BEM PUTO!

VAMOS DIRETO AO PONTO...

Hãã...

EU QUERO QUE SAIBA QUE ESTA NÃO É UMA INVESTIGAÇÃO FORMAL. NINGUÉM PRESTOU QUEIXA CONTRA VOCÊ.

E ***EU*** QUERO SABER POR QUE VOCÊ NÃO ESTÁ FALANDO COM O POLICIAL ENCARREGADO DAS PROVAS NO DIA EM QUE A HEROÍNA SUMIU!

AH, ESTAMOS VENDO ISSO. DISCRETAMENTE.

MEU ASSISTENTE, O SR. LISTOR, E EU, CONCORDAMOS QUE NÃO ERA PRECISO MANCHAR A REPUTAÇÃO DO HOMEM SEM NECESSIDADE.

O QUÊ?!

E A ***MINHA REPUTAÇÃO?!*** AQUELA MULTIDÃO LÁ FORA SABE MAIS SOBRE TUDO ISSO DO QUE EU!

SIM, É ESTRANHO. DEI ORDENS ESPECÍFICAS PARA MANTER TUDO EM SIGILO.

NÃO CONSIGO IMAGINAR COMO VAZOU.

CARA, EU TAMBÉM NÃO!

DE VOLTA À DELEGACIA CENTRAL...

BOM, CONSIDERANDO TUDO, PRECISA ADMITIR QUE NÃO FOI TÃO RUIM. CARAMBA, PERTO DO LISTOR, O PROMOTOR PARECE NOSSO MELHOR AMIGO.

NÃO DEIXA AQUELE HIPÓCRITA TE ENGANAR. QUANDO VOCÊ MENOS ESPERAR, ELE PEDE SUA SUSPENSÃO.

EI, KELLAWAY! NO MEU ESCRITÓRIO. *PRONTO!*

"PRONTO", É? PRATICANDO O ESPANHOL, CAPITÃO?

ENGRAÇADO. MUITO ENGRAÇADO. É ASSIM QUE ME AGRADECE POR TENTAR SALVAR SUA PELE?

COMO É?

OUVIU QUE A TESTEMUNHA DO ASSASSINATO DO RAZAZ TÁ COM MEDO DE VIR ATÉ NÓS, CERTO?

CERTO. E DAÍ?

E DAÍ QUE ELE LIGOU DE NOVO. DISSE QUE PODE SE ENCONTRAR COM UM POLICIAL *SOZINHO* À MEIA-NOITE, NO PÍER 8, NA FULTON.

DISSE ATÉ QUE DEIXA A GENTE GRAVAR.

VOCÊ TÁ COM ÁGUA ATÉ O PESCOÇO, ENTÃO PENSEI QUE TALVEZ QUISESSE SE ENCONTRAR COM O CARA.

PODE SER A PISTA QUE PROCURAMOS, E ACHO QUE VOCÊ PODE APROVEITAR MELHOR ESSAS INFORMAÇÕES.

ESTÁ CERTO SOBRE ISSO. OBRIGADO, CAPITÃO. OBRIGADO MESMO.

ENTÃO NÃO ACHA QUE O POLICIAL APAGOU O RAZAZ?

NÃO, NÃO.

NÃO FAZ O ESTILO DELE. O CARA SEGUE AS REGRAS.

ENTÃO SOMOS FORÇADOS A ADMITIR, AINDA QUE RELUTANTEMENTE, QUE PARECE QUE O CINCINI É O CULPADO.

BOM, NÓS DOIS SABEMOS O QUANTO ELE TE INVEJAVA POR TER O RAZAZ NA FOLHA DE PAGAMENTO.

TAMBÉM ESTOU SOFRENDO PRESSÃO PARA EXPLICAR O DESAPARECIMENTO DE WALTER.

SOMENTE CINCINI TERIA DINHEIRO PARA SUBORNAR WALTER.

LOUIE, CHRIS? VENHAM AQUI.

Hãã, MANDA, CHEFE. O QUE O SR. QUÊ?

VAI COM O JOEY, O DAVID E O FRANKY ATÉ O RESTAURANTE DO CINCINI E DETONA QUALQUER UM DOS DELE NUM RAIO DE QUINZE QUILÔMETROS.

É QUASE MEIA-NOITE, ENTÃO DEVEM ESTAR FECHANDO O LUGAR DAQUI A POUCO.

HÃÃÃ, ENTÃO O SENHOR QUER QUE A GENTE VÁ LÁ *AGORA MESMO?*

NÃO, SEUS IMBECIS DO @#$%¨! QUERO QUE VÃO AMANHÃ NA HORA DO ALMOÇO!

IR NA HORA DO ALMOÇO NÃO É MUITO INTELIGENTE.

EI, ELE NÃO VIROU CHEFE SENDO BURRO, ENTÃO VAMOS SÓ OBEDECER E PRONTO.

AGORA, SAIAM DAQUI!

A MEIA-NOITE CHEGOU, MAS HENRY JU AINDA NÃO VIU UMA VIVA ALMA NO PÍER 8.

DEVO ESTAR LOUCO DE ACHAR QUE DÁ PRA FAZER UM ACORDO COM A POLÍCIA.

TÃO PROVAVELMENTE ME CERCANDO COM A SWAT, UM MONTE DE CÃES FAREJADORES E O ESQUADRÃO DE CHOQUE AGORA MESMO.

ISSO SE ALGUÉM APARECER...

E AÍ, TUDO BEM?

AAAAAAAAAAAH!

AAH, COMO EU VOU TE PERSEGUIR USANDO ESTES MALDITOS PÉS DE PATO?

YAAAAAA

DÁ PRA VER QUE CÊ TÁ COM PRESSA, AMIGÃO, ENTÃO NÃO VOU TE FAZER ESPERAR.

ACK... K... K... K...

A GENTE VAI SER AMIGO, NÉ?

E AMIGOS NÃO DEDURAM AMIGOS, NÉ? OU DEDURAM?

COMO SEU AMIGO, RECOMENDO QUE CÊ VÁ PRA CASA AGORA MESMO E DESCANSE UM POUCO.

E NÃO FALA COM NENHUM POLICIAL ESTRANHO NO CAMINHO. PODE FAZER MAL PRA SUA SAÚDE.

AH-AH-AH. SÓ UM SEGUNDINHO, AMIGÃO.

TEM ALGUMA COISA NO SEU JEITÃO QUE ME DIZ QUE CÊ AINDA NÃO ME CONSIDERA SEU CAMARADA.

H-H-HENRY.

ENTÃO, PRA TE PROVAR, VOU TE DAR UM PRESENTINHO... HÃ... EEE.. QUAL É O SEU NOME MESMO?

TOMA, HENRY.

APROVEITA E SEJA FELIZ!

HEH HEH HEH. NOSSA TESTEMUNHA JÁ ERA.

AGORA, VAMOS LIMPAR ESTA CIDADE.

MAS LIMPAR ESSE CHIQUEIRO INFESTADO DE CRIMINOSOS REQUER ENERGIA ILIMITADA, E A NOITE É BASTANTE LONGA PARA O JUSTICEIRO MASCARADO.

HA HA

HA HA

É UMA NOITE DE VINGANÇA, DE MASSACRES E DE HORROR.

HA HA

UMA BAITA NOITE DIVERTIDA.

TAMBÉM É UMA NOITE QUE COBRA SEU PREÇO DO TENENTE KELLAWAY.

PUTZ, CARA... EU TENHO QUE PARAR COM ISSO.

CARAMBA, TENENTE! VOCÊ TEM QUE VOLTAR PRA CASA!

DE QUE DROGA VOCÊ ESTÁ FALANDO?

TENTEI TE LIGAR EM CASA. TE FALAR PRA DIZER QUE ESTAVA DOENTE, MAS NÃO TE ENCONTREI.

SE O CAPITÃO ACHAR QUE VOCÊ ESTÁ MAL, TALVEZ DEIXE PASSAR. MAS SE TE VIR CHEGANDO ***TÃO TARDE***, VAI SURTAR.

OLHA, LIONEL, O FATO É QUE ESTOU ME SENTINDO MOÍDO, ENTÃO QUE TAL SÓ SUBIRMOS PRA FALAR COM O VELHOTE?

O "VELHOTE" VAI TE POUPAR O TRABALHO DE SUBIR PRA FALAR COM ELE.

AH. HÃ... OI, CAPITÃO.

RECEBI UMA LIGAÇÃO ESTA MANHÃ DA TESTE-MUNHA QUE VOCÊ DEVERIA TER ENCONTRADO NA NOITE PASSADA.

O CARA ESTÁ APAVORADO. DISSE QUE NÃO VAI FALAR COM NINGUÉM. QUE VAI DEIXAR A CIDADE!

O QUE FALOU PRO SUJEITO, KELLAWAY?! COMO CONSEGUIU FERRAR TUDO MAIS UMA VEZ?!!!

CAPITÃO, O BABACA NEM APARECEU. FIQUEI HORAS POR LÁ E NADA DELE.

MEU PALPITE É QUE ELE SE ACOVARDOU.

ESSE É *SEU PALPITE*, É, KELLAWAY? NÃO É O *MEU* PALPITE! QUER OUVIR O *MEU*?

MEU PALPITE É QUE ALGUÉM NÃO QUER QUE NOSSO CARA FALE.

MEU PALPITE É QUE ESSE MESMO ALGUÉM AMEAÇOU O SUJEITO PRA QUE NÃO ABRISSE O BICO.

E MEU PALPITE FINAL É QUE ESSE ALGUÉM SÓ PODE SER O CABEÇÃO EM PESSOA.

LEGAL, MAS COMO VOCÊ MESMO DISSE... PALPITES.

REALMENTE, É SÓ ISSO QUE SÃO.

E É POR ESSA RAZÃO QUE AGORA TÔ MANDANDO VOCÊ CRIAR UMA NOVA FORÇA-TAREFA PRA CAÇAR O CABEÇÃO E CONSEGUIR RESPOSTAS.

FICOU DOIDO DE VEZ?!

ESQUECEU QUANTOS HOMENS MORRERAM DA ÚLTIMA VEZ EM QUE A GENTE TROMBOU COM AQUELE CARA?

SUA PREOCUPAÇÃO COM NOSSOS POLICIAIS É TOCANTE, MAS DUVIDO QUE SEJA *POR ISSO* QUE NÃO QUER ENCARAR O CABEÇÃO DE NOVO.

ACHO QUE A VERDADE É QUE TÁ COM MEDO DELE! NÃO COM MEDO PELOS OUTROS, MAS PORQUE TÁ *TREMENDO NA BASE!*

ESTÁ ERRADO, GORDÃO!

A VERDADE É QUE, SE FOI MESMO O CABEÇÃO QUE MATOU O RAZAZ, ENTÃO SÓ DEVÍAMOS ESTAR PERSEGUINDO ELE *PRA COLOCAR UMA @#!@$ DE MEDALHA EM SEU PEITO!*

E VOU TE FALAR MAIS UMA COISA, CAPITÃO! SE FOR ATRÁS DO CABEÇÃO, NÃO VAI SOBRAR O SUFICIENTE DE VOCÊ PRA SUJAR UMA FRALDA!

CALMA, CARA. SOSSEGA.

TIRA A MÃO DE MIM, SEU LACAIO INTERESSEIRO!

QUÊ?!

CHEGA, KELLAWAY! LEVA SUA BUNDA PRA CASA AGORA MESMO!

E TAMBÉM VOU DESCONTAR UM DIA DO SEU PAGAMENTO!

ENFIA VOCÊ SABE ONDE, GORDUCHO!

"MEDO"... QUE PIADA! AQUELE PORCÃO IA TER UM ATAQUE CARDÍACO SE DESCOBRISSE A VERDADE.

--PELO MENOS DOZE REFÉNS.

COMO É?

AO QUE PARECE, A SITUAÇÃO COMEÇOU COM UMA SUPOSTA BRIGA POR TERRITÓRIO ENTRE GÂNGSTERES, MAS OS DETALHES SÃO VAGOS.

Cincini's

POR QUE OS ASSASSINOS TENTARAM MATAR ANGELO CINCINI AQUI, DURANTE A HORA DO ALMOÇO, NINGUÉM SABE.

CARA, EU DISSE QUE ERA UM ERRO VIR AQUI NESTE HORÁRIO.

CALABOCA!

FRANKY, VOLTA LÁ PRO BANHEIRO E FICA DE OLHO NA JANELA.

BELEZA, LOUIE.

ATÉ ONDE SABEMOS, NENHUM DOS REFÉNS--

ESPEREM, ESTAMOS RECEBENDO INFORMAÇÕES...

"...E PARECE QUE..."

"SIM, É ***ISSO*** MESMO. O ENCRENCADO TENENTE KELLAWAY ACABA DE CHEGAR."

PARECE QUE O TENENTE VAI TENTAR ENTRAR NO RESTAURANTE ***DESARMADO*** EM UM ESFORÇO PARA NEGOCIAR A LIBERAÇÃO DOS REFÉNS.

KIKS

BOM, PESSOAL, À LUZ DO QUE ACABO DE VER, E APESAR DAS ACUSAÇÕES CONTRA ELE, SÓ POSSO DIZER UMA COISA...

...LÁ VAI UM POLICIAL CORAJOSO.

É... CORAJOSO OU MUITO IDIOTA.

OU MUITO, MUITO ESPERTO.

QUAL É, PESSOAL? VOCÊS TÊM A MIM. DEIXA O RESTO SAIR.

CÊ DEVE ACHAR QUE A GENTE É IMBECIL, POLÍCIA!

CHRIS, LEVA ELE PRA COZINHA, AMARRA E DEPOIS VOLTA AQUI.

EU VOU LÁ CONVERSAR COM VOCÊ LOGO, LOGO, AMIGÃO.

MAL POSSO ESPERAR.

ENTRA LOGO, ESPERTINHO!

WHACK!

ORA, ESSE DESGRAÇADO SUJO!

EU VOU ASSASSIMATAR O MALDITO!

CÊ TÁ MORTO, POLÍCIA!

BONK!

VOCÊ PRECISA MUITO RELAXAR, MON AMI.

E AGORA FAREI UM BELO BOLO PARA OS MENINOS, NON?

UM POUCO DISSO, UM POUQUINHO DAQUILO...

COCHILO EM PÍLULAS CÁPSULAS SONÍFERAS DE POTÊNCIA INDUSTRIAL

...E UM MONTÃO DESTAS BELEZINHAS.

ENTÃO AQUI TAMOS NÓS, *CERCADOS*, E O CINCINI NEM APARECEU.

NO QUE O CHEFE TAVA PENSANDO QUANDO MANDOU A GENTE PRA CÁ A ESTA HORA DO DIA?

ENTRADA DE SERVIÇ

SNIFF SNIFF

CINCINI

EI, QUE CHEIRO BOM.

AÍ, IDIOTA, É PRA GENTE FICAR AQUI FORA E VIGIAR.

ENTRADA DE SER

E DEIXAR AQUELES CARAS COMEREM TUDO SOZINHOS? SEM CHANCE.

RAPAZ DO CÉU!

AOM, OEY. EFA UM EDAFO.

CADÊ TODO MUNDO?

LOUIE!

DAVE! EI, DAVE! ALGUÉM APAGOU O LOUIE!

DAVE!

DAVE, DAVE! CÊ TEM QUE ACORDAR, DAVE. A GENTE TEM QUE SAIR DAQUI!

AAAAH, A MÃE VAI ME MATAR QUANDO DESCOBRIR!

SLAP

SLAP

WHAM

AGORA, SEÑOR TORO, FAÇA O MELHOR QUE PUDER.

OLÉ!

BOOM!

QUEISSO?

DHP

oOOLÉ!

BOOM!

MEU DEUS, PEGARAM O CHRIS!

EITA NÓIS!

BOOM!

ACABOU PRA VOCÊ, ESPER-TINHO.

DE FATO, MEU AMIGO. O MOMENTO DA VERDADE!

ASSIM QUE ELE MOSTRAR A CARA...

E ENTÃO, MEU CARO, DIGO APENAS...

E

Aiiii!

BOOM!

BOOM!

MAS TALVEZ TIVESSE QUE TER DITO "TCHAUZINHO".

INACREDITÁVEL, MAS É VERDADE. O TENENTE KELLAWAY CONSEGUIU LIBERTAR COM SEGURANÇA ***TODOS*** OS REFÉNS AQUI NO RESTAURANTE CINCINI.

E LÁ VEM ELE!

UHUU

UHUU

VIVAAAA

BOM, ACHO QUE ISSO VAI MOSTRAR PRO CAPITÃO QUEM TÁ COM "MEDO"!

TENENTE KELLAWAY, ACHA QUE ISSO VAI AJUDAR A MUDAR O FOCO DAS RECENTES--?

SEM COMENTÁRIOS.

É VERDADE QUE DOIS DOS ASSASSINOS ATIRARAM UM NO OUTRO...?

O SENHOR VAI SE CANDIDATAR A PROMOTOR?

DESCULPA, SEM COMENTÁRIOS.

NÃO POSSO FALAR DISSO.

Heh Heh, ACHEI MESMO QUE ELE IA APARECER. VOU BANCAR O TRANQUILO.

KELLAWAAAAAAY!!!

E AÍ, CAPITÃO, TUDO BEM?

"TUDO BEM"?

O CHEFE, O COMISSÁRIO DE POLÍCIA E O PREFEITO ME COMERAM VIVO NESSA ÚLTIMA HORA!

ACHA QUE TÁ "TUDO BEM"?

MAS, CAPIT--

CALA-BOCA!

BELO SHOWZINHO VOCÊ ARMOU, KELLAWAY!

UMA PENA PRA VOCÊ QUE O PREFEITO NÃO É FÃ DO CHARLES BRONSON!

NA POLÍCIA NÃO TEM ESPAÇO PRA JUSTICEIROS!

MAS...

E NÃO QUERO OUVIR COMO VOCÊ FOI HEROICO E ESSAS IDIOTICES!

DE VOCÊ EU SÓ QUERO A ARMA, O DISTINTIVO E A CARTA DE DEMISSÃO!

BOM, AÍ ESTÁ! EM UMA REVIRAVOLTA BASTANTE IRÔNICA, A CARREIRA DO TENENTE KELLAWAY AGORA PARECE, DE FATO, ENCERRADA.

E PENSAR QUE ELE DOMINOU CINCO ASSASSINOS SOMENTE--

"CINCO IDIOTAS" SERIA MAIS APROPRIADO.

CLICK

BOM, BONNEVILLE.

O QUE ACHA DO SEU POLICIAL "QUE SEGUE AS REGRAS" AGORA?

COMO PUDERAM FAZER ISSO COMIGO?

NEM UM PELOTÃO MILITAR ISRAELENSE TERIA FEITO UM TRABALHO MELHOR.

Aaaah, E DAÍ, NÉ? DIGO, O QUE IMPORTA SE TENHO QUE PEDIR DEMISSÃO? NÃO É O FIM DO MUNDO.

DIABO, QUEM EU TÔ ENGANANDO? SER POLICIAL É TUDO PRA MIM.

BOM, PELO MENOS TENHO O CONSOLO DE SABER QUE AS COISAS NÃO TÊM COMO PIORAR.

CERTO, KELLAWAY! ME ENTREGA AGORA!

VOCÊ OUVIU, TENENTE! EU QUERO A MINHA MÁSCARA!

...SÓ POSSO MESMO PEDIR DESCULPAS.

E AQUELES HOMENS QUE VOCÊ MATOU? NÃO DÁ PRA PEDIR DESCULPA E PRONTO.

AQUELES "HOMENS" ERAM LIXO! TODOS ELES TENTARAM ME MATAR, OU MATAR OUTRA PESSOA, ANTES DE MORREREM.

O MUNDO VAI SER UM LUGAR MELHOR SEM ELES.

É O QUE O NOTICIÁRIO ESTÁ DIZENDO.

MAS VOCÊ NÃO SABE COMO ESTA COISA BAGUNÇA SUA CABEÇA E SEU JULGAMENTO.

NA VERDADE, ACHO QUE SEI.

SABE?!

EU SÓ QUERIA LIMPAR A CIDADE UM POUCO.

QUANDO ISSO NÃO FUNCIONOU MUITO BEM, TRACEI ESSE PLANO PRA SALVAR MINHA CARREIRA.

E A GENTE SABE COMO FOI QUE TERMINOU.

JÁ SEI! VAMOS FORMAR UMA PARCERIA.

UMA O QUÊ?!

VOCÊ TEM MEDO DE FICAR COM ELA, O QUE FAZ SENTIDO.

O FATO É QUE ELA É PERIGOSA PRA FICAR COM *UMA SÓ PESSOA*, CERTO?

CERTO.

CLICK

TOMA. É A ÚNICA CHAVE DA GAVETA.

AGORA, SE ACONTECER DE EU ACHAR QUE A MÁSCARA PODE SER ÚTIL, VOU TER QUE FALAR COM VOCÊ PRA PEGÁ-LA.

E, SE VOCÊ ACHAR QUE ESTOU ERRADO, É SÓ NÃO ME DAR A CHAVE.

ISSO NOS TORNA PARCEIROS.

BEEEM...

CONFIA EM MIM, KATHY, ESSA COISA É VALIOSA DEMAIS PRA SER JOGADA NUM RIO.

AGORA, QUE TAL UM JANTAR?

E NÃO DEIXA ELE COLOCAR MAIONESE DESTA VEZ. DA ÚLTIMA, ELE PÔS TANTA QUE EU QUASE VOMITEI.

TÁ, TÁ.

POUCA MAIONESE. *MUITA* MAIONESE.

NÃO TEM COMO, ESSE CARA ME DÁ NOS NERVOS.

ABE

KEESH!

FECHADO

T-TENTE ENTENDER O MEU LADO.

ME FIZERAM ACREDITAR QUE VOCÊ TRABALHAVA PRO SR. CINCINI.

EU NUNCA IA DAR UM PREÇO PELA SUA CABEÇA SABENDO QUE AINDA ERA UM DOS NOSSOS.

DO JEITO QUE EU VEJO AS COISAS, MEU ERRO FOI DUVIDAR DA SUA LEALDADE.

ISSO E CONTRATAR UM ASSASSINO MEIA-BOCA!

U-URNF!

SPLAT

BAM BAM BAM BAM BAM

P-PARADO, S-S-SENHOR!

AGORA COLOCA AS MÃOS PRA CIMA ONDE PODE-MOS VER... TÁ BOM?

Err... OBRI-GADO.

UMA SEMANA DEPOIS. TALVEZ MAIS.

E AÍ, LIONEL? LIGA DE EU LIMPAR MINHA MESA?

Hãã... NÃO. ENTRA.

ESCUTA--

EU PRIMEIRO, TÁ?

SÓ QUERIA PEDIR DESCULPA PELAS COISAS QUE EU DISSE NA ESCADARIA SEMANA PASSADA.

TENHO ME SENTIDO ESTRANHO. AS COISAS SAÍRAM DO CONTROLE, COMO EU SEI QUE VOCÊ PERCEBEU.

AH, ESQUECE. ACONTECE COM TODO MUNDO.

MAS DÁ UMA OLHADA NO QUE ACHAMOS NO CADÁVER DO BONNEVILLE. ESTÁ SABENDO QUE ELE FOI MORTO, NÉ?

CLARO. MAS QUAL É O LANCE?

O LISTOR DEVE TER DISTRIBUÍDO CENTENAS DESTES.

MAS É O NÚMERO DA *CASA* DELE ANOTADO AÍ.

ANDO VIGIANDO O PILANTRA. TALVEZ VOCÊ NÃO SEJA MAIS UM POLICIAL *OFICIALMENTE*, MAS QUER QUE EU TE LIGUE SE ALGUMA COISA ESTRANHA ACONTECER?

STEVEN LISTOR
ESCRITÓRIO DO PROMOTOR DE JUSTIÇA
9767432
TELEFONE 555-3141 555-3160

"OPA, ME INFORMA O QUE DESCOBRIR."

QUERO AGRADECER POR NOS VER ASSIM DE REPENTE, JUIZ DALEY.

TUDO PARA ECONOMIZAR O DINHEIRO DO CONTRIBUINTE. MAS VAMOS LOGO.

VOSSA EXCELÊNCIA, O ESCRITÓRIO DO PROMOTOR ACREDITA QUE A SENTENÇA FOI DURA DEMAIS.

APESAR DAS CONDENAÇÕES ANTERIORES DO ACUSADO, ESTAMOS ANSIOSOS PARA EVITAR UM JULGAMENTO LONGO E POTENCIALMENTE INJUSTO.

MEU CLIENTE TEM SORTE DE ESTAR VIVO, E PROVAVELMENTE NÃO ESTARIA SE NÃO TIVESSE FEITO O QUE FEZ.

NO ENTANTO, ELE DECIDIU SE DECLARAR CULPADO DE HOMICÍDIO CULPOSO E CONFIA NA SABEDORIA DA CORTE PARA DEFINIR UMA SENTENÇA JUSTA.

CERTO, CERTO. TALVEZ UMA SENTENÇA LEVE ***SEJA*** MESMO MELHOR. ACHO QUE DE UM ANO E MEIO A TRÊS ANOS.

RECOMENDAMOS UMA LIBERAÇÃO MAIS RÁPIDA, VOSSA EXCELÊNCIA.

ANOTADO, SR. LISTOR. CERTIFIQUE-SE DE INFORMAR O DEPARTAMENTO DE POLÍCIA SOBRE O RESULTADO DESTA SESSÃO.

CLARO, VOSSA EXCELÊNCIA.

SE CONTINUAR CHEGANDO EM CASA TARDE ASSIM, VOU TER QUE PEDIR DEMISSÃO.

ORA, OLHA SÓ, ALGUÉM LIGOU.

KATHY, AQUI É O TENENTE KELLAWAY. ACABEI DE RECEBER UMA LIGAÇÃO DO LIONEL E PRECISO CUIDAR DE UM MALDITO RATO AGORA MESMO. É BEM IMPORTANTE, ENTÃO, ME LIGA ASSIM QUE PUDER.

ELE PARECIA BEM BRAVO. AINDA BEM QUE TÔ COM A CHAVE DAQUELA GAVETA.

"AGORA QUE ELE TEVE TEMPO DE ESFRIAR A CABEÇA E PENSAR UM POUCO..."

RIIINNGG

RIIINNGG

"...TENHO CERTEZA DE QUE O CONVENÇO A NÃO USAR A MÁSCARA."

ESTOU UM *CACO*. MAL POSSO ESPERAR PRA CHEGAR EM CASA E AFUNDAR NA JACUZZI.

Hmmm. QUE MÚSICA É MELHOR PRA DIRIGIR... GEORGE MICHAEL OU ROBERT CRAY?

ORA, ORA, ORA, SE NÃO É O SENHOR LISTOR, O GRANDE CRETINO!

AAAAH!

QUE BELA MÁQUINA VOCÊ TEM, HEIN, AMIGÃO? SABE O QUE BMW SIGNIFICA?

BREAK MY WINDOW!*

(*) "QUEBRE MINHA JANELA", EM INGLÊS.

EU SEI QUE VOCÊ É MUITO OCUPADO, MAS TEM TEMPO PRA **MIM**, NÉ?

ALGUÉM ME AJUDA! ELE VAI ME MATAR! SOCOOOORRO!

VAMOS, VAMOS. PARA DE ME ATRASAR!

BUMP BUMP BUMP

...REPETINDO, O ASSASSINO CABEÇÃO FOI AVISTADO. SOLICITANDO ***BASTANTE*** REFORÇO.

STEVEN LISTOR
PROMOTOR-ASSISTENTE

KEESH!

OOOLHA SÓ, QUE ESCRITÓRIO BACANA!

AGORA, QUE TAL IRMOS DIRETO AO ASSUNTO, HEIN?

E É SÓ QUESTÃO DE TEMPO ATÉ QUE...

AQUI VAI O QUE SABEMOS, CAPITÃO.

O CABEÇÃO PEGOU O PROMOTOR-ASSISTENTE COMO REFÉM, E PARECE QUE ESPANCOU UM POUCO O SUJEITO.

O QUE PROVA QUE NÃO É UM CARA TÃO RUIM ASSIM.

HILÁRIO, LIONEL. NINGUÉM FICA SEM RIR COM VOCÊ POR PERTO.

CERTO, CABEÇÃO, SABEMOS QUE ESTÁ AÍ. VAMOS DAR SESSENTA SEGUNDOS PRA QUE SAIA.

DEPOIS DISSO, VAMOS AÍ TE PEGAR!

EI, SE TÁ COM TANTA PRESSA, TEM UM BANHEIRO ALI NA PREFEITURA TAMBEM, SABIA?!

PRA QUE TUDO ISSO? O QUE ACHA QUE VAI ENCONTRAR?

SABE, STEVIE, PRA UM ADVOGADO, VOCÊ MENTE MAL DEMAIS.

ONDE PODE ESTAR? ONDE PODE ESTAR?

TÁ BOM, TÁ BOM, ENTÃO VOCÊ ADIVINHOU ANTES DE MIM, E DAÍ?

QUER UM PRÊMIO OU ALGO ASSIM? CARAMBA!

AH, ISSO SIM ME DEIXOU MUITO IRRITADO, STEVE!

TÁ SE APROVEITANDO DO MEU PATRIOTISMO NA CARA LARGA!

Hãã, ISSO NÃO É MEU. NÃO, NÃO. O LOCATÁRIO ANTERIOR DEVE TER INSTALADO. NUNCA NEM SOUBE DISSO AÍ.

E CERTAMENTE NÃO FAÇO IDEIA DA COMBINAÇÃO.

COMBINAÇÃO? EU NÃO PRECISO DE **PORCARIA** DE COMBINAÇÃO ALGUMA!

DE ONDE DIABO VEIO ISSO?!!

EEEEY-HA!

BAM BAM BAM BAM

A RECENTE PERDA DE DOIS ÓTIMOS FUNCIONÁRIOS NOS DEIXOU BASTANTE MOTIVADOS A CONTRATAR UM NOVO... HÃ... CHAMEMOS DE "REGULADOR DE SEGURANÇA".

ACREDITO QUE VÁ ACHAR NOSSOS BENEFÍCIOS BASTANTE COMPETITIVOS.

EI, NÃO PODE ENTRAR AQUI!

DON MOZZO! TENHO QUE FALAR COM O SENHOR!

BOM, AGORA QUE JÁ NOS INTERROMPEU... O QUE É TÃO IMPORTANTE?

DESCULPA, MAS É O PROMOTOR-ASSISTENTE.

O RÁDIO DA POLÍCIA DIZ QUE ELE FOI FEITO DE REFÉM NO PRÓPRIO ESCRITÓRIO.

BOM, É A POLÍCIA QUE RESOLVE ESSE TIPO DE ASSUNTO, NÃO?

MAS, *DON*... ELE AJUDOU BASTANTE A GENTE A SOLTAR O RAZAZ, E AGORA TAMBÉM O WALTER.

NÃO VAMOS SÓ VIRAR AS COSTAS PRA ELE, NÉ?

POR QUE NÃO?

COM SORTE, O PRÓXIMO PROMOTOR-ASSISTENTE SERÁ UM POUCO MENOS CARO.

CERTO, SE PREPAREM PRA ME DAR COBERTURA.

TÁ... COMO SE AS ARMAS FOSSEM ASSUSTAR *ESSE CARA.*

PARADO!

MAS QUE DIABO...?

EI, ESTA É A DROGA QUE EU E O TENENTE APREENDEMOS NA BATIDA DO RAZAZ. O QUE ELA ESTÁ FAZENDO AQUI?

E TALVEZ VOCÊ POSSA ME DIZER DE ONDE VEIO TODO ESTE DINHEIRO, LISTOR.

OU EU VOU ACHAR AS RESPOSTAS NESTE CADERNINHO?

ACHA QUE PODE SER UMA ARMAÇÃO?

DIGO, VOCÊ SABE DO QUE O CABE-ÇÃO É CAPAZ.

BOM, A POSSIBILIDA-DE EXISTE...

VOCÊS VIRAM NAS MINHAS ANOTAÇÕES TO-DOS OS ENCONTROS QUE TIVE COM *DON* MOZZO E OS ADVOGADOS DELE?

É MINHA LETRA. EU SOU CULPADO. ME TRAN-QUEM E JOGUEM A CHAVE FORA. ME ALIMENTEM SÓ COM PÃO E ÁGUA.

...MAS ACHO QUE NÃO.

SÓ MANTENHAM AQUELE MALUCO ***LONGE*** DE MIM, ***POR FAVOR!***

E VOCÊS PODEM AGRADECER A MIM, CAVALHEIROS.

POR FAVOR, SEM APLAUSOS.

AQUELE TAL TENENTE KELLAWAY É UM DOS MOCINHOS, MAS VOCÊS VÊM PEGANDO PESADO COM O CARA.

SEI QUE QUEREM MOSTRAR SUA GRATIDÃO, MAS PENSEI NUMA COISA MAIS ÚTIL QUE PODEM FAZER.

NÃO TÔ DIZENDO QUE ELE É PERFEITO, MAS ATÉ AÍ... QUEM É? TALVEZ CÊS POSSAM FALAR BEM DO SUJEITO PRO COMISSÁRIO E TENTAR RECONTRATAR O MENINÃO.

EU CONSIDERARIA ISSO UM BAITA GESTO LEGAL.

CERTO, RAPAZES.

FUZILEM ESSE FILHO DA MÃE!

BOOM BANG BLAM RATATAT BA-BOOM!

SABE DE UMA COISA, GAROTADA? SEMPRE ACHEI...

...QUE NOSSA CULTURA VALORIZA MUITO ESSE LANCE DE ARMAS...

O QUE ACHAM?

EU FIZ UMA PERGUNTA PRA VOCÊS, FRANGOTES, @#$%#$!

ELE... ELE... FICOU SÓ ALI PARADO. TODAS AQUELAS ARMAS... NÃO FIZERAM NADA.

NÃO FOI ISSO QUE EU E O KELLAWAY TE FALAMOS? ACHOU QUE TÍNHAMOS MENTIDO?!

O KELLAWAY! ISSO MESMO! ELE CONHECE AQUELE CARA. POR QUE NÃO LIGAMOS PRA ELE?

PORQUE VOCÊ O DEMITIU, LEMBRA?

NUNCA TENTEI ACERTAR ESSE SUJEITO COM UM CARRO.

ACHO QUE VALE A TENTATIVA.

CHOP!

WHOO-CRUNCH-OOOSH

OLHA, EU *TINHA* QUE ORDENAR UM ATAQUE! MEU TRABALHO É FAZER CUMPRIR A LEI.

ACHEI QUE SEU TRABALHO FOSSE DE PROVADOR DE ROSQUINHAS LÁ NA FEIRA DOS DONUTS.

RRRRIP

E PARECE QUE TÁ FAZENDO HORA EXTRA DEMAIS.

AAAAAAAAAAH!

VOLTA AQUI, SEU EUNUCO OBESO!

HA HA HA

HÃ?

WHACK

É, VOCÊ É BEM DURÃO COM ESSAS SUAS ARMAS, MAS QUERO VER COMO SE SAI COM OS PUNHOS.

ISSO SE FOR HOMEM O SUFICIENTE.

RRAAAWK!

THOK

WHACK

HOMEM O SUFICIEN-TE?!

HOMEM O SUFICIENTE?!

WHACK

CRACKK

UHHNFF

VOU TE MOSTRAR QUEM É HOMEM O SUFICIENTE!

SE ACHA DURÃO, GIGANTE?!

VAMOS VER O QUÃO DURÃO VOCÊ É!

DEIXA EU CUIDAR DISSO DO MEU JEITO. CONFIA EM MIM, ESSE CARA NÃO PASSA DE PROBLEMA.

FLICK

SSSSS

MEU DEUS! O QUE ESTOU FAZENDO?

NÃO, VOCÊ É!

VOCÊ É O PROBLEMA!

SSSSS

PASSA PRA CA!

BA-BOOM!!

POUCAS HORAS DEPOIS, APÓS O JORNAL DAS SEIS...

QUE DROGA, KELLAWAY, EU SEI QUE VOCÊ TÁ AÍ!

BANG BANG BANG

QUERO MINHA MÁSCARA DE VOLTA! E NADA DE VIR COM CONVERSINHA DESTA VEZ.

VOCÊ OBVIAMENTE NÃO ACEITA, MAS AQUELA COISA É PERIGOSA DEMAIS PRA ***QUALQUER PESSOA*** QUE FICAR COM ELA.

ENTÃO VOU COLOCAR ELA NUM LUGAR ONDE NINGUÉM NUNCA MAIS VAI ACHAR.

NEM MESMO VOCÊ!

E O MÁSKARA VAI VOLTAR!

O RETORNO DO MÁSKARA

DM92

roteiro
JOHN ARCUDI

arte
DOUG MAHNKE

cores
CHRIS CHALENOR

letras originais
PAT BROSSEAU

logotipo
DOUG MAHNKE

HÁ TRÊS SEMANAS, O TENENTE DE POLÍCIA KELLAWAY INTERVEIO EM UM CASO COM REFÉNS. AO COLOCAR CINCO SOLDADOS DA FAMÍLIA MOZZO FORA DE SERVIÇO, ELE EMERGIU COMO UM HERÓI.

KELLAWAY FOI SUSPENSO DO ESQUADRÃO POLICIAL POR CAUSA DO TRANSTORNO.

CREDO, CALUCCI. CÊ TEM QUE PARAR COM AQUELE ARROZ COM LOMBO FRITO.

VÁ SE DANAR! *UNF!*

ESTA NOITE, OS HOMENS DE DON CESARE MOZZO TENTARÃO TORNAR TAL SUSPENSÃO PERMANENTE.

EI, CÊ SABE QUAL É O QUARTO? PORQUE EU LEMBRO DUMA VEZ QUE A GENTE TEVE QUE IR DE PORTA EM POR--

ELE SABE O QUE FAZ, IDIOTA. SEMPRE SABE. POR ISSO *DON* MOZZO O CONTRATOU.

PESSOALMENTE, ACHO QUE A GENTE DEVIA EXPLODIR A CASA. É ASSIM QUE EU FARIA.

BOM, CÊ NÃO VAI FAZER NADA. *DON* MOZZO QUER TER ***CERTEZA*** DE QUE ESSE POLICIAL VAI MORRER DEPOIS DE TODA A PERDA QUE ELE TROUXE PRA GENTE.

SABE, AINDA NÃO ENTENDI COMO ELE PEGOU O LOUIE E O PESSOAL SOZINHO. DIGO--

CALA

A BOCA!

NÃO SEI QUEM TE MANDOU, AMIGÃO...

...MAS *EU* VOU TE MANDAR DIRETO PRO INFERNO.

BLAM

WHONK

Hããã... Oi!

BLAM BLAM BLAM BLAM

SAI DO MEU CAMINHO, GORDÃO!

EU VOU CONSEGUIR, EU VOU CONSEGUIR!

DROGA! ESQUECI DO CARRO.

O MOTORISTA DEVE TER UMA ARMA PRO CASO DE EU CHEGAR TÃO LONGE.

EITA!

THUNK

THWIP THWIP THWIP

BELO SILENCIADOR, MAS *ISTO AQUI* VAI AJUDAR A ACORDAR A VIZINHANÇA.

BOM. MAS QUE BOM.

CLICK

THWIP THWIP THWIP

SEM MUNIÇÃO.

ACHO QUE É POR ISSO QUE A POLÍCIA ENCORAJA A GENTE A USAR AUTOMÁTICAS.

MELHOR NINGUÉM ESTAR POR AQUI, PORQUE OU EU SAIO POR TRÁS...

...OU VOU PRO PORÃO!

BARRY, VAI POR FORA. ELE SE TRANCOU NO PORÃO E PODE TENTAR SAIR POR UMA DAS JANELAS.

SE QUISESSE SAIR, TERIA USADO ESSA PORTA.

BOM, ENTÃO QUE DROGA ELE TÁ FAZENDO LÁ EMBAIXO?

NÃO SEI AO CERTO.

MAS PARECE QUE ESTÁ CAVANDO.

PRONTO! ACHEI!

KRAAK

THWIP THWIP THWIP

JUNK

VIU, O QUE CÊS ACHAM QUE TINHA DE TÃO IMPORTANTE AQUI EMBAIXO PRA ELE TENTAR PEGAR LOGO *AGORA?*

OLHA NO SACO.

CRUZES, NÃO ACREDITO!

É UM TIPO DE MÁSCARA!

DEVE VALER UMA NOTA.

LEVA ELA.

HEH HEH

HEH HEH

E-E-EU OUVI U-UM MONTE DE T-TIROS.

A-A-ACHEI QUE A-AS COISAS T-TAVAM INDO M-MAL. QUASE D-DEIXEI V-VOCÊS AQUI.

SE TIVESSE FEITO ISSO, EU TE ACHAVA E TE MATAVA.

AGORA VAMOS EMBORA.

ACELERA, CARAMBA!

VOCÊ NÃO FOI O ÚNICO A OUVIR AQUELES TIROS!

T-TÁ BOM. N-NÃO PRECISA G-G-GRITAR.

V-V-VAI LOGO, AMIGÃO. P-PISA F-FUNDO.

RRRRR. SEU BABACA DE #@$%Π.

OLHA O QUE A GENTE TE TROUXE. UMA MÁSCARA PRA ESCONDER SUA FUÇA FEIA.

EI, N-N-NÃO CONSIGO VER N-NADA! T-TIRA ESSA COISA D-DA MINHA C-CARA! N-NÃO TÔ VENDO N-NADA!

E-ESPERA UM P-P-POUCO. DO QUE EU TÔ FALANDO?

GUERRA DO MÁSKARA

EU TÔ VENDO TUDINHO!!!

E ENTÃO...

...QUEM DISSE QUE QUERIA IR MAIS RÁPIDO MESMO?

LIVRARIA WARNER

VVVVRROOM

DOGINHO DO BINHO

VAAAAAI MAIS DEVAGAAAAAR...

♫ WE GOT A GORILLA FOR SALE, MAGILLA, GORILLA FOR SALE...* ♫

(*) Aqui o Máskara está cantando a canção-tema do desenho animado *Maguila, o Gorila*, produzido em 1963 pela Hanna-Barbera.

D-DESACELERA OU EU TE M-MATO.

AH, ISSO É RIDÍCULO!

PRIMEIRO É ACELERA, AGORA É DESACELERA...

SE DECIDE LOGO!

KA-RUNK

SKREECH

CREECH

EITA! QUE FREADA!

VOCÊS TÃO BEM?

EI, PESSOAL. VOCÊS...

VIXE!

ISSO, SIM, É UMA BOA PROPAGANDA PRA CINTOS DE SEGURANÇA!

LOJA DE BEBIDAS DO BILL

PNEUS PAVOROSOS

EITA, OLHA SÓ ISSO.

RAPAZ, ESTA MÁSCARA ME DEIXOU LINDÃO DEMAIS!

A NÃO SER POR ESTA RACHADURA NO MEIO DA MINHA CARA.

E TAMBÉM ME DEIXOU...

INVULNERÁVEL

BIG BANK

SPRINGERS AUTOMATIC WEAPONS AND PARTY SUPPLIES

BENNY'S BENTAS

MINI GUNS

LICENÇA, AMIGOS.

TENHO QUE DESCOBRIR O QUE MAIS ESTA MÁSCARA FAZ.

A VÁRIOS QUILÔMETROS DALI, WALTER ESTÁ SE ACOSTUMANDO À PENITENCIÁRIA ESTADUAL DE DOVER.

TÁ OLHANDO *O QUÊ*, CARA?

SMASH!!

QUEM FOI O DESGRAÇADO?!

F-FOI ELE, JOHNNY.

HEH HEH.

OI, WALTER.

♫♪♫♪♫

E A PENITENCIÁRIA ESTADUAL DE DOVER ESTÁ SE ACOSTUMANDO A WALTER.

ENQUANTO ISSO, NA CIDADE...

NÃO CHEFE, NÃO OUVIMOS NADA.

É, TÔ SABENDO.

ASSIM QUE ELES VOLTAREM, EU LIGO DE VOLTA.

JESUS, QUE FOTO FEIA DO OLIN HOWARD.

CLICK

NOSSA, O QUE ACONTECEU?

CADÊ ELE? TENHO QUE FALAR COM O CHEFE.

ESPERA UM POUCO AÍ. POR QUE QUER ENTRAR LÁ?

JÁ DISSE QUE TENHO QUE FALAR COM *DON* MOZZO.

SEJA LÁ O QUE TE ACERTOU, ZOOU SEU CÉREBRO.

DON MOZZO FOI PRA MIAMI ONTEM, ANTES DE VOCÊS IREM APAGAR O POLÍCIA.

MIAMI?

É, NÃO LEMBRA?

E VOCÊ TINHA QUE LIGAR PRA ELE ASSIM QUE VOLTASSE.

MIAMI?

MIAMI?!

É! OLHA SÓ, SE QUER FALAR COM ELE, EU LIGO.

AÍ VOCÊ PODE CONTAR O QUE DEU ERRADO. PORQUE ALGUMA COISA DEU, OBVIAMENTE.

QUAL É O PROBLEMA, RISADINHA?

S-SUA CARA... RASGOU!

AAH, ENTENDI.

MUITO REFRIGERANTE GELADO.

EI! QUEM GRITOU "MIAMI"?

ESQUECE ISSO.

CERTO, EU NÃO SOU UM DOS CARAS.

MAS ALGUM DOS PATETAS DEVE ME RECONHECER, NÃO?

EU SEI, EU SEI. VOCÊ É O ASSASSINO CABEÇÃO, CERTO?

BINGO!!!

CÊ NÃO PODE ENTRAR AÍ!

AAAAI, TÔ FICANDO COM MEDO.

SABE, A POLÍCIA ENCHEU ELE DE PIPOCO, E O CARA AINDA ME PARECE BEM.

OUVI DIZER QUE NEM O *WALTER* DEU CONTA.

EXATAMENTE. ENTÃO O MOZZO JÁ ERA E **EU** TÔ DENTRO.

E **EU** DIGO PRA GENTE EXPANDIR NOSSO TERRITÓRIO DE OPERAÇÕES.

DEIXA ISSO COMIGO.

MAS, SR. CABEÇÃO, SE TENTAR FAZER ISSO, VAI TER UMA GUERRA NAS SUAS MÃOS.

DO OUTRO LADO DA CIDADE, GIUSEPPE PESCADO ACABA DE CASAR SUA FILHA MAIS NOVA.

O CÓDIGO DE VESTIMENTA DA CERIMÔNIA É FORMAL. COLETES À PROVA DE BALAS SÃO OPCIONAIS.

PERDÃO, SENHOR, MAS OUVI DIZER QUE *DON* MOZZO--

POR FAVOR, ALPHONSE. NADA DE NEGÓCIOS.

ESTA É UMA FESTA DE CASAMENTO.

TUDO BEM, PESSOAL, HORA DO RETRATO DE FAMÍLIA!

CERTO, ESTÁ PERFEITO.

AGORA SORRIAM...

...E DIGAM "MORRIIII"!

CUIDADO
NÃO ACERTE COM UM MARTELO

BA-DA-BOOM!

EU AAAMO CASAMENTOS.

EI, JACKIE!

HÃ?

Star Tribune

FAMÍLIA CRIMINOSA PESCAD

É ELIMINADA EM ATENTAD

O ORIENTE

O SR. YUNG ESTÁ ESPE-RANDO.

POR FAVOR, ME PERDOE, SR. YUNG.

IMPÉRIO HUNAN

ESTÁ DEMITIDO.

CAVALHEIROS.

O SR. YUNG CHEGOU.

MEUS CAROS, NEM PRECISO DIZER QUE ESTES SÃO DIAS TURBULENTOS.

GIUSEPPE PESCADO E SUA FAMÍLIA FORAM ANIQUILADOS, E EXISTEM RUMORES DE QUE CESARE MOZZO ESTÁ DESAPARECIDO.

O MOMENTO IDEAL PARA CRESCERMOS.

KER-SH

OLHAI BEM!

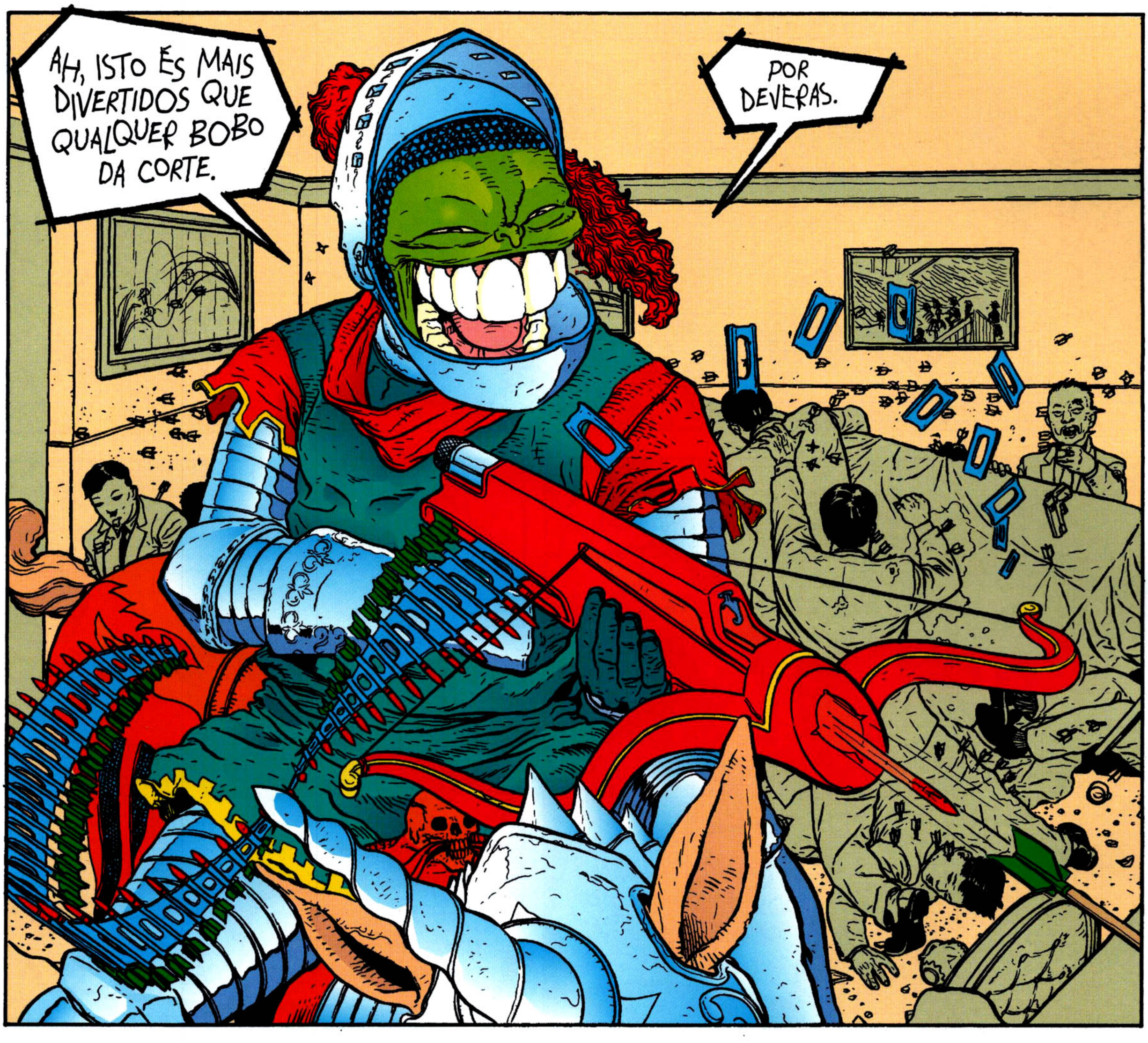
A ORDEM ANCESTRAL DOS DRAGÕES NEGROS CEIASTE JUNTA ESTA NOITE.

EU ACHAIS ESTA UMA BELA OCASIÃO PRA ELIMINÁ-LOS-EI.

O QUE ACHES TU?


O QUE ESTÃO ESPERANDO?
MATEM ESSE MALUCO!




AH, ISTO ÉS MAIS DIVERTIDOS QUE QUALQUER BOBO DA CORTE.
POR DEVERAS.

MEU DEUS. EU SINTO MUITO MESMO, TENENTE.

QUANDO VI O NOTICIÁRIO, TE CULPEI NA HORA PELOS CRIMES. MAS AGORA EU VEJO QUE--

É TUDO CULPA MINHA.

QUE É ISSO. NÃO PODE SE CULPAR.

POSSO, *SIM*, DETETIVE LIONEL.

TENTEI DEIXAR O FARDO DA MÁSCARA COM O TENENTE KELLAWAY...

...E OLHA O QUE ACONTECEU COM ELE!

A VERDADE É QUE A RESPONSABILIDADE É *MINHA*, E PRECISO FAZER ALGUMA COISA.

NÃO FUME

VAI COM CALMA, KATHY...

NÃO! CALMA, NADA!

TENHO UM TRABALHO A FAZER E NADA DO QUE DISSER VAI ME DETER.

MAS EU NÃO QUERO TE DETER!

302

SÓ QUERO SABER DO QUE DIABOS VOCÊ ESTÁ FALANDO!

O DON TÁ NA ÁREA

EI, CHEFE. TEM ALGUÉM QUERENDO TE VER.

SINATRA SINATRA SINATRA

WAYNE NEWTONS GREATEST HITS

PERRY COMO LIVE

DEIXE SUAS ARMAS NA PORTA

DeNUCCI'S DOCES

REFORÇADOS E CONSERTO DE ARMAS

AH, É? E CADÊ ELE?

É *ELA*, CHEFE.

COM LICENÇA, SENHORITAS.

POINK

TOMA. MANTÉM ELE ACESO PRA MIM.

E AÍ, DOCINHO, O QUE CÊ QUER COMIGO?

AH-WOOOGA!

NÃO ME CHAME DE "DOCINHO", *GARANHÃO!*

MEU NOME É KATHY.



POLICIAIS NÃO SÃO BEM-VINDOS

NATRA NATRA NATRA

TÔ FALANDO QUE NÃO TÁ CERTO...

DEIXE SUAS ARMAS NA PORTA

O CARA NÃO RESPEITA A TRADIÇÃO.

O MOZZO PODE TER ME IRRITADO UMA VEZ OU OUTRA, MAS SEMPRE RESPEITOU A TRADIÇÃO. TÁ ENTENDENDO?

E TEM MAIS--

OLHA, BENNY, SE VOCÊ TÁ IRRITADO, NÃO DESCONTA EM MIM.

O CARA COM QUEM VOCÊ TEM QUE CONVERSAR TÁ *BEM ALI.*



(*) O Máskara está cantando *I Love to Singa*, canção que tem o mesmo nome do desenho animado lançado em 1936 pela Warner Bros., durante a Era de Ouro das animações norte-americanas, e dirigido pelo lendário Tex Avery (1908-1980).

EI, SEU MALUCO DESGRAÇADO!

OH-OH, CHEFE.

PARECE QUE TEMOS ENCRENCA.

DIGA AO *DON* QUE EUGENE PESCADO, DA FILADÉLFIA, QUER TER UMA PALAVRINHA COM ELE.

AGORA!

EI, CHEFE, OUVIU AQUI--?

CHEFE?

ESSE MALDITO VAI PAGAR CARO.

NINGUÉM MATA UM PESCADO E SAI IMPUNE, CERTO, FILHO?

TÁ CERTO, PAI. COMO VOCÊ QUISER. MAS ISTO NÃO É MEIO ARRISCADO?

A GENTE PODE SER PRESO POR ESTAR COM ESSAS ARMAS ASSIM.

UPTOWN BAR & GRILL

ARGOS cafe

COMO PODE DIZER ISSO?!

ESTAMOS AQUI, ÀS VÉSPERAS DE VINGARMOS A MORTE DO MEU IRMÃO... SEU TIO... E VOCÊ VEM FALAR DE RISCOS?

ALÉM DISSO, O CAPITÃO DESTE BAIRRO É UM GRANDE AMIGO MEU.

OLÁ.

SEGURA ESSA.

CRACK

UNF!

EEEEEEEEE

VAMOS PEGAR O CARA!

BONK!

LÁ VEM O VERME-LHÃO!!!

PASSOU AS TRINTA JARDAS, TRINTA E CINCO... QUARENTA... CINQUENTA... SESSENTA... OITENTA... NOVENTA E...

TOUCHDOWN!!!

E A GALERA VAI À LOUCURA!!!

OU SÓ **VAI EMBORA**, ISSO QUE IMPORTA...

NOSSA...

CÊ VIU A PARTIDA, KATHY, CÊ VIU?!

O ÚLTIMO TOUCHDOWN FOI PRA VOCÊ, SABIA?

SABE, RECEBI PROPOSTAS DE UNS TIMES GRANDES, MAS EU DISSE QUE PRECISAVA TERMINAR A FACULDADE ANTES.

EU ACHO QUE É O IDEAL, NÉ?

E-EI, CHEFE, NÃO ACHA QUE É MELHOR A GENTE DAR O FORA?

COM LICENÇA.

WHOMK!

O QUE EU DISSE SOBRE ME INTERROMPER ENQUANTO EU ESTIVER CONVERSANDO COM UMA MOÇA?!

O SENHOR NUNCA FALOU NADA DISSO, CHEFE.

AH, TÁ. ENTÃO O QUE CÊ TEM EM MENTE?

BOM, TAVA PENSANDO QUE, COM TODOS AQUELES CARAS CAÍDOS LÁ FORA, TALVEZ A POLÍCIA TENHA ALGUM MOTIVO PRA TE PRENDER.

PARECE QUE TÁ ME CHAMANDO DE COVARDE, TOMMY, MEU GAROTO.

AH, SEI LÁ.

A IDEIA DE IR PRA OUTRO LUGAR ONDE A GENTE POSSA FICAR MAIS... À VONTADE... TEM SEUS ATRATIVOS.

JUNTA A RAPAZIADA E ME ENCONTRA NOS FUNDOS, TOMMY.

CONHEÇO UM LUGAR PERFEITO.

MIAMI. QUENTE, ÚMIDA E INFESTADA DE INSETOS.

O LUGAR PERFEITO PARA PASSAR AS FÉRIAS.

NÃO ME DIGA QUE NÃO CONSEGUE, FRANCIS...

PORQUE, SE FOR ISSO MESMO, ENTÃO VOCÊ É INÚTIL PARA MIM, E SABE O QUE ISSO SIGNIFICA.

POR FAVOR, *DON* MOZZO, TENTE ENTENDER O MEU LADO.

O CLIMA TEM ESTADO PESADO DESDE A PRISÃO DO LISTOR.

SEI DISSO, FRANCIS.

ACHA QUE VIM PARA MIAMI CUIDAR DA SAÚDE?

*MAS ISSO NÃO VAI CHAMAR ATENÇÃO DE **NINGUÉM**. É PEQUENO DEMAIS.*

FÁCIL DIZER ISSO ESTANDO AÍ.

PELO BEM DA NOSSA AMIZADE, VOU ESQUECER QUE DISSE ISSO, FRANCIS.

AGORA VÁ TRABALHAR.

AQUI.

E ME TRAGA OUTRO DESTES.

ACHA QUE ELE VAI CONSEGUIR, CHEFE?

NÃO FAÇA PERGUNTAS IDIOTAS, HOWARD.

MAS, SR. ALBERT, OS REGISTROS DIZEM QUE--

SÓ CALE A BOCA E FAÇA A LIGAÇÃO, ANNA!

Francis Albert

PRESIDENTE DA COMISSÃO DE CONDICIONAIS

DEUS DO CÉU, POR QUE FUI ME METER COM ESSAS FRAUDES?

AH, O WALTER NÃO É TÃO RUIM. SÓ MEIO ESQUENTADO.

ELE NÃO TÁ PROCURANDO ENCRENCA, NA VERDADE.

O LANCE É QUE, QUANDO SE APRENDE A FALAR COM ELE, O SUJEITO É GENTE BOA.

OI, WALTER.

KRA-ACK

AAAAAAGH!

COM LICENÇA, WALTER.

HÃ... OLHA, O DIRETOR QUER TE VER.

M-MAS É NOTÍCIA BOA, JURO.

ELE DISSE QUE A COMISSÃO DE CONDICIONAIS QUER REVER SEU CASO MAIS CEDO.

DISSERAM QUE O SEU "COMPORTAMENTO-MODELO ENTRE A POPULAÇÃO CARCERÁRIA" JUSTIFICA ISSO.

VOU TORCER POR VOCÊ, WALTER.

WHACK!

RAP RAP

SIM?

HÃ... E AÍ, LIONEL.

ORA, OLÁ, CAPITÃO! POR FAVOR, ENTRA!

COMO ESTÃO AS COISAS?

O QUE VEIO FALAR, CAPITÃO?

HÃ... COMO O CABEÇÃO VOLTOU A APARECER, OS SUPERIORES VÊM ME PRESSIONANDO BASTANTE.

BOM, ENTÃO É MELHOR COLOCAR ALGUÉM NO CASO LOGO, NÉ?

Aah, QUAL É, LIONEL? SABE O QUE ESTOU PEDINDO.

TALVEZ EU ATÉ SAIBA, CAPITÃO.

MAS É MAIS DIVERTIDO TE VER SE RETORCENDO ASSIM.

OLHA, EU SEI QUE A QUESTÃO COM O KELLAWAY TE ABALOU.

ABALOU TODO MUNDO.

NÃO VOCÊ. NEM FOI NO HOSPITAL VER O CARA.

EI, VOCÊ SABE QUE A GENTE NÃO SE DAVA BEM. SÓ ACHEI QUE ELE NÃO IA FICAR FELIZ DE ME VER.

DO QUE ESTÁ FALANDO?!

O SUJEITO TÁ EM COMA, #$@#$%!!!

VOCÊ NUNCA DEU A MÍNIMA PRO KELLAWAY.

NÃO SE PREOCUPA, CAPITÃO, EU PEGO O CASO DO CABEÇÃO. MAS NÃO PORQUE VOCÊ PEDIU.

É PORQUE SOU UM POLICIAL. POR ENQUANTO, PELO MENOS.

SÓ FICA FORA DO MEU CAMINHO, ENTENDEU?

E TIRA ESSA BUNDA GORDA E SEBOSA DA MESA DO MEU PARCEIRO!

RESIDÊNCIA PARTICULAR DE DON MOZZO, NA PARTE "GIORGIO" DA CIDADE.

OPA, PODEM PEGAR QUALQUER COISA DA GELADEIRA. PRESUNTO. QUEIJO. CERVEJA. QUALQUER COISA.

ISSO DEVE MANTER AQUELES CAPANGAS OCUPADOS POR UM TEMPO. AGORA VAMOS CUIDAR DOS NEGÓCIOS.

R-R-R-RIIP

TÁ, BELEZA, MAS NÃO VAI TIRAR ISSO AÍ?

HÃ?

TÁ FALANDO DO QUÊ?

Aah, QUAL É, GATO? ESSA COISA VERDE NÃO PODE SER SUA CARA DE VERDADE.

QUERO VER COMO É QUE VOCÊ É DEBAIXO DELA.

SEM CHANCE, DONA!

QUAL É O PROBLEMA?

VOCÊ... TÁ COM MEDO DE TIRAR?

CÊ SÓ PRECISA SABER QUE ISTO AQUI NÃO VAI SAIR.

ENTENDIDO?

TÁ, MAS ENTÃO VOCÊ NÃO GANHA NADINHA.

NÃO ENQUANTO BANCAR O "MASCARADO".

E-ESPERA.

EU T-T-TIRO.

NÃO!

NÃO TIRA, NÃO! NÃO ENQUANTO EU ESTIVER NO COMANDO.

O Q-QUE EU TÔ F-F-FALANDO? P-P-POSSO TIRAR QUANDO Q-QUISER.

N-NÃO FAÇO ISSO HÁ MAIS DE UMA S-SEMANA. E-E-ELA ME D-D-DEIXA PARANOICO. P-PRECISO DESCANSAR.

UFA!

ACHO QUE É M-M-MEIO DIFÍCIL, P-PRA MIM, ACREDITAR Q-Q-QUE VOCÊ GOSTA DO M-M-MEU EU VERDADEIRO.

S-S-SABE, EU N-N-NUNCA TIVE UMA N-NAMORADA.

É P-POR ISSO QUE NÃO POSSO TE D-D-DEIXAR IR EMBORA, PORQUE V-VOCÊ GOSTA DE V-V-VERDADE DE...

PODE PARAR, CARA!

SÓ LEVANTA AS MÃOS E SE AFASTA DA MÁSCARA.

...M-M-MIM.

OLHA, DESCULPA, MAS EU PRECISO FAZER ISTO.

ESSA COISA É PERIGOSA.

VOCÊ JÁ SENTIU O PODER DELA. COMO ELE CORRE POR VOCÊ.

DEVE TER PERCEBIDO COMO É TERRÍVEL.

VOCÊ PARECE UM SUJEITO LEGAL, E NÃO QUERO TE MACHUCAR.

ENTÃO SÓ VOU PEGAR A MÁSCARA E--

NÃO!!!

BANG BANG

EI, O QUE É ISSO?!

PEPE, PEGA ELA!

VOU VER COMO TÁ O CHEFE.

NUNCA CONFIEI NAQUELA VACA.

ESTE NÃO É O CHEFE, TOMMY! É O PEQUENO NUNZIO, NOSSO MOTORISTA. O QUE ACHA QUE ELE TÁ FAZENDO AQUI?

NÃO SEI QUE DIABO TÁ ACONTECENDO...

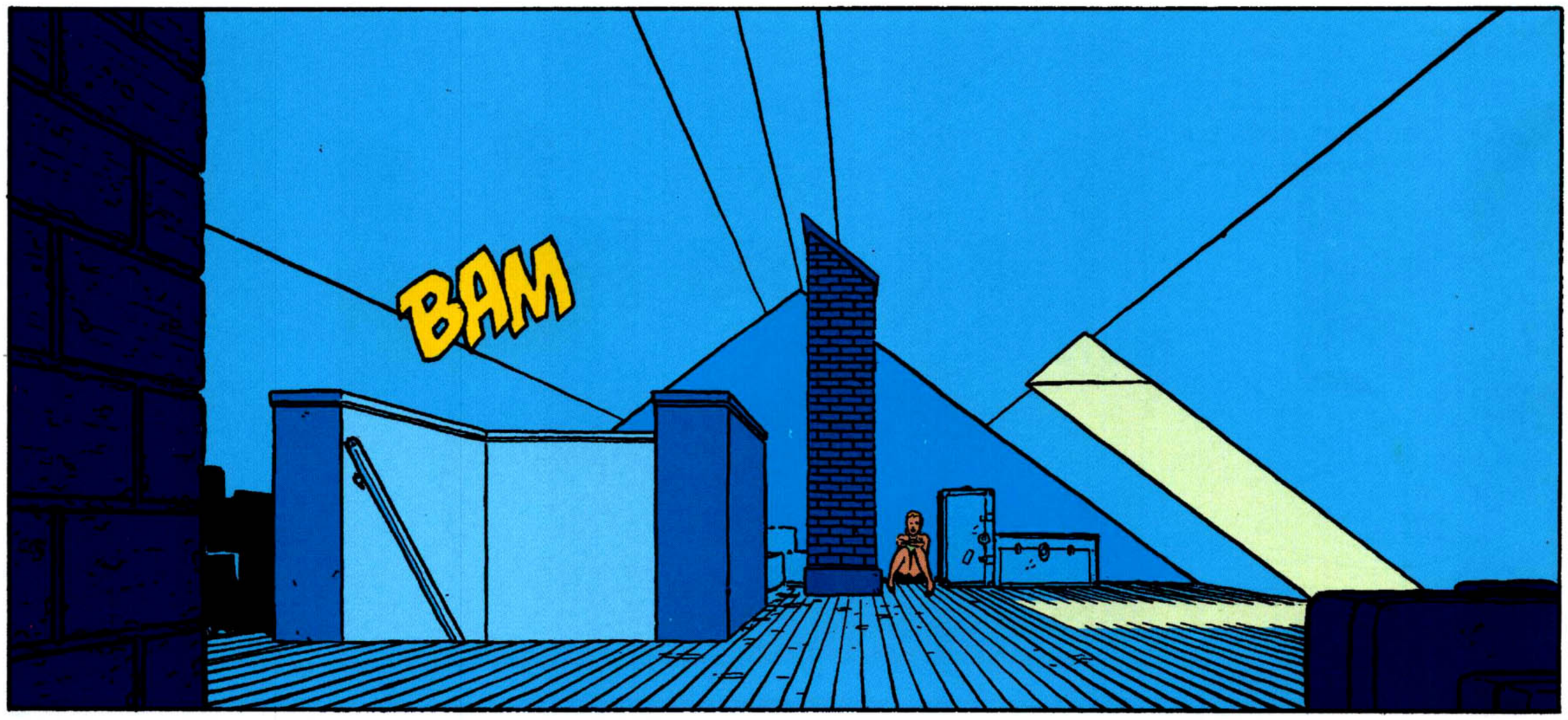
...MAS VOU DESCOBRIR!

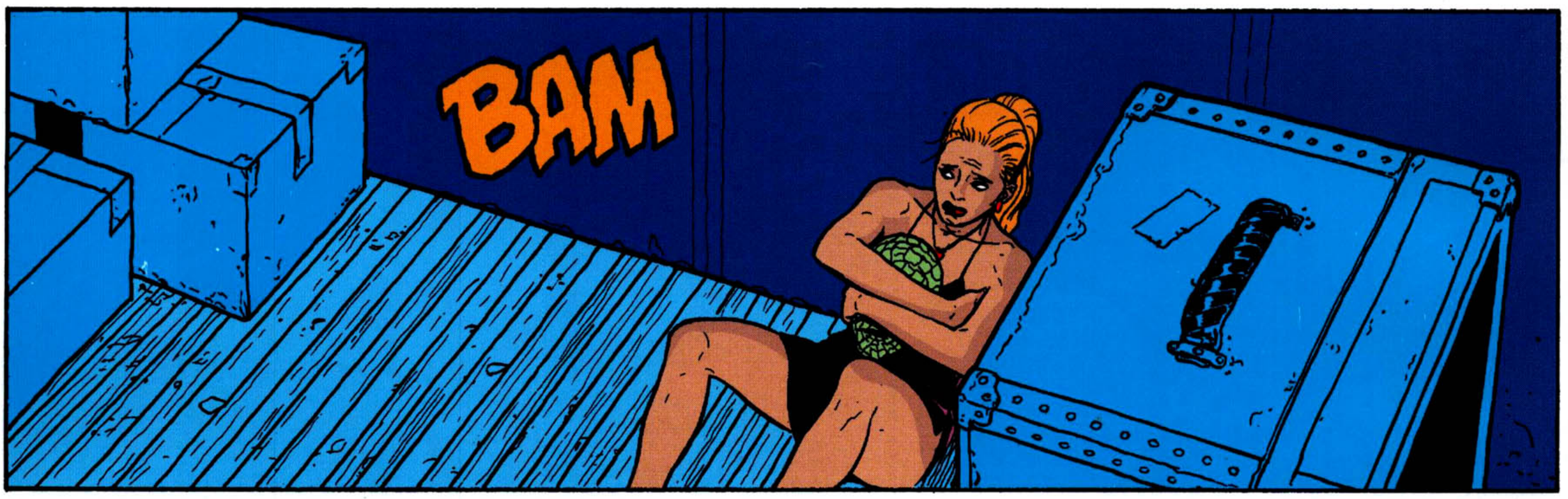
BAM

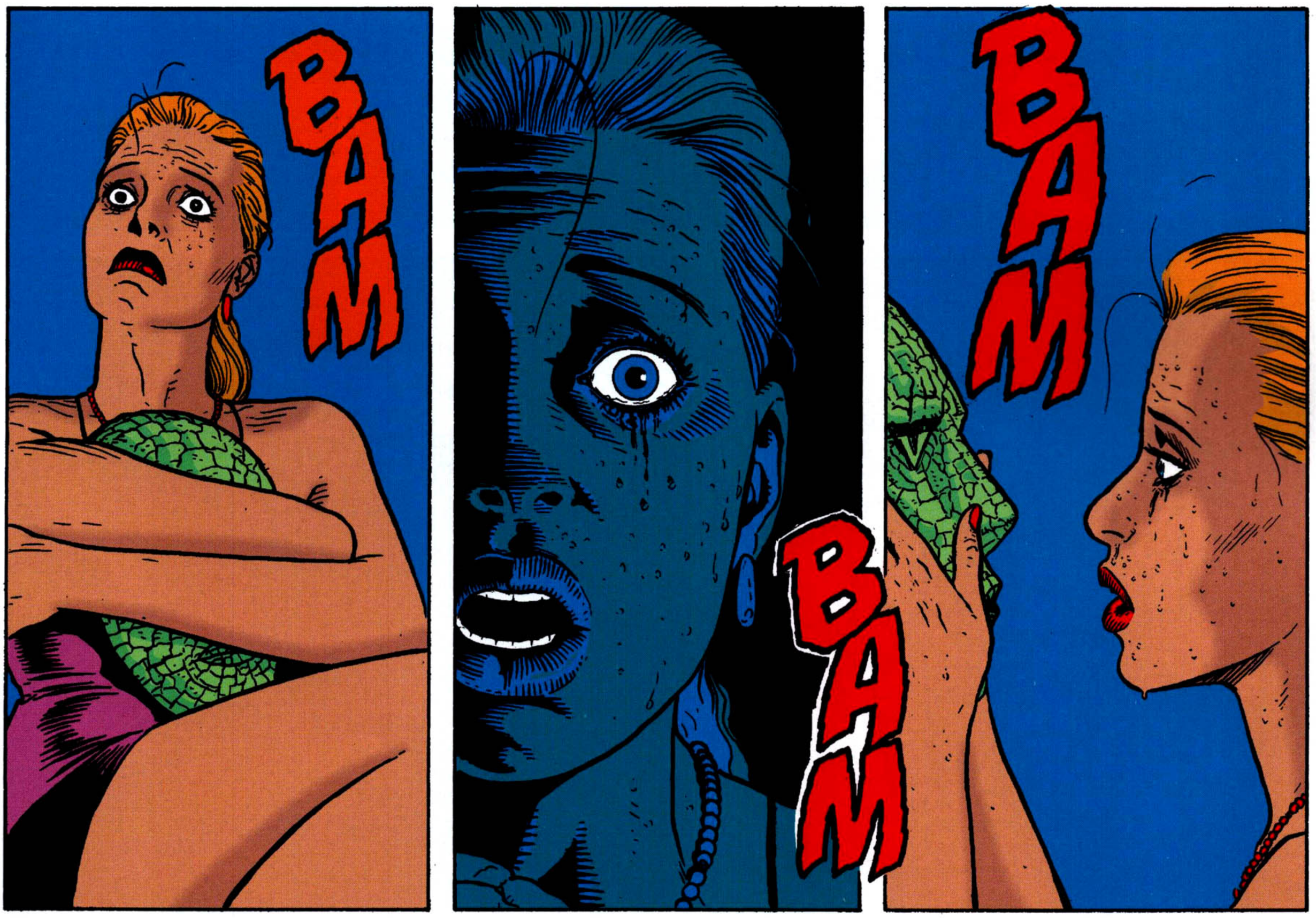
EI, TOMMY, DEPOIS QUE A GENTE TIRAR A GAROTA DO SÓTÃO, ELA NÃO PODE ABRIR O BICO.

O QUE A GENTE FAZ?

"O QUE *VOCÊ* ACHA, BENNY?"


BAM


BAM


BAM
BAM
BAM

CRASH

ACABOU A BRINCADEIRA, GATA.

ELA... ELA SE *MANDOU!*

RATATATATATAT!

ME MANDEI MESMO!

E PRA BEEEM LONGE!




YAAA YAAAAA



ZZZIIP

WOP

SEU CARRO ESTÁ PRAQUELE LADO, MITCH.

ESTÁ VOLTANDO PRO SEU CARRO, CERTO?

SIM, É CLARO. A-ACHO QUE EU ME PERDI.

ACHO QUE SIM.

POR UM MINUTO A GENTE PENSOU QUE VOCÊ ESTAVA TENTANDO FICAR COM A MÁSCARA DO SR. RAZZIKY.

EI, ELE ME PAGOU MUITO BEM PRA CONSEGUIR A MÁSCARA PRA ELE.

É TODA DELE.

FICO FELIZ DE OUVIR ISSO, MITCH.

PASSA PRA CÁ.

CLARO. TÔ SURPRESO COM VOCÊ, PETE. POR FICAR ME SEGUINDO POR AÍ COMO SE NÃO CONFIASSE EM MIM.

É, VOCÊ CONHECE O SR. RAZZIKY. SEMPRE PROTEGENDO SEUS INVESTIMENTOS.

JOHNNY, MATA O MITCH, POR FAVOR.

CLICK

ESPERA!!!

ESTA É UMA DAS RÉPLICAS QUE O SR. RAZZIKY FEZ.

É FALSA.

É MESMO?!

ENTÃO ESTA AQUI DEVE SER DE VERDADE!

DIGAM "OI" PRA SATÃ POR MIM, RAPAZES.

AAAH!

QUE SONHO BIZARRO.

OU NÃO ERA...?

FOI DE LÁ QUE VOCÊ VEIO?

ENTÃO COMO DIABO CHEGOU AQUI? AQUELE TAL DE MITCH TE TROUXE?

Aah, QUEM LIGA?

JÁ TENHO PROBLEMA SUFICIENTE TENTANDO DESCOBRIR UM JEITO DE ME LIVRAR DESTA COISA COM SEGURANÇA...

...PORQUE, OBVIAMENTE, NÃO CONSIGO DESTRUÍ-LA.

NÃO POSSO SÓ JOGAR FORA. OUTRA PESSOA PODE ACHAR.

E, PELO QUE EU SEI, SOU A ÚNICA QUE JÁ USOU A MÁSCARA SEM ABUSAR.

AQUELE ÚLTIMO SUJEITO BAGUNÇOU MESMO A CIDADE.

Star Tribune

Três crianças mortas em mais um tiroteio da máfia

SÓ QUERIA QUE TIVESSE UM JEITO DE EU DESFAZER TODA ESSA BAGUNÇA.

NEEEM.

BOM VER VOCÊ DE VOLTA ÀS RUAS.

SABE, EU TIVE *MUITO* A VER COM ISSO.

NÃO QUE VOCÊ ME DEVA NADA. CLARO QUE NÃO.

SCHICK

NADINHA DE NADA.

CERTO, VAMOS AOS NEGÓCIOS.

VOLTEI DE MIAMI PORQUE SABIA QUE SÓ TRATARIA DISSO COMIGO, AINDA MAIS DEPOIS DE NOSSO... MAL-ENTENDIDO, DIGAMOS.

ESTAR AQUI É UM RISCO PARA MIM.

MAS ACHO IMPORTANTE VÊ-LO SATISFEITO.

A QUESTÃO É... O *LANCE* É QUE AQUELE MALDITO CABEÇÃO ESTÁ DE VOLTA, E ESTÁ CAUSANDO DIVERSOS PROBLEMAS PARA MIM.

PARA TODOS.

SUSK

SUSK

UUURHH... ESTOU TOMANDO MEDIDAS SOBRE ISSO, CLARO.

MAS AINDA PRECISO DE PROTEÇÃO... E SEI QUE... SE... SE... TEM ALGUÉM QUE PODE ME PROTEGER...

SSSSK

PELO AMOR DE DEUS, WALTER! PARE COM ISSO! EU VOU VOMITAR!

DIGO, VOCÊ... PODE SE MACHUCAR FAZENDO ISSO.

EU... EU SINTO MUITÍSSIMO, WALTER.

É ESSE ESTRESSE TODO PELO QUE ESTOU PASSANDO.

PODE FAZER O QUE QUISER. NÃO É ASSUNTO MEU.

SPLAT!

MEU DEUS, WALTER. ESPERO QUE ISSO NÃO SIGNIFIQUE QUE NÃO ACEITA O TRABALHO.

DEIXE SUAS ARMAS NA PORTA

DOCES

SAPATOS FORÇADOS CONSERTO DE ARMAS

SERÁ QUE AINDA TEM ALGUMA COISA ROLANDO POR AQUI?

AFINAL... EU... MATEI SÓ ALGUNS DAQUELES CAPANGAS.

CORREIO

UNF!

NO ENTANTO... NENHUM DELES PARECIA INTELIGENTE O BASTANTE PRA FAZER ALGUMA COISA SEM SUPERVISÃO CONSTANTE.

NOSSA, SINTO MUITO. FOI CULPA MINHA.

DESENCANA, BELEZA?

Hm... POR QUE AQUELE CARA ME PARECE FAMILIAR?

SHREEE

POLICIAIS NÃO SÃO BEM-VINDOS

DEIXE SUAS ARMAS NA PORTA

MAS O QUE É...?!

ENTREGA ESPECIAL PRO CABEÇÃO!!!

POOM

KEESH

DEIXE SUAS ARMAS NA PORTA

DOCES

BOO-OOM!

MEU DEUS, EU TENHO QUE FAZER ALGUMA COISA.

EU TENHO!

AAAAAAAA!...

TÁ BOM, VOCÊ VENCEU!

SABE, ERA PRA EU DISPARAR DOIS MÍSSEIS NAQUELE LUGAR...

RELAXA, CARA. ACHO QUE CHAMAMOS A ATENÇÃO DO CABEÇÃO.

RATATATATATATATAT

RATATATAT

GRAASH

AAARGH.

Aaah, MEU BRAÇO... AAAAA!!

CALABOCA!

PRESTA ATENÇÃO, SEU LIXO!

VOCÊ SÓ TÁ VIVO PORQUE VAI ME LEVAR PRA QUEM QUER QUE SEJA O SEU PATRÃO.

CERTO?!

Ã-HÃ.

ATÉ AQUI, TUDO BEM.

TÔ TOTAL-MENTE NO CONTROLE.

AGORA, EU SÓ QUERIA DESCOBRIR DE ONDE VEIO ESTA ARMA...

LEMBRA DAQUELA VEZ EM QUE A GENTE PRENDEU O ROLLO NO BANHEIRO DA ESTAÇÃO DE TREM?

ELE ESTAVA NO VASO, E VOCÊ GRITOU, "SEM MOVIMENTOS BRUSCOS, ROLLO! SÓ SAI DAÍ COM AS MÃOS PRA CIMA!"

HAH... E AÍ O ROLLO... *HAHAH*... SAIU COM AS CALÇAS... *HAHAH*... COM AS CALÇAS...

AH, DEUS, O QUE ESTOU FAZENDO? VOCÊ NÃO ESTÁ OUVINDO.

DEVO ESTAR FICANDO *LOUCO!*

NÃO MESMO.

Hm?

302

É BASTANTE TERAPÊUTICO CONVERSAR COM PACIENTES EM COMA. ISSO OS AJUDA NA RECUPERAÇÃO.

302

AMIGO SEU?

PARCEIRO. TRABALHAMOS NA POLÍCIA.

AH, SIM. KELLAWAY. ELE APARECIA MUITO NO JORNAL NA ÉPOCA EM QUE AS MATANÇAS DO CABEÇÃO COMEÇARAM.

É, NOS ENVOLVEMOS NESSE CASO. ELE ODIAVA MESMO AQUELE F.D.P.

PROVAVELMENTE IA PIRAR SE SOUBESSE QUE O CABEÇÃO VOLTOU.

JÁ CONTOU A ELE?

Hmmm. BOM, NÃO SEI SE SERIA MUITO "TERAPÊUTICO", MAS OUVIR SOBRE O CABEÇÃO PODE MESMO COLOCAR ELE DE PÉ.

VIU, NÃO QUER TOMAR UM CAFÉ COMIGO?

TEM CERTEZA DE QUE SEU AMIGO NÃO LIGA?

ACHO QUE ELE VAI ENTENDER.

302

MEIA-NOITE, NAS DOCAS.

E ONDE MAIS?

NÃO GOSTO DISTO. ESTÁ FICANDO TERRIVELMENTE TARDE.

EI, ESCUTOU?

ESCUTEI. TÁ VINDO DO TELHADO.

VEEESH!

EDDY!

WHUMP!

KLIK KLIK KLIK KLIK KI

K KLIK KLIK KLIK

O EDDY COOPEROU BASTANTE.

ME TROUXE DIRETO PRA VOCÊS...

...EXATAMENTE COMO EU MANDEI.

ENTÃO POR QUE O MATOU?

PORQUE ANTES ELE FAZIA O QUE VOCÊ MANDAVA.

EI, O CABEÇÃO NÃO ERA UM *CARA?!*

QUEM SE IMPORTA? EU, COM CERTEZA, NÃO.

SÓ POR FAVOR, POR FAVOR, POR FAVOR... NÃO ME MACHUQUE.

NÃO QUER QUE A GENTE ATIRE?

NÃO DÊ OUVIDOS A ELES. NÃO VÃO TE FERIR.

POSSO LHE DAR DINHEIRO. É O QUE VOCÊ QUER?

ENTÃO ESSE É O GRANDE DON CESARE MOZZO.

COVARDE! QUASE NÃO VALE A PENA TE MATAR.

QUASE.

BOOOM!

WHONK

CARAMBA, NÃO ACREDITO.

O WALTER MATOU A CABEÇÃO.

NÃO É UMA FESTA DAQUELAS, MAS FOI O QUE DEU PRA FAZER DE ÚLTIMA HORA.

ESTÁ ÓTIMO, LIONEL.

MAS SERÁ QUE DÁ PRA TROCAR ISTO AQUI POR VODCA?

TÁ BRINCANDO, CARA? VOCÊ ACABOU DE SAIR DE UM COMA.

SABE, SR. KELLAWAY, O LIONEL ME FALOU BASTANTE DE VOCÊ...

...E DO CABEÇÃO.

WANDA!

HAH! APOSTO QUE SIM, MAS VAMOS FALAR DE OUTRA COISA, QUE TAL?

NO MOMENTO, O CABEÇÃO É A ÚLTIMA COISA EM QUE EU QUERO PENSAR.

UHHNN... HNNN.

UUUUHN... EU TÔ VIVA...

AGORA ME LEMBRO. A MÁSCARA TE PROTEGE.

NÃO É DE SE ESPANTAR QUE EU TENHA ESQUECIDO. CABE UMA BOLA DE BOLICHE NESTE BURACO.

MAS EU TÔ BEM AGORA.

ENQUANTO USAR A MÁSCARA, NADA PODE ME MACHUCAR.

EEITA!

CARA, ESPERO QUE ESSA SEJA TODA A MUNIÇÃO QUE CÊ TEM NESSA ARMA...

...PORQUE TENHO CERTEZA DE QUE ESSE É TODO O SANGUE QUE EU TENHO NO CORPO.

WHUNK!

UNF!

TÁ BOM, JÁ CHEGA, SEU MALDITO!

ENGOLE ISSO!

BOOM BOOM

TIPO, DE ONDE ISTO VEIO?

WHU NK!

EI, WALTER, QUAL É?

ESQUECE ELA. VAMOS SAIR LOGO DAQUI.

É, ME ESQUECE, WALTER. EU NÃO SIRVO PRA VOCÊ.

NÃO AGUENTO MAIS ISSO.

TENHO QUE ACABAR COM TUDO!

VAI DAR TUDO CERTO. EU NÃO VOU ESTAR FERIDA. STAN NÃO FICOU, POR QUE EU FICARIA?

SÓ PRECISO SER RÁPIDA. UM MOVIMENTO VELOZ E...

PRONTO!

UFA!

AAAAAAAAH!

POR QUE EU TÔ GRITANDO? ELE NÃO ME RECONHECE ASSIM.

VIU, SE TÁ PROCURANDO UMA MOÇA DE CARA VERDE, ELA FOI POR ALI.

NOSSA! FOI POR POUCO.

FUI LOUCA DE ACHAR QUE IA CONSEGUIR CONTROLAR ESTA COISA.

FIQUEI LUTANDO TANTO PRA IMPEDIR ELA DE ME CONTROLAR QUE ACABEI VIRANDO UMA FERA ASSASSINA.

NÃO TEM COMO VENCER COM ESTA MÁSCARA.

ELA TEM QUE IR EMBORA, NÃO IMPORTA QUEM VENHA A ENCONTRÁ-LA.

TEM QUE IR AGORA.

BUMP

OH, BOSTA.

A MOÇA COM CARA VERDE?

POR ALI...

...LEMBRA?

MEU DEUS, ESSE CARA É IGUAL A UM CARRAPATO!

UM CARRAPATO ENORME E DO MAL.

CERTO, NÃO TENHO ESCOLHA.

SÓ MAIS ESTA ÚLTIMA VEZ.

ESPERA AÍ, AMIGO.

CÊ ME QUERIA, EU VIM.

MAS DESTA VEZ VAI SER DO MEU JEITO.

LUTA MANO A MANO.

SEM PEDAÇO DE PAU, SEM ARMA, SEM NADA.

!!!ÁÁÁ!

UGH!

KIII!

WA! YI! MAA! KI! POW! BAM! ZAP!

UNF UNF, JÁ DEU!

SMASH!

PENSANDO MELHOR...

BRRRRAAAAPPPP

...VAMOS VOLTAR PRAS ARMAS, VAI!

RAPAZ, O WALTER NÃO TÁ TENDO PROGRESSO COM A CABEÇÃO.

E, SE A CABEÇÃO GANHAR, A GENTE VAI TER UM PROBLE-MÃO, CHEFE.

SIM, MAS POR SORTE CONHEÇO ALGUMAS CENTENAS DE CARAS QUE PODEM NOS AJUDAR.

TENHO MESMO QUE IR, TENENTE.

ATÉ PORQUE ESTÁ TARDE, E *VOCÊ* TEM QUE DORMIR.

"DORMIR"?! CARAMBA, FAZ DIAS QUE ESTOU EM COMA. A ÚLTIMA COISA QUE QUERO FAZER É DORMIR.

HÃ, COM LICENÇA, DETETIVE LIONEL. É URGENTE.

VOU AGORA MESMO.

"URGENTE", HEIN? PRA MIM, PARECE SER O...

CABEÇÃO FOI VISTO NAS DOCAS.

EU SABIA.

E COMO O CAPITÃO TEM CERTEZA DE QUE É ELE?

BOM, APARENTEMENTE *ELA* TÁ EM UM TIROTEIO COM--

ESPERA. *"ELA"?*

"ELA"?

ENTÃO É *A* CABEÇÃO?!

FOI ASSIM QUE O CARA DA LIGAÇÃO ANÔNIMA DESCREVEU, DE ACORDO COM O CAPITÃO.

O QUE MAIS ESSE SUJEITO ANÔNIMO DISSE?

PARECE QUE ELA TÁ TROCANDO TIROS A VALER COM ALGUM CAPANGA NO PÍER 7.

E O MOÇO DISSE QUE ELA FOI ATINGIDA ALGUMAS VEZES, MAS NÃO PARA.

TEM JEITO MESMO DE SER O CABEÇÃO.

CERTO, VAI PRA VIATURA E ALERTA TODO MUNDO DISPONÍVEL. EU DESÇO EM SEGUIDA.

PARECE QUE TENHO UMA BELA NOITE PELA FRENTE, TENENTE.

PENSANDO BEM, EU NEM LIGARIA DE TROCAR DE LUGAR COM...

...VOCÊ.

UAU! ESSES TURNOS DUPLOS NO HOSPITAL SÃO UM INFERNO.

SE EU SOUBESSE QUE IA TER QUE COSTURAR TANTOS FERIMENTOS À BALA PRA CONCLUIR MINHA RESIDÊNCIA MÉDICA, TERIA IDO FAZER PESQUISA.

É, MAS AÍ NUNCA TERÍAMOS NOS CONHECIDO E--

MEU DEUS!

HONK HONK

CUIDADO!

KATHY, SE FOR VOCÊ USANDO A MÁSCARA, NUNCA VOU ME PERDOAR.

CRASH!

RATATATATAT

CUIDADO INFLAMÁVEL

CUIDADO INFLAMÁVEL

CUIDADO INFLAMÁVEL

VOCÊ TÁ COMEÇANDO A ME IRRITAR DE VERDADE.

HUH!

SAYONARA, SCARFACE!

RATATATA

CUIDADO

CLICK

PONK PONK PONK

BOOM!

SABE, UNS MINUTOS ATRÁS, ISSO TERIA ABALADO OS MEUS NERVOS UM POUQUINHO.

MAS AGORA NÃO MAIS, SENHOR.

NA REAL, TÔ ATÉ GOSTANDO!

WHHHOOOSH

UHUU HUU!
UHUU HUU!
UHUU HUU!

WHHOOOSH

TÔ DOIDONA, RAPAZIADA. NÃO TENTEM ME IMPEDIR!

O QUE... O QUE EU TÔ FALANDO?

DEUS DO CÉU, ISSO NÃO VAI ACABAR NUNCA.

EU NÃO TÔ... NÃO VOU FICAR DOIDA.

THUNK

AH, PELO AMOR DE DEUS...

MAMÃE

...QUANDO CÊ VAI MORRER?

LÁ FORA, ONDE É SEGURO.

OLHA, O LUGAR TÁ EM CHAMAS. TALVEZ A GENTE DEVESSE FAZER ALGUMA COISA.

E LEVAR CHUMBO NA BUNDA?! NÃO, OBRIGADO.

VAMOS ESPERAR MAIS UMAS VIATURAS CHEGAREM. DEIXAR QUE UM DOS OUTROS BANQUE O HERÓI.

POLÍCIA

MELHOR FICARMOS ATENTOS. A CENTRAL DISSE QUE PODE TER UM MALUCO VINDO DIRETO PRA CÁ NUM CARRO.

SÓ FALARAM *ISSO?* NÃO MENCIONARAM COMO É O TAL CARRO?

HONK

HONK

HONK

PROVAVELMENTE PARECE MUITO AQUELE ALI.

AAAAAAAAH!

TÁ BOM, TÁ BOM! ME SOLTA!!!

EU SEI O QUE VOCÊ QUER. O STAN, O TENENTE KELLAWAY E AQUELE MAFIOSINHO TAMBÉM QUERIAM.

TODO MUNDO QUE CONHECE ELA, QUER.

TODO MUNDO MENOS EU.

EU NÃO AGUENTO MAIS.

CLACK CLACK

ALÉM DISSO, ACHO QUE NÃO TEM COMO VOCÊ FICAR MAIS PERIGOSO DO QUE JÁ É.

TÁ ESPERANDO O QUÊ, CARAMBA?!?

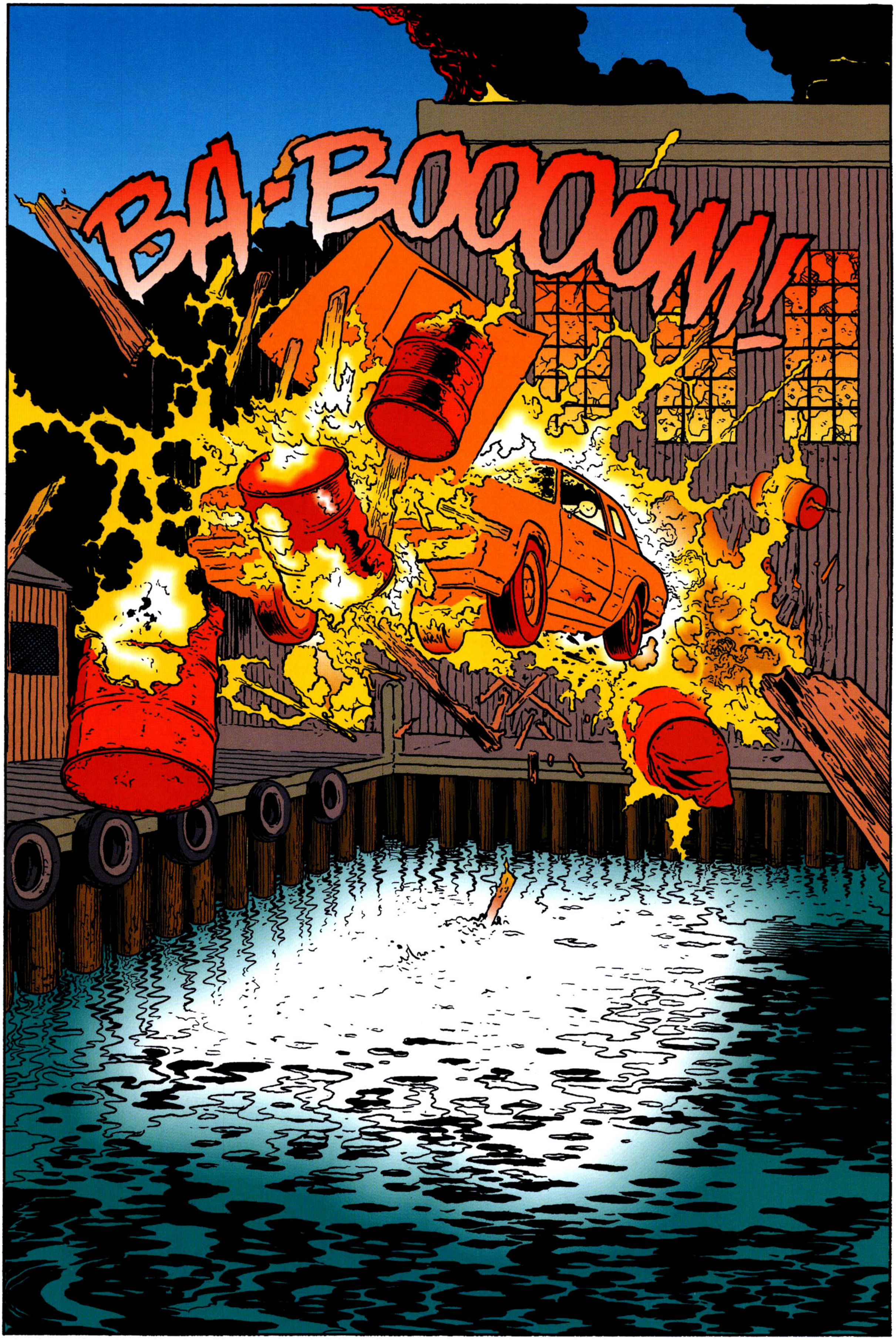
PEGA! PEGA! PEGA!

KRASSH!

KATHY! CORRE!!!

KRUUK-H!!

CUIDADO INFLAMAVEL


BA-Boooom!

E ANTES DO QUE VOCÊ POSSA PENSAR.

MAS COMO SABIA QUE ERA EU?

SEI LÁ. EU SÓ SABIA.

POLICE

SEU MALDITO! EU PODERIA TE MATAR!

OLHA, LIONEL, DESCULPA TER ROUBADO SEU CARRO, MAS FOI NECESSÁRIO.

NÃO É POR ISSO QUE ESTOU FURIOSO! NEM POLICIAL VOCÊ É MAIS E AINDA FICA ME FAZENDO PASSAR VERGONHA COM A CHEFIA.

NÃO ACREDITO NO QUE OS CARAS CONTARAM. NÃO ACREDITO QUE FINALMENTE MATOU O CABEÇÃO.

BOM, PRA FALAR A VERDADE...

DMJA1

"...NEM EU."

O MÁSKARA CONTRA-ATACA

DM 94
KW

roteiro
JOHN ARCUDI

desenhos
DOUG MAHNKE

arte-final
KEITH WILLIAMS e RICH PERROTTA

cores
GREGORY WRIGHT

letras originais
LOIS BUHALIS

logotipo
DOUG MAHNKE

QUER DIZER, EU TENHO DEZOITO ANOS.

PÔ, JÁ POSSO ATÉ *VOTAR*... SE QUISER.

É ISSO AÍ, LINDOSO. CÊ JÁ É *HOMEM*.

ASSIM QUE ACHAR UM LUGAR, EU ME MUDO. *SÉRIÃO*.

ARRUMAR UM TRAMPO PODE AJUDAR.

AÍ, BEN, EU JÁ TENHO QUE AGUENTAR ESSE TIPO DE MERDA EM *CASA*.

NÃO PRECISO AGUENTAR DE *VOCÊ*.

AH, É? CAI DENTRO, CAI DENTRO!

UM DIA CÊ VAI TIRAR ONDA COM O CARA ERRADO.

RELAXA, HUGO. CÊS TÃO ME DANDO DOR DE CABEÇA.

FALA ISSO PRA *ELE*, LINDOSO.

TÔ FALANDO PRA *VOCÊ* TAMBÉM.

QUE LANCE É ESSE DE "LINDOSO"? ONDE E POR QUE COMEÇOU COM ISSO?

EITA... SE EU SOUBESSE QUE ISSO IA TE IRRITAR ASSIM...

...JÁ TERIA COMEÇADO *SEMANAS* ATRÁS.

LINDOSO.

MOLEQUES!

EI, CÊ VAI NO ARCHIE MAIS TARDE, NÉ?

AONDE ELE TÁ INDO?

"PRA ONDE CÊ ACHA?"

"CARA, ELE NÃO TÁ MAIS INDO *LÁ*, TÁ?!

"AH, SIM. O LUGAR É A *MECA* DELE."

"EI, O *CABEÇÃO* ERA FODA E TAL..."

"...MAS O RICK É, TIPO, *OBCECADO* POR ELE."

"NÃO FAZ MAIS DE UM MÊS QUE O CABEÇÃO JÁ ERA?"

"DIGO, O QUE ELE ACHA QUE VAI *ENCONTRAR* POR LÁ?"

SSSSSSSS

NADA.

NADA DE CORPO, NEM DE RESTOS, NEM DE ROUPA.

NADA.

COMO VAMOS SABER SE O CABEÇÃO *MORREU* MESMO?

PODE SER SÓ MAIS UMA *MENTIRA* DO ESTADO.

FARIAM QUALQUER COISA PRA MANTER A ORDEM DELES, NÉ?

NÃO ACREDITO QUE ELE MORREU! *NÃO ACREDITO!*

NÃO MESMO!

CHIG CHIG CHIG

CHUNK

?

CARA, QUE *MARAVILHA*. AGORA ME SINTO EM CASA.

ESTOU LOUCO PRA DIRIGIR.

E EU NÃO SEI?

QUE TAL A GENTE LIGAR A *SIRENE*?

FOI POR ISSO QUE EU TROUXE *ESTAS* COISAS.

QUE É ISSO?

CLICK CLACK

AS MUNIÇÕES .45 QUE TIRARAM DAS SUAS COSTAS OITO SEMANAS ATRÁS.

RESUMINDO, *VAI COM CALMA.*

"DE QUALQUER JEITO, ESTAMOS QUASE NO HOSPITAL."

DRA. GLUD? EU SOU ***KELLAWAY*** E ESTE É O DETETIVE ***LIONEL***. VOCÊ NOS LIGOU?

SIM, LIGUEI. ***ELE*** ESTÁ NO QUINTO ANDAR, NA ALA DOS QUEIMADOS.

TIVE QUE CHECAR OS REGISTROS, MAS ACHO QUE DEU ENTRADA HÁ ***UM MÊS***.

BASTANTE QUEIMADO. UM SUJEITO GRANDE. ***ENORME***, NA VERDADE. IGUAL À DESCRIÇÃO DO BOLETIM DA POLÍCIA.

ESTÁ BEM A--

MEU DEUS DO CÉU!

CORDA FEITA DE LENÇÓIS? CARA, ESSE SUJEITO DEVE ASSISTIR A UM MONTE DE FILMES DO ABBOTT E COSTELLO.

E DEVE TER COMIDO TANTA ***PIPOCA***, QUE A CORDA SE PARTIU COM O PESO DELE.

MAS... MAS...

É UMA QUEDA DE QUASE QUINZE METROS.

PRA ***ONDE*** ELE FOI?

VOCÊ LEMBRA OS NOMES DOS SETE ANÕES?

Star Tribune
ASSASSINO CABEÇÃO
LUTANDO PELA JUSTIÇA?

DEIXA EU VER... TEM O FEDIDO, O PINGUÇO, O NOJENTO, O CAGÃO... *Err*...

SAÍDA

O LINDOSO.

COMO ESTÁ HOJE, LARVINHA?

CALABOCA. Hããã... O ZUADO, O DESGRAÇA E O TRETA.

Aaah, TÔ DE SACO CHEIO.

TÔ INDO NO JACK-IN-THE-SNACK. CÊS *QUEREM* ALGUMA COISA?

UM HAMBÚRGUER SERIA LEGAL.

AQUELES TRECOS DE FRANGO, SE AINDA TIVEREM.

E EU VOU QUERER UM AMPUTOBÚRGUER BACON DUPLO...

...COM PORRADAS FRITAS...

...E GELATINA JACK, O ESTRIPADOR DUPLA.

ESSES NOMES TONTOS NÃO FAZEM TUDO FICAR AINDA MAIS GOSTOSO?

CERTO, CERTO. PODE IR **SAINDO,** RAPAZ.

E VAI RAPIDINHO, VAI.

DOODAH DOODAH DAY!*

QUADRINHOS!

SLAM!!

MONSTROS FORA DE CONTROLE!!

CÊS TÊM A EDIÇÃO ESPECIAL DE VERÃO DO LESMA LESADA, QUANDO ELE ENCONTRA UZI, A AUTOMÁTICA?

SIMPLESMENTE AMO AQUELA.

(*) *Doodah Doodah Day!* é um trecho da melodia cativante *Camptown Races*, que costuma ser cantada por diversos personagens de desenhos animados.

HUGO, ARCHIE, É O... O...

SAÍDA

CABEÇÃO!

ONDE? ONDE?!

NÃO, É VOCÊ. *VOCÊ* É O CABEÇÃO.

PARECE COM AS FOTOS, E TÁ AGINDO COMO OS REPÓRTERES DISSERAM. *SÓ PODE* SER ELE.

NÃO É...?

BOOOM, SIM.

E NÃO.

EI, OLHA AÍ, É SÓ O *RICK*. LEGAL A FANTASIA!

RAPAZ, ESSE TRECO É BEM *DIFERENTE* QUANDO NÃO TÁ NA SUA CARA.

MUITO DIVERTIDO. MAS COMO FEZ SUA *VOZ* FICAR DAQUELE JEITO?

TÔ FALANDO! É A *MÁSCARA*.

QUANDO EU COLOCO, ELA ME *TRANSFORMA*.

NÃO, NÃO. NÃO ERA BRINCADEIRA. NÃO ERA FANTASIA!

EU VIREI *MESMO* O CABEÇÃO!

Ahh, TÁ. CLARO, LINDOSO.

EU VIRO UMA ARMA VIVA DE REBELIÃO. VIRO O *CABEÇÃO*.

RICK, CÊ TÁ ENCANADO DEMAIS COM ESSE LANCE DE CABEÇÃO, CARA.

SE FANTASIAR É LEGAL QUANDO CÊ É CRIANÇA, MAS TÔ *PREOCUPADO* COM VOCÊ, MANO.

SABE, CONFESSO QUE TÔ ESPANTADO COM O JEITO COMO CÊ FEZ SUA VOZ PARECER TÃO "ALIENÍGENA".

E AQUELES DENTES TAVAM DO TAMANHO DE *CARDS DE BEISEBOL*.

OLHA AQUI, EU VOU MOSTRAR... VOU *PROVAR!*

UMA *MAÇA*. DA HORA!

CONTEM-PLEM.

DE ONDE SAIU *ISSO*?!

HEH HEH HEH

EEEE-HEHEHE...

KRANGG!

REALMENTE FASCINANTE, MAS OUTRAS COISAS ESTÃO ACONTECENDO ESTA NOITE...

SÓ ISSO. UM SOBRETUDO E UMA CAIXA DE CHARUTOS.

CERTO, OBRIGADO.

BUNYANS TAMANHOS ESPECIAIS

CASACAS · AGASALHOS
ANHOS GRANDES
AS DE CHUVA · SOBRETUDO
REED · PERRY ELLIS

VASILIS TABACARIA
CHARUTOS E CIGARROS
CACHIMBOS E BLENDS DE TABACO

VASILIS

PARECE SER MESMO NOSSO GAROTO.

BOM, ATÉ ENTENDO POR QUE UM CARA USANDO SÓ BANDAGENS E UM AVENTAL DE HOSPITAL IA QUERER UM SOBRETUDO...

...MAS POR QUE UMA CAIXA DE CHARUTOS?

EI, NÃO SÃO DOS BARATOS.

Aah, AÍ *ESTÁ* O HUMOR DE QUE EU SENTI FALTA.

DESCULPA, LIONEL. É QUE É TÃO BOM ESTAR DE VOLTA.

AQUELES POUCOS MESES LONGE DA POLÍCIA PARECERAM UMA *ETERNIDADE*.

MAS, AGORA QUE EU VOLTEI, PARECE QUE NÃO PASSOU TEMPO NENHUM.

GRAÇAS A DEUS O CAPITÃO ME *READMITIU*.

SABE, VOCÊ NUNCA ENTREGOU A DEMISSÃO QUE ELE SOLICITOU.

DIABO, DE REPENTE VOCÊ PODE ATÉ PROCESSAR A POLÍCIA.

NÃO MESMO. DAQUI PRA FRENTE, VOU SER UM ***BOM GAROTO***. O DEPARTAMENTO NÃO VAI OUVIR UM ***PIO*** DE MIM.

AGORA VAMOS ENCONTRAR O ***WALTER***. QUERO ENCERRAR O CASO DO CABEÇÃO DE UMA VEZ POR TODAS.

SE FOR O WALTER.

UM CARA DO TAMANHO DE UM RINOCERONTE E COBERTO DE QUEIMADURAS? APOSTO QUE É O WALTER, SIM.

O CASO É QUE, SE EU ACEITAR QUE O WALTER SOBREVIVEU ÀQUELE INCÊNDIO NAS DOCAS...

...O QUE ME IMPEDE DE ACREDITAR QUE O ***CABEÇÃO*** TAMBÉM AINDA ESTÁ VIVO?

ELE NÃO ESTÁ, CERTO? ***VIVO***, EU QUERO DIZER.

O CABEÇÃO ***MORREU***... CERTO?

TENENTE...?

NÃO SE PREOCUPA, LIONEL.

O ABOBRÃO ESTÁ ***MORTINHO***.

MINHA NOSSA, NÃO ESTOU OUVINDO NADA.

CERTO, CONHECE O PROCEDIMENTO, NÉ?

VAI LOGO, CARA!

HEIN?

GRAU

LARGA ELE, SEU DOIDO! LARGA!!!

POP

HAH HAH!

Pela minha mãezinha, DEVIAM TER **VISTO** A CARA DE VOCÊS!

NÃO COMPREENDO. TENHO QUASE CERTEZA DE QUE NÃO OUVI SUA PULSAÇÃO.

AH, É. VALEU POR ME LEMBRAR.

THUMP THUMP

THUMP THUMP THUMP THUMP

Gulp!

ALGO TERRIVELMENTE ESTRANHO ESTÁ ACONTECENDO.

É VERDADE! ÓCULOS TE DEIXAM MAIS ESPERTO MESMO!

CARAS, ACHO QUE ELE É O CABEÇÃO *DE VERDADE!*

E VOCÊ AFIRMA QUE A MÁSCARA É RESPONSÁVEL POR ISSO TUDO?

ALGUMA COISA ELE É...

PODECRÊ!

ELE É *MEU* AMIGO!

ME DÁ!

DEIXA EU VER COMO É.

PRA TRÁS!!! XÔ!!

QUAL É, RICK? EU FIQUEI COM A CULPA QUANDO CÊ DEU AQUELE ALARME FALSO. ELES IAM TE EXPULSAR DA ESCOLA.

ENTRETANTO, SEM MINHA AJUDA EM MATEMÁTICA E HISTÓRIA, VOCÊ NUNCA TERIA SE FORMADO.

Hãã, EU *CORTEI A GRAMA* PRA VOCÊ UMA VEZ, LEMBRA?

VOCÊS, PATETAS, ACABAM COMIGO.

NÃO VIM AQUI FICAR PASSANDO A MÁSCARA DE LÁ PRA CÁ IGUAL A UMA REVISTA **PLAYBOY.**

VIM CONTAR PRA VOCÊS QUE O **CABEÇÃO TÁ DE VOLTA!**

E ELE VAI VANDALIZAR GERAL!

"VANDALIAZAR"? RICK, DO QUE ESTÁ *FALANDO?*

QUERIA MESMO EXPLICAR, ARCHIE, MAS...

(HÃ, PODE DAR UM PASSO PRO LADO?)

...EU TENHO COISAS PRA **FAZER!**

EXIT

ARRR

AUTORIDADES PRA DESAFIAR...

GOVERNOS PRA DER-RUBAR...

LARES PRA ESTRAGAR!

UUUPALERÊ!

UAU! QUANDO FOI QUE O RICK APRENDEU A *DIRIGIR?*

ENQUANTO ISSO, EM UM BAIRRO BEM RUIM...

ISSO É RIDÍCULO.

FICAR ESPERANDO UMA "CARONA" PRA CASA DO MOISHE VERTER IGUAL A UM NOVATO.

JURO QUE, SE ELES TROUXEREM UMA VENDA, EU MATO TODO MUNDO.

E, SE ALGUÉM FICAR ME ENCHENDO SOBRE COMO EU PERDI MEU ÚLTIMO TRABALHO COM O MOZZO, MELHOR FICAR ESPERTO.

BORIS STOIKA NÃO ACEITA DESAFORO DE NINGUÉM.

NINGUÉM!

AAH!

UUUUUH...

UUUUUUH...

E A-AÍ, WALTER?

CARA, ISSO TÁ ROLANDO FAZ *TRÊS DIAS* JÁ. O RICK TÁ PEGANDO PESADO DEMAIS.

IIIIIIIIEI! HEH HEH HUH AHH É, HEH HEH. LEGAL... EHHEHEHEH HMM AH. HMM EU CURTO ESSA HQ! ELA DETONA! HEH HEH HEH

Star Tribune

UM IMITADOR DO CABEÇÃO... OU O VERDADEIRO?

Por RYDER WINDHAM DA REDAÇÃO DO TRIBUNE

O CABEÇÃO NÃO MORREU

CIDADÃO DE OREGON TRANSFORMA CABEÇÃO EM NEGOCIÃO

Por SCOTT ROLFS

DE FATO. É INCÔMODO, MAS O RICK AGORA ESTÁ FORA DA NOSSA ESFERA DE INFLUÊNCIA.

A GENTE PODE FALAR COM A POLÍCIA... EI, O QUE TEM DE ENGRAÇADO NESSA *LAGARTA*, HEIN?

ANNA BOLLBOLLA

VOCÊ ENTENDERÁ COM O TEMPO, BEN.

TÁ DIZENDO QUANDO EU "FICAR MAIS VELHO"?

NÃO. QUANDO A "LAGARTA" FICAR MAIS VELHA.

EM TODO CASO, SUSPEITO QUE ELE ESTEJA AGINDO IRRESPONSAVELMENTE COMO QUALQUER UM DE ***NÓS*** FARIA SE ESTIVESSE COM A MÁSCARA.

E ***O QUE*** EXATAMENTE VOCÊ PROPÕE DIZER À POLÍCIA? QUE NOSSO AMIGO AGORA TEM UMA ***MÁSCARA*** MÁGICA? PELAMOR.

TÁ ***BRINCANDO?*** SE EU TIVESSE AQUELA COISA, VIRAVA UM ***ROCKSTAR***. O DONO DO PALCO!

Hm. IDEIA INTERESSANTE.

TALVEZ A MÁSCARA OPERE A PARTIR DAS DINÂMICAS DA PERSONALIDADE EXISTENTE.

HÃ?

ASSIM... SERÁ QUE AQUILO PROJETA UMA ***PERSONA CAÓTICA*** EM QUEM A USA?

OU AQUELE ***MALUCO*** SEMPRE ESTEVE NO RICK E A MÁSCARA SOMENTE PERMITE QUE ELE EMERJA TOTALMENTE?

Hah. ISSO É TIPO PERGUNTAR "QUEM BOTOU O OVO PRIMEIRO, A GALINHA OU...?"

Hãã, NÃO... ESPERA.

TE ***AVISEI*** PRA NÃO FUMAR AQUELA PARADA, HUGO.

CÊ SABE QUE EU PAREI ANO PASSADO.

É, MAS O ***ESTRAGO*** JÁ TÁ FEITO.

E...

ISSO, EU ALGEMEI ELE.

POLÍCIA

PARECE SER O CARA MESMO.

POLÍCIA

POLÍCIA

COMO É?!

NÃO, NADA DE TERNO DE MAFIOSO.

POLÍCIA

MAS A CABEÇA É DO TAMANHO DUMA *ABÓBORA!*

TÁ, TALVEZ NÃO *TÃO* GRANDE.

MAS FALO SÉRIO E...

TWONG TWONG TWONG

PARA COM ISSO AGORA!

MAS...

E AÍ, ESSE TERNO É O QUE *HÁ* OU NÃO?

APOSTO QUE O *MOZZO* NUNCA TE DEU NADA ASSIM, HEIN? E TEM *MUITO MAIS* DE ONDE ESSE SAIU.

E QUANDO EU GANHO O *MEU*?

POR FAVOR, BORIS, AGORA NÃO. ESTOU OCUPADO.

NÃO ESTÁ *APERTADO* DEMAIS, NÉ, WALTER?

EI!

NÃO FALA COMIGO COMO SE EU TIVESSE OITO ANOS!

EU TROUXE O WALTER PRA VOCÊ, SR. VERTER. SE NÃO ME TRATAR BEM, LEVO ELE EMBORA.

NOVAS NOTÍCIAS SOBRE O APARENTEMENTE INTERMINÁVEL "CASO DO CABEÇÃO".

VOCÊ TROUXE O WALTER ATÉ MIM TANTO QUANTO UM GALO FAZ O SOL SE ERGUER, IDIOTA.

ENCOSTE EM MIM DE NOVO E DEIXAREI DE ***TOLERÁ-LO.***

TRÊS ALFAIATES

FONTES NA POLÍCIA DIZEM QUE UM SUSPEITO COM CARACTERÍSTICAS IGUAIS ÀS DO ASSASSINO CABEÇÃO FOI ***PRESO.***

BELEZA, SE ACHA QUE EU E O WALTER NÃO SOMOS AMIGOS, EU TE ***PROVO.***

O SUSPEITO ESTÁ NA DELEGACIA CENTRAL SENDO FICHADO NESTE MOMENTO.

?!

EI, WALTER! O SR. ***VERTER*** AQUI TÁ DESRESPEITANDO ***A GENTE***. VAMOS SAIR FORA.

ESPERE! VOLTE!

BOM, A GENTE *MOSTROU PRA ELE*, NÉ, GRANDÃO?

POOM!

TRÊS A LEI
TERNOS SOB MEDIDA

KE-ESH!

HEHEH, HMM...

ELE QUER FICAR UM POUCO SOZINHO...

E AÍ...

UAU! COMO VOCÊ ENQUADROU O CABEÇÃO SE NINGUÉM NA FORÇA CONSEGUIU?

A PERGUNTA É "*POR QUE* EU FIZ ISSO?"

PARA DE SE DEBATER, SEU MALUCO!

VAMOS VER ESSAS *DIGITAIS*...

S. MURPHY

POLÍCIA

POLÍCIA

QUÊ?

QUE DROGA É ESSA...?

O CABEÇÃO TÁ *MESMO* SENDO FICHADO AQUI?

PROCEDIMENTOS

OPA, MAS NEM ENTRA. TOTALMENTE RESTRITO.

Ah, SÓ QUERO DAR UMA OLHA-DINHA.

SMACK!

ZA LOOOOOO!!

QUE QUE ACONTECEU?!

VIU PRA ONDE ELE FOI?

PRO SALÃO DE ENTRADA.

CALMA AÍ, GAMBÉS. TÃO *Me* VENDO FUGIR?

PARADO *AÍ*, AMIGÃO. A GENTE TÁ NO TERCEIRO ANDAR. VOCÊ NÃO TEM *CHANCE ALGUMA* DE ESCAPAR.

Hmmm. Hmmmm. BELEZA.

EI, POR QUE TEM *FUMAÇA* SAINDO DO BOLSO DELE?

BOM, QUE TAL A GENTE *checar*, HEIN?

NADA DE MOVIMENTOS BRUSCOS!

EU DEVERIA DIZER **NÃO.** NÃO ENQUANTO ESTIVER COM A MÃO NO BOLSO.

Oláá, E O QUE SERIA **ISTO**...

YAAA

ÔNIBUS

Bumpity Bump Bump, Bumpity Bump Bump, Lookit that Frosty Go!

Bumpity Bump*... Quê?

FALAÍ, BACANA. QUE Demais ESSA SUA GRAVATA.

SHOOMPH

(*) *Frosty, the Snowman*, é mais uma música bastante famosa entre as crianças dos EUA, e aqui o Máskara resolveu cantá-la com algumas adaptações.

PORÉM...

RAARR!

OS CANINOS SÃO FEITOS DE OURO SÓLIDO, VALENDO 3500 DÓLARES CADA.

PLINK PLOINK PLUNK

CATORZE MIL NA BOCA DESSE GATO E EU NÃO GANHO NEM 250 POR *SHOW* COM A BANDA.

PRECISO DAQUELA *MÁSCARA*, MANO.

VOCÊ PRECISA É DE ALGUMAS AULAS DE GUITARRA.

SE LIGA, LINDOSO!

POR FAVOR, PARE DE USAR ESSE APELIDO. E PARA DE TAGARELAR E ME DEIXA ASSISTIR.

MUDA DE CANAL! MUDA DE CANAL!

E ALÉM DISSO...

OBRIGADO POR TOPAR SE ENCONTRAR COMIGO, KATHY. ALÉM DO LIONEL, ACHO QUE *VOCÊ* É A ÚNICA PESSOA COM QUEM EU POSSO CONVERSAR.

E O LIONEL NUNCA USOU A MÁSCARA, ENTÃO NÃO DÁ PRA CONVERSAR SOBRE *ISSO* COM ELE, CERTO?

É ISSO AÍ, ME PEGOU. É QUE, APESAR DE TUDO QUE AQUILO ME *CAUSOU*, EU SINTO MUITA FALTA DELA. VOCÊ NÃO SENTE... NUNCA?

NEM. EU TAMBÉM PAREI DE FUMAR. E *NÃO* SINTO FALTA. VOCÊ, NO ENTANTO, AINDA FUMA.

PRA FALAR A VERDADE, FICO FELIZ QUE TENHA *ACABADO*, TENENTE KELLAWAY.

BOM, PRA POLÍCIA AINDA EXISTEM *PONTAS SOLTAS* QUE PRECISAM SER ATADAS.

E CHEGA DE SOBRENOMES. ME CHAMA DE--

EI! O QUE TEM DE *ERRADO* COM ESSA TELA?

A PELE DAQUELE SUJEITO NÃO DEVIA SER *VERDE?*

E CADÊ OS *PARAFUSOS* NO PESCOÇO DELE?

CANAL 6, AO VIVO DO PAÇO DA POLÍCIA...

WALTER!

TODAVIA...

VAMOLÁ, SEU MELECÃO.

PODE VIR COM TUDO. COM TUDO!

Hah!

WHAM!

BUM! BOM ISSO, NÉ, DOCINHO?

HÃ... VOCÊ NÃO QUER NEM UMA ASPIRINA?

BRONK

QHF!

ESSE CARA...

KRAASH!

...TÁ ME MATANDO.

O QUE ESTÁ ACONTECENDO?

O RICK TÁ SENDO MOÍDO NA PORRADA.

SABENDO DO QUE A MÁSCARA É CAPAZ, ESSA CALMARIA NÃO VAI DURAR.

DÁ LICENÇA, PESSOAL, DEIXA A GENTE PASSAR.

SABE, IA SER BEM MAIS FÁCIL CHEGAR LÁ NA FRENTE SE O ***BEN*** TIVESSE VINDO.

Ah, NÃO! NÃO QUERO AQUELE CRETINO ILUDIDO NEM ***PERTO*** DA MÁSCARA!

NÃO SEI SE EU QUERO ME APROXIMAR DAQUELA ***COISA*** DE NOVO.

ENTÃO TALVEZ SEJA MELHOR IR EMBORA, KATHY. EU SOU ***POLICIAL***...

FOI MELHOR ELE TER FICADO EM CASA.

...E ISTO ***AINDA*** É ASSUNTO DE POLÍCIA.

GOLD'S GYM

ACHA QUE AQUILO ME **INCOMODÔ,** FILHO?

CLARAMENTE CÊ NUNCA LIDÔ CUM **SULISTA** NA VIDA.

CÊ ME **INSULTÔ,** FILHO. E EU TE DIGO QUE NUM LEVO ESSAS COISA **NA BOA.**

E NEM MEU **REGIMENTO.**

ATAÇÁÁ!!

RRUUMMBLLE

QUE FOI ISSO?



QUERO VÊ SE LIVRÁ **DISSO AÍ,** SEU **MALUCÃO DISGRAÇADO!**

E É MIÓ **NINGUÉM** NUNCA $#%★★#☠ COMIGO!

EU **MATO** TODO MUNDO QUE FIZÉ ISSO!

SR. CA-BEÇÃO?

E-E-EU SÓ QUERIA UM... AUTÓGRAFO...

NUM OUVIU O QUE EU **DISSE,** **VAGABUNDO?**

NUM TÁ VENO ESTA **ESPADA** AQUI?

CABECÃO

WAAAAA

ESPERA AÍ. ISSO TÁ ERRADO.

O QUE TÁ ACONTECENDO AQUI?

VOU ME PIRULITAR... AGORA!

RICK!!

NÃO!!!

SPLOIP!

"RICK"?

PORTANTO...

QUE DROGA É ESSA DE ME DEIXAREM AQUI?

"ALGUÉM TEM QUE FICAR", O CARAMBA! ELES NÃO CONFIAM EM MIM!

ENTÃO EU QUERO A *MÁSCARA*. E DAÍ? PELO MENOS EU ADMITO.

Hmmm, TALVEZ SEJA MELHOR DESCARREGAR AQUELE REFRI TODO.

PTOIE!

AAAH!

SPLOOSH

COISA DEMAIS! TÔ FALANDO, É COISA DEMAIS!

DO QUE CÊ TÁ FALANDO?

PLOOSH

DA *MÁSCARA*. É COISA DEMAIS.

NÃO DÁ PRA PENSAR QUANDO TÔ USANDO ELA.

E É PRECISO PENSAR *BASTANTE* QUANDO CÊ TÁ COM ELA, SABE...

DEVIA TER *PENSADO* NISSO ANTES DE COLOCAR ESSA COISA.

"EU NÃO FAZIA IDEIA NO QUE TAVA ME METENDO."

MURRY'S

CRAIG WHO BAR & GRILL

GREG VESTS BAR & GRILL

KEITH KILROY

INFERNOS KILROYS

DM 94
KW 3

"SÓ UM **MENDIGO** ACABADO QUE JÁ FOI ALGUÉM UM DIA", CÊ TÁ PENSANDO. *Claro*, QUEM **NÃO** PENSARIA ISSO?

URP!!

MAS O PESSOAL COSTUMAVA **PAGAR** PRA ME VER. ELES PAGAVAM UMA Grana Preta... PODE **ACREDITAR**, MOLEQUE.

EI, **SENTAÍ AGORA!!!**

EU TENHO UMA **HISTÓRIA** TRISTE PRA CARAMBA PRA CONTAR E CÊ VAI **ESCUTAR!** E AI DE VOCÊ SE BOCEJAR **UMA VEZ** QUE SEJA, TÁ OUVINDO?

DEVIA TER *PENSADO* NISSO ANTES DE COLOCAR ESSA COISA. EU NÃO SABIA NO QUE TAVA ME METENDO.

É POR ISSO QUE EU MEREÇO MAIS QUE VOCÊ. EU **SÓ** PENSO NESTA MÁSCARA DESDE QUE CÊ ENCONTROU ELA.

É, EU ERA O **MAIORAL** MAS ISSO NÃO VEIO DO DIA PRA NOITE.

BOM, NA VERDADE... FOI BEM ASSIM MESMO!

CÊ FICOU *VACILANDO* POR AÍ. PRA REALIZAR SEU SONHO, CÊ TEM QUE TER *FOCO!*

NÃO, BEN, *ESPERA!*

NÃO, RICK, ESPERA **VOCÊ!**

ESPERA O PRÓXIMO NÚMERO DA *SPIN*.*

PORQUE EU VOU ESTAR NA CAPA, LINDOSO!

(*) Revista estadunidense sobre música lançada em 1985. Teve sua última edição impressa em 2012. Hoje existe como um *site*.

QUICHE!

E AQUELE FOI SÓ O COMEÇO. UMA *ESTRELA* EM ASCENSÃO.

PENA QUE MEUS CAMARADINHAS, O **ARCHIE** E O **HUGO**, NÃO TAVAM LÁ PRA VER. TAVAM PRESOS EM **OUTRO** LUGAR.

CERTO, QUE TAL A GENTE VOLTAR PRA PERGUNTA ORIGINAL?

POR QUE ESTAVAM CHAMANDO O ***CABEÇÃO*** COMO SE FOSSEM AMIGOS DELE E POR QUE O CHAMARAM DE "***RICK***"?

BELEZA, HUGO, É COM ***VOCÊ***. VAI FICAR SÓ SENTADO AÍ COM ESSE "VOTO DE SILÊNCIO"?

OU VAI FAZER O NECESSÁRIO PRA MANTER VOCÊ... VOCÊS ***DOIS***... LONGE DE CONFUSÃO?

A ***CADEIA***, OU MESMO A PRISÃO DA DELEGACIA, IA SER ***DUREZA*** PRA UM MOLEQUE IGUAL A VOCÊ.

BEM... BEM... ***DUREZA!***

Hã, COM ***LICENÇA***, DETETIVE KELLAWAY, SENHOR, MAS... ***AHAM***... ISSO JÁ É DEMAIS, NÃO?

O QUE QUERO DIZER É QUE... SENHOR... ESTAMOS AQUI A NOITE TODA E... Hã... ***NA VERDADE***-- BOM, PODEMOS FALAR COM NOSSO ***ADVOGADO?***

"ADVOGADO"? SÓ A ***BANDIDAGEM*** PRECISA DISSO, FILHO.

AGORA VEJA, ISSO ME LEVA A *OUTRA* QUESTÃO.

A MENOS QUE ALGUMA QUEIXA SEJA PRESTADA... BEM, NÃO QUERO PARECER AGRESSIVO...

TÁ BOM, "ESCUDEIRO"... *SAIAM* DAQUI! A GENTE ENTRA EM CONTATO.

HÃÃÃ, ARCH, EU TÔ, TIPO, CONFUSO.

NÃO TEM MUITO QUE EU POSSA FAZER PARA MUDAR ISSO. AGORA ME DEIXE PENSAR NOS *ASSUNTOS* URGENTES.

POR EXEMPLO... ONDE ESTÁ O RICK?

COMO FOI?

ESTÁ VENDO ESTA CARA? FOI *ASSIM*.

ATÉ MAIS. VOU SOLICITAR QUE FIQUEM DE OLHO NO TAL DO *ARCHIE*.

TÁ COMEÇANDO TUDO DE NOVO. ACHO QUE JÁ É HORA DA POLÍCIA SABER SOBRE A *MÁSCARA*.

ISSO É *LOUCURA*, KATHY. BASTA VAZAR PRA IMPRENSA UMA VEZ E TODOS OS MALUCOS DA CIDADE VÃO SAIR ATRÁS DAQUELA COISA.

Ah, ENTÃO VOCÊ ESTÁ TENTANDO EVITAR O *PÂNICO* NA CIDADE, NÉ?

OU TÁ SÓ COM MEDO DE TER *COMPETIÇÃO*?

KAMIKAZE KLUB

KLUB

MAS ESTA HISTORINHA TRISTE NÃO É SOBRE OS MEUS **AMIGOS**, NÉ?

DOCINHO, QUEM TE FALOU QUE VOCÊ *CANTA* BEM?

KAMIKAZE

PORQUE EU GOSTARIA DE ESPANCAR ESSA PESSOA.

QUEM É O PRÓXIMO DA LISTA?

DANE-SE A LISTA.

O **MESSIAS DO SPEED METAL** ACABOU DE CHEGAR!

E ELE JÁ PODE IR DANDO O FORA, QUERIDO. NÃO FAZEMOS AUDI--!

FECHA A **LATRINA**, CALÇA FLORIDA, OU EU ***COSTURO*** ELA USANDO SEU INTESTINO DELGADO.

AGORA... MELHOR EU **TOCAR** OU *Espan-car*?

KOOLSTECK F.U.S.I.L.

BOM, FALANDO *DESSE* JEITO...

SÁBIA **DECISÃO**, HOLLYWOOD, SÁBIA **DECISÃO**.

SABE, EU TINHA UM PLANO. NADA DESSAS EXTRAVAGÂNCIAS IMBECIS DE FICAR **ME** EXIBINDO, AH, NÃO.

SÓ UM **TREM-BALA** EXPRESSO PRO **PAÍS DOS DISCOS DE PLATINA** MESMO!

ENTÃO, FUI DIRETO AO PONTO, E VOU TE **CONTAR**... SACUDI A POEIRA DO CÉREBRO DELES. FIZ O **FÍGADO** DELES **TREMER**.

DIABO, EU ARRANQUEI AS **ORELHAS** DOS CARAS, NA REAL!

TÁ, TALVEZ ELES NÃO TENHAM BALANÇADO OS ISQUEIRINHOS ACESOS E NEM PEDIDO PRA TOCAR *FREEBIRD*, MAS **DISSERAM**...

VOCÊ PODE COMEÇAR *HOJE?*

C-COMO ELE...? A GENTE NEM *TEM* MÁQUINA DE GELO SECO...

NÃO TÔ FALANDO QUE EU SOU O CENTRO DO **UNIVERSO**. NÃO, NÃO...

RRRRRR

NA REAL, NAQUELE MOMENTO, A MÃOZONA DO DESTINO TAVA MEXENDO **OUTRAS** PEÇAS DO JOGUINHO RIDÍCULO QUE É A MINHA VIDA.

RAAR

SE ***DIVERTINDO*** UM POUCO, hein, ***GRANDÃO?***

SABE, O CHEFE... O SR. VERTER... TÁ BEM PUTO POR VOCÊ TER ***DISPENSADO*** ELE ONTEM. Oh, SE TÁ. TÁ FURIOSO.

"SR. VEE", EU DISSE, "VAI FICAR TUDO BEM. DEIXA SÓ EU ***CONVERSAR*** COM O CARA". ENTÃO... CÁ ESTOU EU!

O LEÃO TE DEIXA PUTO, WALTER? EU TAMBÉM FICO ASSIM.

IMAGINA SÓ, GASTAR ESSE OURO TODO NUM BICHO DESSES.

CALABOCA, DEKE.

SABE, PRO SR. VEE, O FATO DELE TER TE COMPRADO UM TERNO DE DUAS PILAS FAZ CÊ FICAR EM DÍVIDA. E, PENSA BEM, É UM PANO ***BEM*** MANEIRO.

ESPERA UM POUCO, WALTER, EU SÓ TAVA BRINC--

...AAANDO!

WHOMP

UUUF!

BANG BANG BANG

!AAA!

E TEM UMAS PEÇAS QUE SÃO **GRANDES** PRA DIABO, SABE? QUASE TÃO GRANDES QUANTO A MÃO DO DESTINO.

E TEM OUTRAS QUE EU NEM **SEI** COMO FORAM PARAR NO TABULEIRO...

O VERTER TEVE *CORAGEM* PRA ME CHUTAR DAQUELE JEITO. E O WALTER TAMBÉM, ME JOGANDO LONGE IGUAL A UM BRINQUEDO. *GRRRRR!*

NOSSA. TEM GENTE MORANDO NA RUA, E A PREFEITURA ME GASTA *CATORZE MIL* NUMA OBTURAÇÃO PRA LEÃO. *QUE HORROR!*

StarTribune
Diga Xi$

EI, TÁ ME *OUVINDO?*

NÃO, BORIS, NEM TÔ. E, SE SENTIR VONTADE DE ME LIGAR PRA QUALQUER COISA QUE NÃO SEJA UM TRABALHO *DE VERDADE*, NEM SE INCOMODE.

SEUS PROBLEMAS NÃO ME INTERESSAM. PRA ISSO EXISTEM OS *BARTENDERS*.

MAS A GENTE *VAI* FAZER UM TRABALHO. UM GRANDE.

StarTribune
Diga Xi$

SÓ PRECISO PENSAR EM QUAL VAI SER.

EI, CÊ FALOU ALGUMA COISA SOBRE UM *LEÃO?*

ENFIM...

MAS SE A GENTE NÃO TÁ ENCRENCADO, POR QUE LEVOU O DIA INTEIRO PRA TIRAR SEU CARRO DA GARAGEM DA POLÍCIA?

POR FAVOR, HUGO. MINHA PACIÊNCIA JÁ FOI SUFICIENTEMENTE TESTADA HOJE.

RICK!!

ONDE DIABO VOCÊS DOIS *TAVAM?!*

ARCH, A GENTE--

EU NÃO--

A CHUVA PODIA MOLHAR MINHAS *HQs* E MEUS *LIVROS!*

Ah, O ESTÁGIO DE PUPA ESTÁ CRÍTICO PARA MINHA MONARCA. SE VOCÊ A *PERTURBOU...!*

ACHO QUE VOU TER UM ATAQUE DE ASMA.

NOSSA MÃE, O QUE VOCÊ FEZ COM O MEU APARTAMENTO?!

QUE SE DANE ESSE BICHO!

O *BEN* TÁ COM A MÁSCARA AGORA!

O *BEN*? EU NÃO... COMO?!

EU VOLTEI AQUI PRA JOGAR AQUELA COISA FORA. TAVA ME APAVORANDO. NÃO AGUENTAVA MAIS.

MAS O BEN PEGOU O TRECO E *PIROU TOTAL* TAMBÉM.

Ahhhmn, E AGORA?

BOM, TENTEI SEGUIR O CARA QUANDO ELE SAIU, SÓ QUE NÃO ROLOU.

MAS QUANDO TAVA VOLTANDO PRO APÊ...

...ACHEI ISTO COLADO NUMA CABINE TELEFÔNICA.

ESTA NOITE NO KAMIKAZE KLUB

JIMI HYDROX

NOSSOS MENINOS ESTÃO SE MOVENDO E TEM UM TERCEIRO CARA COM ELES.

DO TRIO, ESSE DEVE SER O QUE *NÃO ABRE O BICO*. BELEZA, LIONEL, VAMOS FICAR NA COLA DELES.

O QUE LEVA A GENTE DE VOLTA PRA...

...DÓ, RÉ, MIM!

KAMIKAZE KLUB

MUDEI DE IDEIA, VIU? QUERO 40% DA BILHETERIA.

NÃO, QUERO 45%!

COM A GRANA QUE A GENTE TÁ ECONOMIZANDO COM OS TÉCNICOS, PODE FICAR!

AGORA VAI LÁ E MANDA VER NA FRITAÇÃO!

Senhoras e senhores. MENINOS E MENINAS, BACANAS E BONECAS, PRIMEIRO EU QUERO ESTABELECER UMAS **REGRAS.**

Regra 1: EU MANDO VER AQUI. Regra 2: VOCÊS PAGAM PAU.

SEM EXCEÇÃO!

AH, É. JÁ IA **ESQUECENDO** A REGRA MAIS **IMPORTANTE...**

You're just too Good to be true, Can't take my Eyes off of you.

Hein? ISSO NÃO TÁ CERTO!

REGRA 3: TENTEM SE **CONTROLAR.**

You'd be like Heaven to touch, I wanna hold you So much.*

(*) Trecho da música *Can't Take My Eyes of You*, lançada originalmente em 1967, na voz de Frankie Valli, mas que posteriormente foi regravada por muitos artistas ao longo dos anos.

SEI NÃO, LIONEL. TALVEZ ESSES GAROTOS SÓ ESTEJAM SAINDO PRA SE DIVERTIR.

KAMIKAZE KLUB

EI, OLHA SÓ O QUE A MÃO DO DESTINO VAI APRONTAR **AGORA.**

HÃ, TENENTE...

"NÃO, NÃO MESMO. *ANTIGAMENTE* EU SENTIA O CHEIRO DE UM BANDIDO DE LONGE."

JIMI HENDRIX

Sniff Sniff Sniff

"*AGORA*, JÁ NÃO SEI. NÃO SEI SE CONSIGO MAIS DISTINGUIR AS OVELHAS DO LOBO."

KAMIKAZE KLUB

TENENTE, *AQUELE ALI* DEFINITIVAMENTE É UM LOBO!

É, SOU **EU** MESMO, PESSOAL. O VELHO LACRIMEJANTE.

Obrigado, MAS NÃO PRECISAM ME DAR PRESENTES.

QUE **LIXO!**

NEM ME FALA. MAS NÃO CONSIGO CONTROLAR! É COMO SE EU FOSSE O *CARRO*, E A MÁSCARA, O *MOTORISTA*.

CONTINUANDO MEU TRIBUTO AO MAIS *Gentil dos gentis*, LHES AGRACIAREI COM UM DE SEUS **PRIMEIROS** HITS.

ME DEIXEM PASSAR! PRECISO ENTRAR!

NEM DESPERDIÇA SUA GRANA, CARA. A MÚSICA É UMA DROGA.

♪ BIG GIRLS DO-ON'T--♪

-GRAIIEE!!

(*) Big Girls Don't Cry, outro sucesso interpretado por Valli.

THEY... DON'T CRY...*

E ASSIM, DO NADA, EU ACORDEI DAQUELE TRANSE BREGÃO...

OLÁ, OLÁ, BONITÃO. QUAL É A DESTAS **ESPADAS?**

POP
POP
A MOTOSERRA FICOU SEM GASOLINA?
BA-THROOM!
...E ENTREI NUMA FEBRE DOIDEIRA DE MALDADE MALUCA.
BEN, É O RICK. CÊ TÁ PERDENDO A CABEÇA, CARA. PARA COM ISSO!
SAI FORA, MAGRELO. EU VIM AQUI TOCAR GUITARRA...
...E É ISSO QUE VOU FAZER!

MADEIRAAA!

SNAP!

A MAMÃE TINHA RAZÃO. EU DEVIA TER ESCOLHIDO O **PIANO.**

KRUNCH

Nem, ESSE **AMP** NÃO COMBINA COM *nenhuma* DAS MINHAS **GRAVATAS.**

ELE É UM POUCO...

...ESCANDALOSO.

TESTANDO!

RHUMBA!...!

NÃO É MELHOR IRMOS EMBORA?

ACHO QUE JÁ SOFRI O **SUFICIENTE** PELA *Arte.*

ESTOU VENDO VOCÊS, SEU MALDITOS MENTIROSOS. ***ESTOU VENDO VOCÊS!***

COMO A POLÍCIA CHEGOU TÃO RÁPIDO?

HEEE

VOCÊS, COVARDINHOS, SE **PREOCUPAM** DEMAIS, SABIAM? A GENTE SÓ PRECISA SAIR PELOS **FUNDOS.**

MAS ESTE LUGAR ***NÃO*** TEM SAÍDA NOS FUNDOS.

NÃO. SÓ UM ROMBO.

OOSH

QUANTOS ANOS SE PASSARAM DESDE ENTÃO? CINCO? CINCO E MEIO?

NA VERDADE, FAZ SÓ UNS VINTE MINUTOS.

AINDA TENHO BASTANTE TEMPO PRA REMOER O QUE ACONTECEU.

SUFICIENTE PRA DESCOBRIR O QUE EU ACHO QUE CÊ SABE FAZ TEMPO.

ESTA COISA SÓ TORNA REAIS OS PESADELOS.

COMIDA IMPO

BEN!!! CARA, A GENTE NÃO CONSEGUIU TE ACOMPANHAR.

EI, NÃO COLOCA ESSE TRECO DE NOVO. O ARCHIE QUER CONVERSAR CONTIGO.

Err... CÊ TAVA FALANDO COM ALGUÉM ALI? PORQUE, TIPO, EU NÃO *VI* NINGUÉM.

COMIDA IMPO

É, BOM... A *MÁSCARA* TE OBRIGA A FAZER UMAS DOIDEIRAS.

(CH3)2 NNH2+ 2N2O4-->3N2+ 4H2O+2CO2

O mundo dos homens não é este planeta, ou mesmo as coisas que ele construiu aqui. O mundo dos homens é a consciência humana e, portanto, é infinito.

E **ISTO** É POR ME DEDURAREM PRO DIRETOR NO COLÉGIO.

KICK!

Hmmm...

SÉRIO, BEN. DEPOIS DE VER A ***MÁSCARA*** FAZER AQUILO COMIGO, CÊ DEVIA TER ***APRENDIDO*** ALGUMA COISA.

EI, CÊ ***JÁ ERA*** DOIDÃO, LINDOSO. COMO EU IA ADIVINHAR QUE A MÁSCARA TINHA ALGUMA COISA A VER COM AQUILO?

BOM, AGORA ***TODOS*** SABEMOS, E ESPERO QUE UTILIZEMOS TAL CONHECIMENTO PARA NOS ESFORÇARMOS JUNTOS NO SENTIDO DE NOS ***LIVRARMOS*** DO TOTEM MALIGNO.

AGORA QUE CHEGUEI EM CA--

HEIN?

ARCHIE, AMIGÃO!

NÃO ACHARAM QUE LARGAR O CARRO NA BOATE IA ME DESPISTAR, NÉ?

DETETIVE KELLAWAY...!

Ah, CARA. OS *POLÍCIA!*

O ARCHIE NÃO VAI QUERER NEM QUE ELES *VEJAM* ESTA COISA! QUE É QUE EU FAÇO?

TUDO BEM, VAMOS LÁ! EU, VOCÊ E SEUS AMIGOS DAREMOS UM TEMPO ENQUANTO MINHA EQUIPE FAZ UMA BUSCA NA SUA CASA.

EI, CADÊ O SEU PARCEIRO MIRIM, O *HUGO?*

Hããã...

AH, MAIS TARDE EU ALCANÇO ELE.

ELE É IDIOTA DEMAIS PRA CONSEGUIR IR LONGE SOZINHO.

AAAH, É?! EU QUE SOU O ESTÚPIDO, GAMBÉ...

SÓ QUE SOU **EU** NO CONTROLE AGORA, MALUCO, NÃO **VOCÊ.**

TÔ COM A **MÁSCARA.** TENHO PODER PRA FAZER... E **SER... TUDO.**

E VOU TE FALAR... AS COISAS SÃO BEM **DIFERENTES** QUANDO A GENTE TÁ NO TOPO.

THUNK

PREGOS GRANDES

THUNK

QUANTOS SÃO?

ACHA QUE EU TÔ CONTANDO?

THUNK

AI! NÓS *TEMOS* QUE DIZER ALGO A ELE, JEFF. E É MELHOR *AGORA*.

TÁ FALANDO QUE *EU* TENHO, *NÉ*, SR. SPUG?

RATOEIRA

COM... COM LICENÇA, SENHOR...

HIHIHI. OI.

D-DESCULPE INCOMODÁ-LO, SENHOR, MAS VEJA BEM, O DONO...

DIGO, *EU* NÃO ME IMPORTO SE VOCÊ QUISER... SABE...

MAS O *DONO* ACHA QUE...

ELE ACHA QUE ALGUÉM TEM QUE *P-PAGAR* PELOS PREGOS.

SPUG

AFIAMOS FACAS e TESOURAS

CHAVEIRO

CORTAMOS METAL e DOBRAMOS CHAPAS

EU SÓ TÔ FAZENDO MEU TRABALHO!

QUÊ...?

ENCANA

DETETIVE KELLAWAY, O *QUE* EXATAMENTE O SEU MANDADO PERMITE QUE BUSQUE AQUI?

Ah, MUITAS COISAS. COMO SUSPEITO EM POTENCIAL NO "CASO DO CABEÇÃO", VOCÊ PODE TER ROUBADO PROPRIEDADES, ARMAS ILEGAIS, MACHADOS...

...OU TALVEZ UMA *MÁSCARA.*

MASCÁRA...?

ISSO MESMO, GENIOZINHO, EU SEI DA MÁSCARA.

E VOCÊS VÃO SE ENCRENCAR *DE VERDADE* SE NÃO ENTREGAREM ELA AGORA MESMO.

SAI FORA, SEU FASCISTA DESGRAÇADO. SE CÊ TIVESSE UM MANDADO DE PRISÃO, A GENTE JÁ TAVA NA DELEGACIA.

MAS O QUE CÊ TEM É UM MANDADO DE BUSCA, E APOSTO QUE NÃO FALA DE *MÁSCARA* ALGUMA NELE.

O QUE O RICK QUER DIZER É QUE FICAMOS INTRIGADOS COM A MENÇÃO A UMA MÁSCARA...

"RICK"?

E!

OLHA O QUE VOCÊ FEZ! NÃO PODE SER MAIS *CUIDADOSO?*

Hãã, DESCULPA.

CABEÇÃO

POLÍCIA

RICK. FOI ASSIM QUE O ARCHIE CHAMOU O CABEÇÃO NAQUELA NOITE.

DEVIA SER *ELE* USANDO A MÁSCARA. TALVEZ *AINDA* ESTEJA USANDO.

TENENTE, NADA FEITO. A ÚNICA COISA ILEGAL NESTE LUGAR É ESTA CÓPIA PIRATA DE UM *SHOW* DE *HEAVY METAL*.

É, EU LEMBRO. A MÁSCARA PODE TE DISFARÇAR DE QUALQUER COISA, ATÉ DE VOCÊ MESMO.

TIRA! TIRA AGORA!!!

TENENTE!

QUE DIABO *DEU* EM VOCÊ, TENENTE?!

EU *SEI* O QUE ESTÁ ACONTECENDO AQUI. NÃO PENSEM QUE EU *NÃO SEI!*

NÃO **CHEGUEI** MUITO LONGE, NÉ? AINDA TÔ PERTO DE **CASA**, SÓ ISSO.

E BEM NA HORA DO **ALMOÇO**.

NÃO POSSO ENTRAR COM **ESTA** CARA.

MAS ISSO NÃO É **NADA** PRA QUEM USA A **MÁSCARA**.

NÃO MESMO.

ACHEI QUE ELA IA ME OBRIGAR A FAZER UMAS **BIZARRICES**, IGUAL AO BEN E O RICK, MAS NEM.

MAS AS COISAS CONTINUAM MEIO...

...ESTRA-NHAS.

HUGO! FINALMENTE VOLTOU PRA CASA!

ESTÁVAMOS TÃO *PREOCUPADOS* COM VOCÊ FICANDO FORA ATÉ TÃO TARDE.

MAS NÃO VAMOS BRIGAR. NÃO AGORA.

M-MÃE?

ARNOLD, OLHA SÓ.

ESTAMOS *TODOS* EM CASA PARA O ALMOÇO. QUANDO FOI A *ÚLTIMA* VEZ QUE ISSO ACONTECEU?

HNF!

OLHA, ESSES OVOS ESTÃO ÓTIMOS.

BOM, VOU DIZER PRA MAMÃE QUE VOCÊ ELOGIOU.

HUGO, QUER MAIS SUCO?

HUGO?

MAIS SUCO?

GAAAA!

Ah, HUGO...

O MENINO É *DOIDO*.

OLHA SÓ! OLHA SÓ MEU APARTAMENTO!

PERCEBEM QUE TUDO ISSO SE DEVE ÀQUELA MÁSCARA HORRENDA?

É, BOM, OS *GAMBÉS* NÃO ACHARAM NADA QUE TINHA NO MANDADO DELES. VÃO DAR UMA FOLGA POR UM TEMPO.

POR QUE A GENTE NÃO CONTA PRA POLÍCIA? DIGO, PARECE QUE ELES JÁ SABEM DA MÁSCARA.

SEU *IDIOTA*. SE A GENTE ADMITIR O QUE ACONTECEU, VAMOS SER LEGALMENTE RESPONSÁVEIS PELO QUE EU E VOCÊ FIZEMOS QUANDO TÁVAMOS USANDO A *MÁSCARA*.

TALVEZ ELES ATÉ TENTEM EMPURRAR OS OUTROS CRIMES DO CABEÇÃO PRA GENTE. E QUE JÚRI NÃO IA *ACREDITAR* NISSO?

MAS O TAL DO KELLAWAY--

ELE FOI O ÚNICO QUE FALOU ALGUMA COISA SOBRE A MÁSCARA.

O RESTO SÓ ACHOU QUE ELE TAVA *TENSO*. AINDA NÃO SABEM QUEM O CABEÇÃO É. POR ENQUANTO.

ISSO DÁ UM TEMPO PRA GENTE PENSAR EM COMO SE LIVRAR DA MÁSCARA.

SAÍDA

"SE LIVRAR"? NEM SABEMOS ONDE ELA ESTÁ.

GAAAA!!

TIRATIRA TIRATIRA!!!

Hã... TIRAR O QUÊ?

É VERDADE, CÊS NÃO CONSEGUEM VER. *NINGUÉM* CONSEGUE.

TÁ BOM, CALMA. CALMA, CALMA, CALMA.

NNNNGGH!!

TOMA, *PEGA LOGO!* TÁ ME APAVORANDO!

EEEEITA! EU NÃO SABIA QUE *DAVA* PRA FAZER *ISSO!*

DEIXA EU DAR MAIS UMA OLHADA!

QUÊ? *SAI FORA*, DROGA!

CÊS DOIS TÃO PARECENDO UNS DROGADOS.

ARCHIE, PEGA VOCÊ.

CÊ SABIA QUE ERA RUIM DESDE O COMEÇO. É O ÚNICO AQUI COM BOM SENSO.

É ISSO MESMO. O ARCHIE SACOU DIREITINHO. *ELE* TEM QUE FICAR COM A MÁSCARA.

BELEZA, AMIGÃO. É COM VOCÊ. A GENTE TÁ BEM FERRADO, E CÊ TEM QUE NOS TIRAR DESSA.

VAI LÁ. QUER QUEBRAR? QUEIMAR? MERGULHAR NO ÁCIDO? PODE FALAR, EU AGUENTO.

O QUE CÊ VAI FAZER COM A *MÁSCARA?*

COMBATER O CRIME!

QUÊÊÊÊÊ...?

ARCHIE, CÊ NÃO ENTENDEU. A MÁSCARA TE FAZ VER O MUNDO DUM JEITO QUE NÃO É NORMAL.

E É AÍ QUE **vocês** ENTRAM, CARINHAS. VÃO ME MANTER FOCADO. ME GUIAR. A GENTE VAI SER UMA **equipe.** IGUAL À **LIGA DOS VINGADORES DA JUSTIÇA...**

PENSA BEM, **REVOLTADINHO.** A GENTE TEM A HABILIDADE DE TRANSMOGRIFICAR O **CABEÇÃO** DE INIMIGO PÚBLICO EM SUPER-HERÓI.

RAPIDINHO O **PREFEITO** VAI ESTAR **IMPLORANDO** PRA TIRAR UMA FOTO COM A GENTE!

"EQUIPE"?

ME PARECE UMA BOA.

AO MEU SINAL...

...AGARREM ELE!

BÁH! VOCÊS, TONTOS, TÃO ***CORTANDO MEU BARATO.***

PRA ONDE ELE FOI?

DEZ HORAS DEPOIS, ELES AINDA ESTÃO SE PERGUNTANDO A MESMA COISA...

MAS ISSO É PROBLEMA DELES.

ISTO É IDIOTA, BORIS. POR QUE, EM NOME DE SÃO PEDRO, VOCÊ ME ENVOLVEU, EU NÃO SEI.

COMO EU VOU ATIRAR EM *QUALQUER COISA* COM A MÃO ASSIM? VOCÊ É A PEÇA-CHAVE NESTA OPERAÇÃO, COLEGA...

...E A PARADA NÃO TEM COMO SER MAIS FÁCIL.

O LEÃO NAQUELA JAULA TEM CATORZE MIL PILAS NAS OBTURAÇÕES. CATORZE MIL.

COM *ESSA* ARMA, VOCÊ CONSEGUE ACERTAR ELE DAQUI. ELE NEM VAI SABER O QUE FOI.

AÍ É SÓ DEIXAR O RESTO COMIGO.

ARGH! NÃO DIGA MAIS NADA. VOCÊ SABE QUE SANGUE ME FAZ PASSAR MAL.

ESSE É O TIPO DE COISA QUE É MELHOR FAZER A DISTÂN--

QUÊ?

O QUE É ISSO...?!

POINK

ESPERA AÍ... EU CONHEÇO ESSE CARA. CONHEÇO MESMO!

Cara, ESTAS COISAS NUNCA PERDEM A **GRAÇA,** NÉ?

VOCÊ!!! CÊ VAI **ARRUINAR** *TUDO!!!*

Exatamente MINHA INTENÇÃO, SEU TOLINHO.

DONNGGGGG!

MANUAL DO SUPER-HERÓI

É MEU **DEVER** *farejar* A **PERFÍDIA**... MESMO NO MEIO DESSE FEDOR DE ESTRUME DE ELEFANTE...

...E **ESMAGÁ-LA!**

HNFF! MINHA NOSSA! GASP SHIIIIIIIIIIIIIF... PUFF!

TOMA, TALVEZ **ISTO AQUI** AJUDE.

GASP! PARA TRÁS, MEU SENHOR. ISTO NÃO É UM BRINQUEDO E EU NÃO TENHO MEDO DE USAR.

UH!

BANG!

Erro-Ou Erro-Ou

COMO POSSO TER ERRADO?

DRIP

DÁ UMA OLHADA VOCÊ MESMO.

OOOOOH

AH, É VERDADE. VOCÊ É O COVARDÃO.

Heh-Heh. PARECE QUE EU ME VIRO MUITO BEM COM A MINHA VIGILANTIDADE SOZINHO.

MESMO ASSIM, UMA EQUIPE ME FARIA COMPANHIA EM EXCURSÕES NOTURNAS SOLITÁRIAS COMO ESTA.

EURECA-RAMBA!

Lindo, lindo...

Lin-doooo!

É **ISSO Aí**, INTEGRANTES DA ORDEM DOS MAMÍFEROS!

SIGAM-ME NA **LUTA** PELO **BEM!**

VAMOS, VAMOS, VAMOS LÁ!

VAMOS, VAMOS...

...LÁ.

NÃO, NÃO. NADA DE FAUNA VOADORA NA MINHA EQUIPE.

EI! ORA, SE ALGUM DE VOCÊS DEFECAR NO MEU **UNIFORME**...

DE ONDE **DIABOS** VOCÊS, HARPIAS, **SAÍRAM**, HEIN?

EITA.

WHAK!

SPLOCH

PRA MIM JÁ CHEGA, OBRIGADO. EU TÔ...

...DIRIGINDO.

AMIGÃO, SE ISSO É O **MELHOR** QUE CONSEGUE FAZER...

...PUXA VIDA, VOCÊ MANDA BEM MESMO.

4 CHARLIE 13, RECONFIRMAR SUA POSIÇÃO. CONTINUAM NA ESQUINA DA MELROY COM A AVENIDA HURNACE?

AFIRMATIVO.

E AINDA ASSIM ESTÃO ME DIZENDO PRA MANDAR VIATURAS PARA O **ZOOLÓGICO**, QUE FICA A MAIS DE OITO QUILÔ-METROS DAÍ?

O QUE FAZ VOCÊS PENSAREM QUE TEM ALGO ACONTECENDO POR LÁ?

Hããã...

PODE CHAMAR DE PALPITE.

EI, CARAS. TÁ ACONTECENDO ALGUMA COISA COM ESSE TRECO LARVAL AQUI.

OLHA, BEN, A GENTE PEGOU O CARRO DO ARCHIE DE VOLTA. TAMOS ***MOTORIZADOS***. É SÓ QUESTÃO DE TEMPO ATÉ ACHARMOS ELE.

RICK, O ARCHIE PODE TÁ EM QUALQUER LUGAR DA CIDADE... ***QUALQUER LUGAR!*** E A GENTE NÃO TEM PISTA NENHUMA AINDA.

EEEEEEEEEE

GNU-5

MAS... MAS EU QUERO FICAR VENDO A ***LAGARTA***. POR QUE EU TENHO QUE IR, HEIN?

CALLED 646

NÃO SEJA IDIOTA, HUGO. SÓ VOCÊ TEM ***CARTA DE MOTORISTA***.

"Ah, DROGA, LOGO AGORA QUE TAVA FICANDO ***INTERESSANTE.***"

TUUUDO BEM, SEU Queloide AMBULANTE, SUA aberração DE TERNO CHIQUE, O SINO TOCOU E A brincadeira ACABOU.

AGORA A GENTE VAI SEPARAR OS HOMENS DOS GAROTOS, O JOIO DO trigo, AS FRUTAS DOS VEGETAIS.

VAMOS VER QUEM É QUEM. É, VAMOS VER mesmo!

BASH!

AAIIEEEE!!

OUVIRAM ISSO?

OPA. POR ALI, DEPOIS DOS ARBUSTOS.

PELO BAGRE SALTADOR!

DEUS DO CÉU, ALGUM DESSES CARAS DEVE TER DEIXADO OS BICHOS SAÍREM DAS JAULAS.

MAS QUAL?

HÃÃÃ, O FEIOSO...?

OS *DOIS* SÃO BEM FEIOS.

EI, **VOCÊ** NÃO É NENHUM **Brad Pitt,** RAPÁ!!

Ah, CARA... É AQUELE ASSASSINO *PSICÓTICO*, O CABEÇÃO.

$#%¨@! POR QUE FUI FAZER HORA EXTRA LOGO *HOJE?!*

EI! *EI!* VOCÊS SÃO O *QUÊ?* COVARDES? *SABEM* O QUE TEMOS QUE FAZER...

SMACK BIFF Hit WHAP BASH STOMP KOW! Poke SLAP SLASH OOF CHOP

CHAMAR A SWAT.

CENTRAL DE POLÍCIA.

Ten. KELLAWAY

KELLAWAY, SEU DESGRAÇADO! CHEGA DAS SUAS BESTEIRAS! É AGORA OU NUNCA!

StarTrimm
CABEÇÃO ARRASA BOATE

EITA, QUEM TE DEIXOU ENTRAR TÃO TARDE?

EI, NÃO ME *ESCUTOU?*

TÁ BOM, TÁ BOM. ESPERA AÍ.

VIU, LIONEL, SE *IMPORTA...?*

SABE DE UMA COISA? ME IMPORTO, *SIM.*

ME *IMPORTO* QUE, SEMPRE QUE A *KATHY* APARECE AQUI, VOCÊS COMEÇAM A FALAR EM CÓDIGO.

ME IMPORTO DE ELA AGIR COMO SE SOUBESSE MAIS SOBRE O CASO DO CABEÇÃO DO QUE *EU.*

E ME *IMPORTO* POR VOCÊ TER COMEÇADO A AGIR COMO *MALUCO* RECENTEMENTE... MAS NÃO ME DIZER O QUE TEM DE ERRADO.

COMO SE, TALVEZ, NÃO *CONFIASSE* EM MIM. E É COM ISSO QUE *MAIS* ME IMPORTO.

PARECE QUE ELE SE IMPORTA *MESMO,* KELLAWAY.

Click

StarTrimm
CABEÇÃO ARRASA BOATE

!!IRRÁ!

EIA, EIA, MEU CAVALINHO!

KA-RUNCH!

O QUE ELES TÃO FAZENDO *AGORA?*

O QUE CÊ ACHA, DIABO?!

TALVEZ A GENTE DEVESSE IR LÁ PRA AJUDAR ELE A DERROTAR O EXTERMINADOR DO FUTURO, NÃO?

QUÊ?! *A GENTE* AJUDAR A DERRUBAR O EXTERMINADOR DO FUTURO?

QUAL É?

OCH!

VOU TER QUE **ENCARAR** OS FATOS, CARA PINTADA. OS DIAS DOS **CAUBÓIS** ESTÃO CHEGANDO AO **FIM.**

A ERA DA AERONÁUTICA CHEGOU...

DECOLAR!

E NA NANOHORA H!

DÁ UM "OI" PRO POPEYE POR MIM, BRUTUS!

BELEZA, VAMOS VER SE A GENTE ALCANÇA ELE DE CARRO.

Aham!

ACHO QUE ESSE MACACO NÃO É SEU.

DANKER, ME LEMBRA DE TRAZER UM HELICÓPTERO DA PRÓXIMA VEZ QUE ME LIGAR PRA PEGAR O CABEÇÃO.

ENQUANTO ISSO, ALGEMA O *KING KONG* AQUI E LÊ OS DIREITOS DELE.

Hããã, CAPITÃO...?

E ESSA É A VERDADE.

INSANO, MAS--

TENENTE, EU VI UM HOMEM DE CARA VERDE QUE CONSEGUE TIRAR UM MACHADO DO BOLSO, SE ESGUEIRAR DANÇANDO ENTRE CENTENAS DE TIROS E DESAPARECER IGUAL A UM COELHO NA CARTOLA.

"INSANO" NÃO SIGNIFICA MAIS NADA.

ENTÃO NÃO ME ACHA *MALUCO?*

NÃO MESMO! SUA HISTÓRIA É A ÚNICA QUE FEZ ALGUM *SENTIDO* NOS ÚLTIMOS MESES.

O QUE NÃO SIGNIFICA QUE EU FIQUEI FELIZ POR TER *GUARDADO* ESSA INFORMAÇÃO COM VOCÊ POR TANTO TEMPO.

NÃO SE SENTE UM POUCO MELHOR?

VOCÊ TINHA *RAZÃO*, KATHY. NÃO ACREDITO QUE NÃO CONFIEI NO *LIONEL* NESTES MESES TODOS.

RRRIIING!

BOM, ISSO É SÓ O COMEÇO.

ESPERA AÍ! FOI UMA BELA *SUPERAÇÃO* PRA ALGUÉM COM MANIA DE PERSEGUIÇÃO COMO EU. ME DEIXA APROVEITAR UM POUCO.

NÃO ESTOUREM NENHUMA GARRAFA DE CHAMPANHE AINDA.

TEM ALGUMA COISA ACONTECENDO.

DIDJA HAPPEN TO SEE THE MOST BEAUTIFUL GIRL IN THE WORLD?

HEY!

AND IF YOU DID, WUZ SHE CRYYYING?

CRY-YING?

HEY!

IF YOU HAPPEN TO SEE THE MOST BEAUTIFUL GIRL, WHO WALKED OUT ON ME...

...TELL HER I'M SORRY... TELL HER I NEED MY BABY!

OOh, WON'T YOU TELL HER... THAT I LOVE HER...*

(*) *The Most Beautiful Girl*, música *country* lançada em 1973 por Charlie Rich (1932-1995).

HEY!

KEEYASH

GAAA!

SMASH!

NÃO ATIRA!
NÃO ATIRA!

O...
O QUE CÊ TÁ
FAZENDO?!

NÃÃÃO!

BAH BOOM BOOM BOOM

EM OUTRO LUGAR, MAIS TARDE, OUTROS PERSONAGENS.

Ó pobre Sir Morris. Eu fiz cocô nele, Pistache.

LÁ *ESTÁ* ELE!

PARTAM, SEUS ZÉ-MANÉS.

ARCHIE, A GENTE TÁ DIRIGINDO POR AÍ E SALTANDO CERCAS A NOITE TODA ATRÁS DE VOCÊ.

A NÃO SER QUE QUEIRA ME DEIXAR ***PUTO,*** É MELHOR ME OUVIR.

NÃO TEM **ARCHIE** NENHUM AQUI.

Todos os súditos se dirigirão a mim como...

...o elevado e sagrado brinca-lhão.

QUE FOI? TÃO OLHANDO O QUÊ?

TEM *espinafre* NOS MEUS **DENTES,** É?

UGGH!

WHOK!

BAM BAM BAM BAM

RAPAZ... O QUE A GENTE *FAZ?*

PRA COMEÇAR, SAIAM DO CAMINHO!

DEIXA O GAROTO *EM PAZ*, WALTER!!!

BANG

AAAH!

POK

Unh!

KRAK

NICAS

VASILY 1897 1994 — EDNA 1901 1985

JUNTOS PARA SEMPRE

DESCANSE EM PAZ GIOVANNI FRATELLINO 1950

EI, COMO CÊS ACHARAM A GENTE?

HUGO, ISSO NÃO IMPORTA AGORA, NÃO É MESMO?

OLHA... MEU *CARRO* TÁ PARADO NA FRENTE DO CEMITÉRIO... BEM ATRÁS DAQUELE... *LIXO* QUE VOCÊS DIRIGEM.

EU QUERO QUE... TODOS VOCÊS VÃO ATÉ LÁ... E USEM O RÁDIO PRA LIGAR PRA 10-13.

DIGAM PRA TRAZEREM UMA *AMBULÂNCIA* E... REFORÇO... *O MAIS RÁPIDO POSSÍVEL.*

PETER PARKER

SABE, ESTE LUGAR COSTUMAVA SER BEM **SOSSEGADO**, MAS AGORA **TODO MUNDO** VEM PRA CÁ.

DIZ AÍ, CAMARADA, O QUE EXATAMENTE PROVOCA TODO ESSE SEU INTERESSE EM MIM?

SUBITAMENTE, ***ARREPENDO-ME*** DE MINHA PERGUNTA.

MEU **PAIZINHO** DO CÉU!

KLOAAZR-HI

PLOSH!

MALUCO! AQUELE ERA UM GATINHO BEM PERTURBADO, HEIN?

ARCHIE.

ARCHIE... A *MÁSCARA.*

MÁSCARA...?

VOCÊ É IGUALZINHO A MIM. SÓ QUERIA USAR A MÁSCARA PRA *AJUDAR* AS PESSOAS.

MAS AÍ DEIXOU UM MONTE DE ANIMAIS SELVAGENS FUGIREM DO ZOOLÓGICO, *NÃO FOI?*

TALVEZ DA PRÓXIMA RESOLVA LIMPAR OS ESGOTOS USANDO UMA... *BOMBA ATÔMICA!*

VOCÊ NÃO ESTÁ NO CONTROLE, GAROTO. CEDO OU TARDE, PESSOAS VÃO SE *FERIR.*

PARA... PARA! =Sniff=

CARA, VOCÊ SABE MESMO COMO **MACHUCAR** UM CARA.

ACHEI QUE, DE ALGUM JEITO, EU FOSSE MAIS ADEQUADO A USAR ESTA COISA DO QUE MEUS AMIGOS.

ACHO QUE NÃO POSSO CULPAR A MÁSCARA POR ESSA ARROGÂNCIA.

ENFIM...

...AGORA *ACABOU.*

GUUSHHH!

Aaaah...

NOSSA MÃE! POR FAVOR, *NÃO...!*

NÃO, NÃO, NÃO!!!

clatta clack

THUK!

SHLIP!

NÃO!

HHHSSSIIIHM

NÃÃÃO!

VOLTA AQUI, SEU FILHO DA MÃE! VOCÊ ESTÁ PRESO!

CADÊ A $%Ø&*# DO REFORÇO?!

Ufa!

OS EPÍLOGOS GERALMENTE CHEGAM NESSA HORA.

SAÍDA

UAU! QUE *SEMANA*, hein?

VIU, POR QUE SERÁ QUE O *KELLAWAY* NÃO PRENDEU A GENTE?

CARA, CÊ NÃO *OUVIU* O MALUCO?

ELE TAMBÉM JÁ TINHA USADO A MÁSCARA. IA FAZER O QUÊ? SE *ENTREGAR* TAMBÉM?

NOSSA, *VEJAM SÓ*... O CASULO SE ABRIU. MINHA BORBOLETA EMERGIU.

"BORBOLETA"? ACHEI QUE ERA TIPO UMA *LAGARTA*.

ERA. *ERA*.

ENTENDE? ISSO É *MAGIA* DE VERDADE.

NÃO TEM NADA DE ILUSÓRIO. É UM MILAGRE NÃO RECONHECIDO.

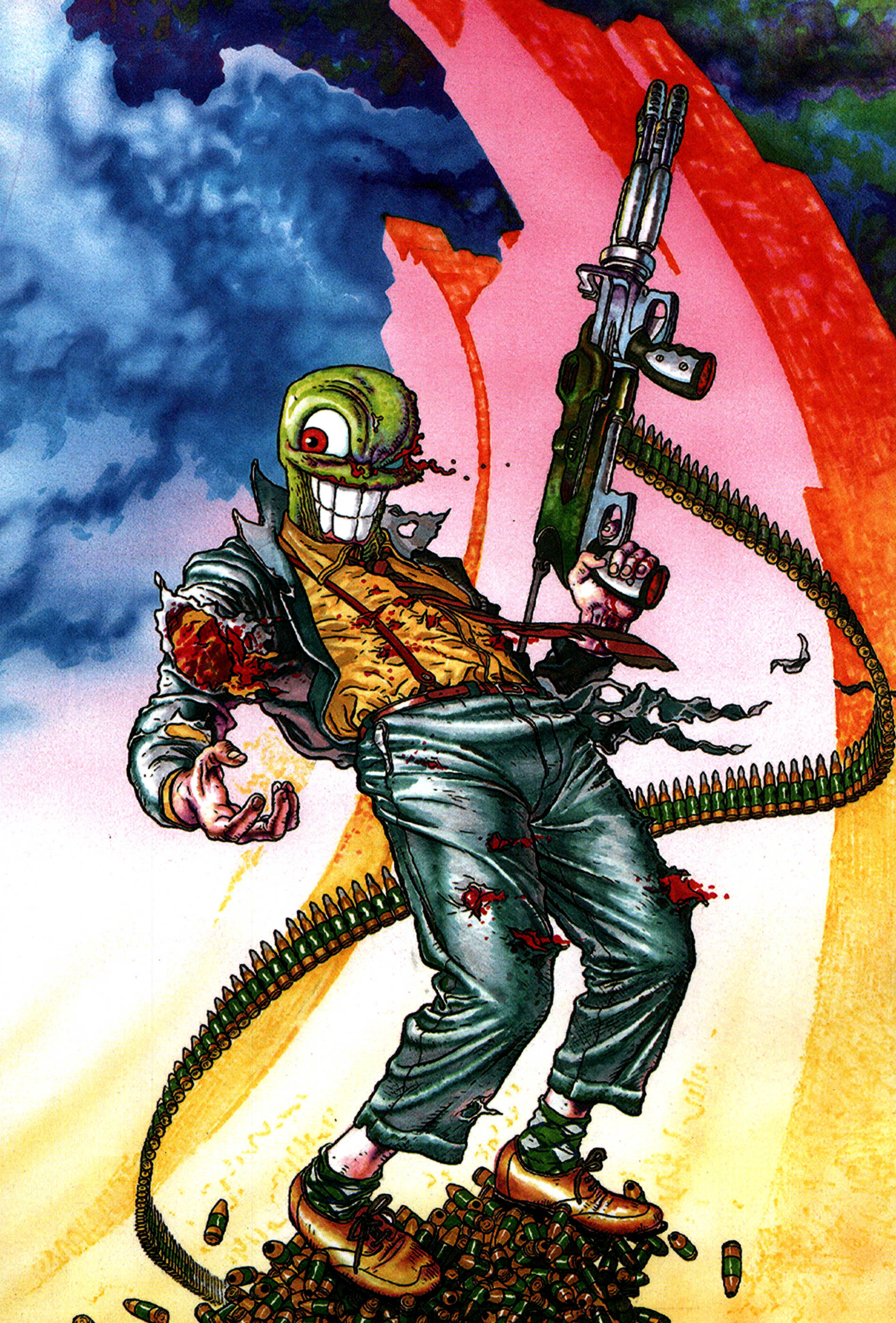
SQUAWK

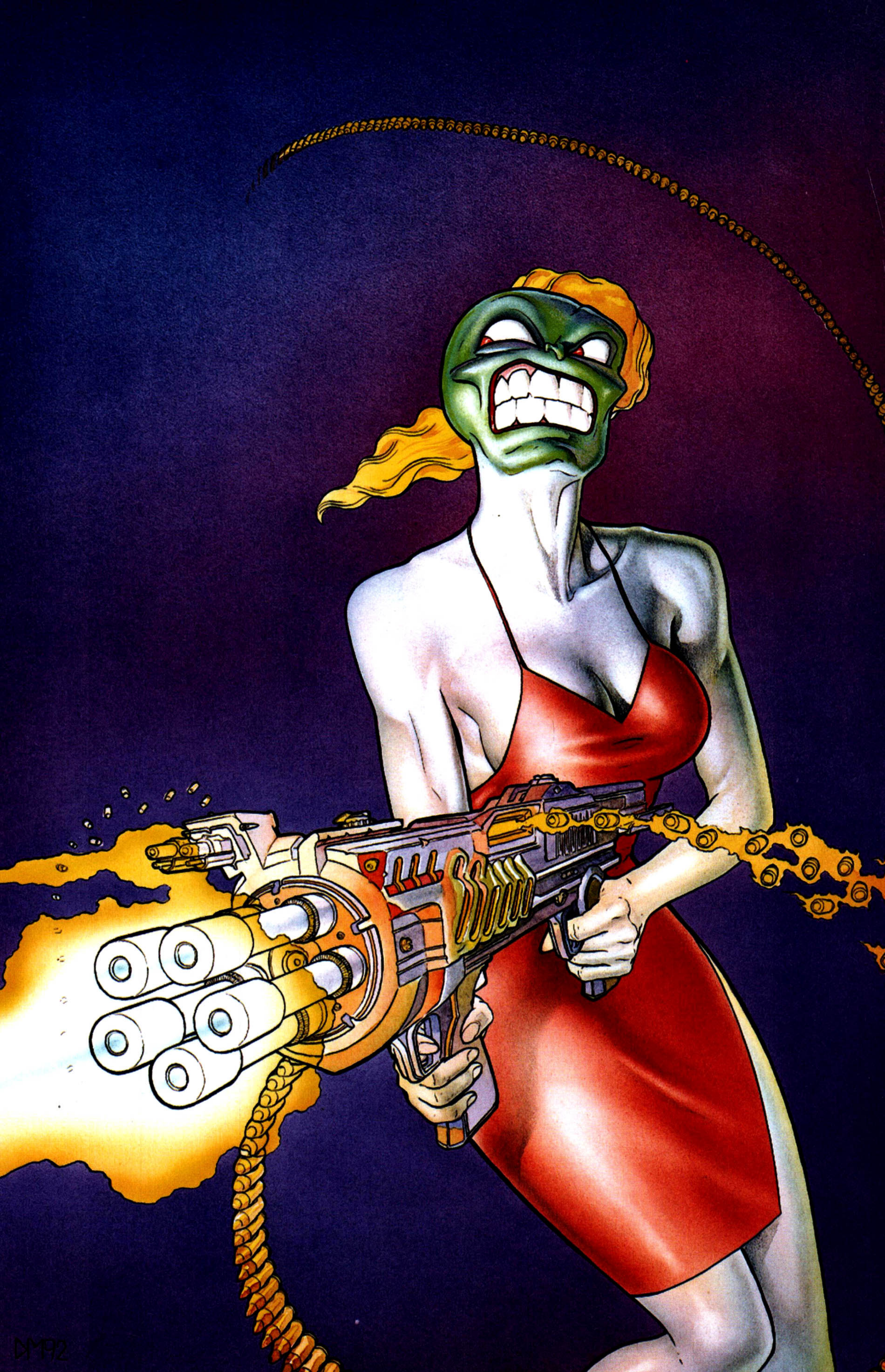
Fim.

OH MAN HE'S GONNA HIT THE CAR!

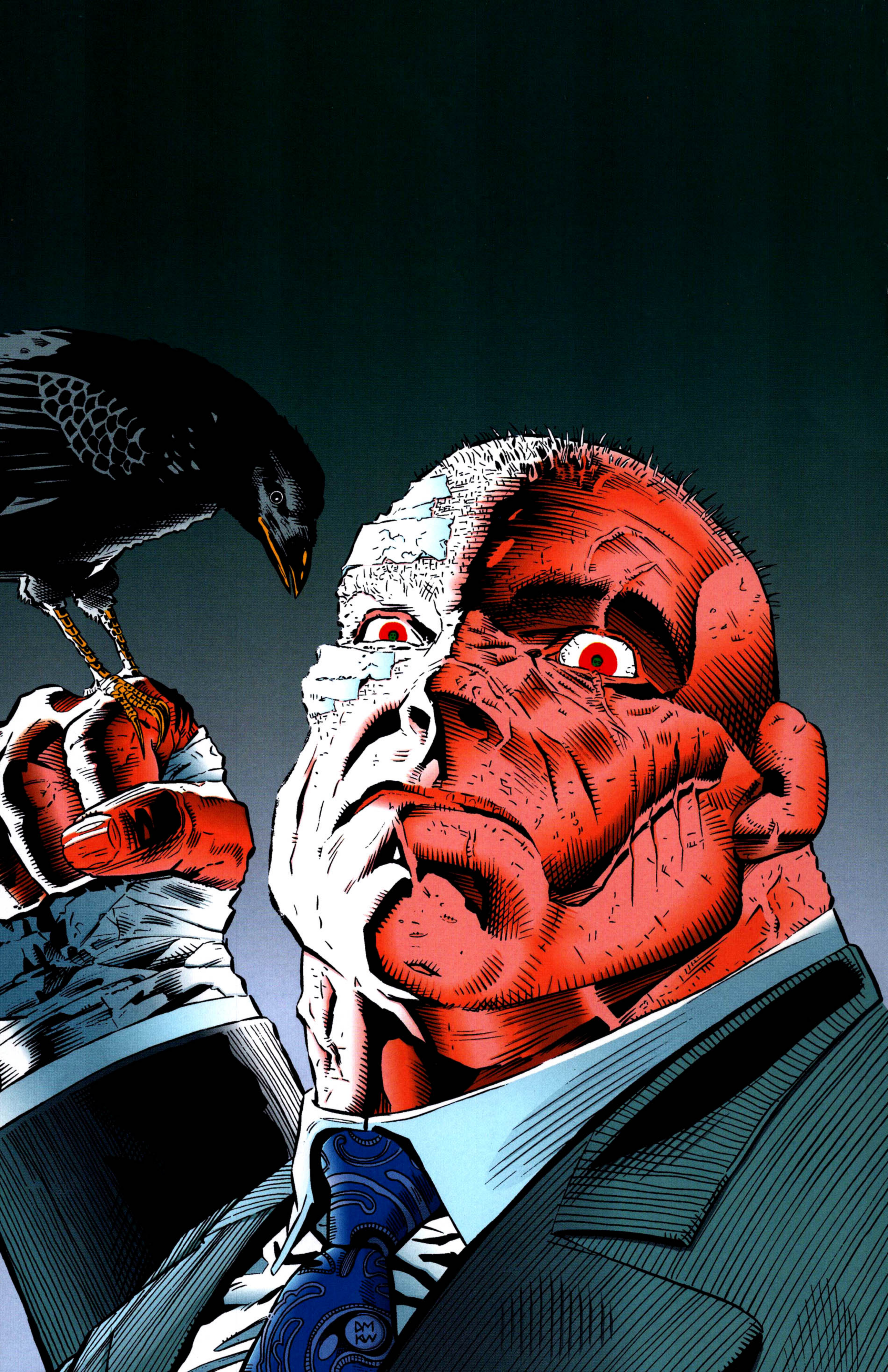
I WONDER HOW MUCH ONE OF THESE TRUCKS COSTS

SEE, IT'S LIKE I'M A COP SAY BUT THEY'RE GONNA CRUISE SOME CHICKS





BIG BAD



DM+KW

SOBRE OS AUTORES

JOHN ARCUDI

John Arcudi é um veterano do mercado dos quadrinhos. Filho de um professor que ensinava italiano, cresceu em Nova York e se graduou em Literatura Inglesa pela Columbia University. A sua primeira experiência profissional com o meio ocorreu em 1986, quando se juntou à Malibu Comics, editora responsável por ter iniciado a era da colorização digital nas HQs e pelo lançamento de *MIB: Homens de Preto.* Lá, Arcudi participou ativamente das publicações que faziam parte do selo Eternity Comics, que tinha a proposta de lançar material autoral e republicar histórias em quadrinhos de outros países nos Estados Unidos. Simultaneamente, John começou a escrever para a *Savage Tales* e *A Espada Selvagem de Conan,* da Marvel Comics, além de contribuir com regularidade para a *Cracked,* uma revista de humor nos moldes da *Mad.* Mais tarde, já na Dark Horse, roteirizou várias *graphic novels* baseadas nos famosos personagens Robocop, Exterminador do Futuro, Predador e Alien. Foi então que, em 1991, ao lado do artista Doug Mahnke, John Arcudi fez os roteiros para a primeira minissérie de *O Máskara,* utilizando o personagem criado por Mike Richardson em um fanzine. Essa abordagem serviu de inspiração para que, três anos depois, chegasse aos cinemas um longa-metragem estrelado por Jim Carrey, na pele de Stanley Ipkiss/Máskara, e a atriz Cameron Diaz como seu interesse romântico. Apesar de ser bem diferente da HQ que o originou, suavizando a violência e se estabelecendo como comédia, o filme fez bastante sucesso e gerou uma continuação, *O Filho do Máskara,* lançado em 2005. Outro trabalho do roteirista que também ganhou as telas foi *Barb Wire,* escrito em parceria com Chris Warner, o criador da heroína que, em sua versão cinematográfica, foi encarnada por Pamela Anderson. Ao longo da carreira, John Arcudi pôde criar histórias protagonizadas por Superman, Wolverine, Gen 13, Batman, Patrulha do Destino, Warlock & A Guarda do Infinito, Aquaman e a turma de Hellboy. Seus trabalhos mais recentes incluem a minissérie *Crimson Lotus,* para a Dark Horse, e a série *Rumble,* para a Image Comics.

DOUGH MAHNKE

Bastante lembrado pela parceria com John Arcudi nas minisséries estreladas pelo Máskara, Dough esteve envolvido com a maioria dos grandes heróis da DC Comics. Seja desenhando, arte-finalizando ou colorindo, Mahnke é um artista completo. Em 1997, a colaboração com Arcudi foi retomada graças a *Major Bummer,* uma série da DC inédita no Brasil, que teve quinze edições publicadas, o que ajudou a matar a saudade dos fãs em relação a dupla. Um ano depois, outro lançamento atiçou ainda mais seus admiradores, quando a minissérie em duas partes *O Lobo & O Máskara* colocou o Último Czarniano cara a cara com o psicótico personagem de cara verde (por curiosidade, esse *crossover* se destaca como o primeiro trabalho de Mahnke para a Editora das Lendas). Atualmente, a arte de Dough pode ser apreciada em *Detective Comics,* na trama desenvolvida pelo roteirista Peter J. Tomasi. Dough Mahnke mora com a família no estado de Minnesota, sua terra natal, na região norte dos Estados Unidos, rodeado de lagos, vida selvagem e neve.

AS TRÊS MINISSÉRIES EM QUADRINHOS QUE INSPIRARAM O FILME DE SUCESSO *O MÁSKARA* REUNIDAS EM UM ÚNICO VOLUME TERRIVELMENTE HILARIANTE!

UMA PECULIAR MÁSCARA DE ORIGEM E PODER DESCONHECIDOS É ENCONTRADA e confere a todos aqueles que a utilizam as habilidades ilimitadas de um personagem de desenho animado, o que coloca o nerd Stanley Ipkiss, a polícia, a máfia e o capanga fortão chamado Walter em uma violenta rota de colisão repleta de caos homicida, loucura e destruição! Este volume reúne as minisséries *O Máskara, O Retorno do Máskara* e *O Máskara Contra-Ataca!*



DARK HORSE BOOKS®

9 788593 695599

YOUTUBE.COM/PIPOCAENANQUIM